

Weekend

January 24, 1992



TOWNSHIPS WEEK
Inside Townships Week, find out about the sweeping changes that are taking place at Bishop's University and read about the drama department's Theatre Activ Festival. Also, travel to Universal Studios in Hollywood in part two of our series on Southern California.

Births, deaths	13
Classified	10-11
Comics	12
Editorial	4
Farm & Business	7
Living	6
Sports	14-15
Townships	3

Inside

- Canadian Imperial Bank of Commerce was flooded with calls from customers dissatisfied with French-only signs. See page 2.
- Possible plan to freeze hiring of Quebec public servants may affect anglophones. See page 3.
- In Sports, the Bishop's University track team is off and running. See page 15.

the Record

Weather, page 2

Sherbrooke
Friday, January 24, 1992
50 cents

Milgaard witness called liar, in contempt

By Jim Brown

OTTAWA (CP) — Ron Wilson, one of the star witnesses in the David Milgaard murder case, was declared a liar and cited for contempt Thursday by the Supreme Court of Canada.

But it wasn't immediately clear whether the dramatic turn of events would help or hurt Milgaard's long-standing claim that he is innocent of the 1969 slaying of Saskatoon nursing aide Gail Miller.

"It's for the judges to decide,"

Hersh Wolch, the senior counsel for Milgaard, said after the hearing.

Milgaard, 39, has denied his guilt through 22 years of a life sentence. A five-judge panel of the high court is trying to decide whether his conviction was a miscarriage of justice.

Wilson, a former friend of Milgaard, gave crucial evidence at the trial that convicted his onetime travelling companion.

He later recanted much of his story, saying he had been mani-

pulated by Saskatoon police who pressed him to incriminate Milgaard.

THANKED WILSON

When Wilson started testifying this week, Milgaard publicly thanked him for finally "telling the truth."

But his new story soon came under attack from both the Saskatchewan Crown and Milgaard's own lawyers.

"Of course he's lying through his teeth, all along," Chief Justice Antonio Lamer blurted out

Thursday to Wolch.

Lamer had previously asked Wilson to think carefully about whether he wanted to modify any of his testimony.

The slim, brown-haired Wilson, an auto mechanic from Regina, replied laconically: "Everything's fine."

But within minutes, Wolch had forced him to admit still further inconsistencies.

"How do you expect us to See MILGAARD:, page 2.

Quebec passes independence test: Parizeau

By Paul Mooney

MONTREAL (CP) — An independent Quebec will meet the five conditions for recognition by the international community, a confident Jacques Parizeau said Thursday.

The Parti Quebecois leader said the rest of Canada would have to acknowledge that Quebec had chosen independence democratically. Recognition by other countries would follow, he said.

The move toward independence isn't directed against anyone, Parizeau said in a speech to the Montreal Council on International Relations.

It is simply the logical outcome of a long process in which Quebecers have steadily taken

control of their education system, social affairs and economic development, he said.

Parizeau said the five internationally accepted conditions for recognition of statehood are:

— That the decision to opt for sovereignty be made democratically;

— That the new state have clearly defined borders;

— That it respect human rights;

— That it respect minority rights;

— And that it honor multilateral or bilateral treaties.

"I'm not bragging about anything. I'm not denouncing anyone. I'm saying to the international community: Do you think we meet these tests?"

WILL BE RECOGNIZED

A recent report by a PQ committee concluded that Canada would have little choice but to recognize an independent Quebec.

But it warned that if a referendum produced only a slim majority in favor of independence, Canada might delay recognition, which in turn could delay that of the international community "for months, even years."

PQ scenarios for international recognition are sometimes described as naive, Parizeau acknowledged, but that's because Quebecers "have been told so often they've got a weak hand that they have a tendency to develop the attitude of beggars."

Asked later if he wasn't overlooking the role that the emotion of English Canadians will play in the debate, Parizeau said it's best that the emotions be expressed now, rather than in the final days leading to a referendum on independence.

But he repeated a PQ pledge that a sovereign Quebec will use the Canadian currency.

Price for separation is destruction: Banker says

MONTREAL (CP) — Allan Taylor, chairman of the Royal Bank of Canada, said today there will be "huge and long-term" costs for all Canadians if Quebec separates.

"Quebec is a distinct society but do we really need to destroy Canada to recognize and protect that reality?" Taylor said. "I say no."

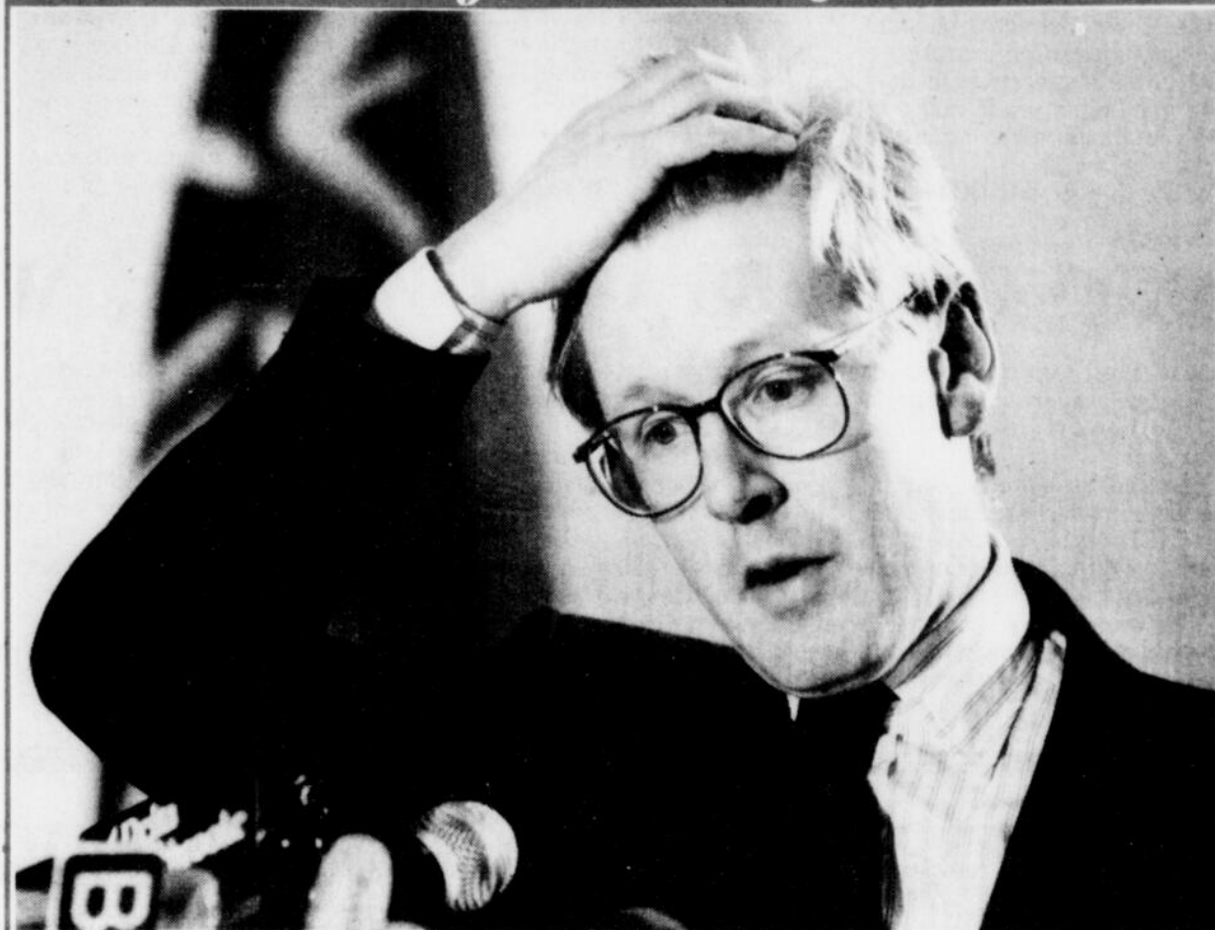
Quebec should have a special place in Canada, and there will be "huge and long-term costs, paid by everyone in Canada" if the province separates, Taylor told shareholders at the bank's annual meeting.

Quebec would be foolish to think it could share a common currency with Canada after independence, Taylor said.

"Some say a separate Quebec and the rest of Canada could share the Canadian dollar, with Quebec having no formal influence over the policies of the Bank of Canada," Taylor said.

"Under such an agreement, Quebec — being the smaller partner — would actually have much less input than it does today in policies that underpin the currency."

For fast relief ...



Ontario Premier Bob Rae was in Sherbrooke Thursday, behaving much like a constitutional peacemaker. His speech to a group of business leaders emphasized his desire to keep Canada together. For the story, turn the page.

Social worker won't pay taxes on child-support

MONTREAL (CP) — Susan Thibaudeau is taking on the taxman in the name of hundreds of women because she believes taxing child-support payments as income is discriminatory.

The social worker from Trois-Rivieres, Que., is planning to file a class-action suit and about 300 women have already signed up to be part of it.

Thibaudeau has refused to pay taxes on child-support payments for three years. Instead, she has filed separate returns for her two children, 10 and 12, splitting the child support between them and claiming it as their income.

In 1990, for example, that meant each child owed \$400 in taxes (which Thibaudeau paid) on the \$14,000 they had received from their father. Thibaudeau, whose income was about \$30,000 that year, calculated she was owed \$3,000.

But the federal government didn't agree.

They revised her tax return to include the \$14,000 child-support payments as part of her income. She owed \$6,000, they said.

Thibaudeau swears she'll never pay.

"I'm taking a big risk, but it's time the government took another look at family taxation policy, and this is the only way to make that happen," she said in an interview.

PAY FEES

The Quebec government fund for class actions has agreed to pay at least \$68,000 of her legal fees.

And 80 women's centres across the province are prepared to show other women in Thibaudeau's position how to file separate income-tax returns for their children.

Montreal lawyer Rene Rober-

ge said he will argue that the law permits the filing of tax returns for children, because the law says whoever receives the income must pay the tax.

He also contends the government's interpretation of the law discriminates against women, who most often have custody of the children after a marriage ends.

He argues that when Thibaudeau and her husband lived together, they shared the cost of raising the children and paid their own taxes. Now that they are separated, they still share the cost of raising the children but she must pay tax on his portion of child support.

"Why should the woman have to pay because the government has decided to give a gift to all these men by not making them pay taxes?" Roberge asked.

Child-support payments are tax deductible.

Ottawa must now do proper environmental reviews

The Supreme Court has opened the door for Ottawa to take a bigger role in the environmental review of major projects — and pushed a reluctant federal government through the opening.

"They're back in the environmental business like they weren't before," Zen Makuch, a lawyer with the Canadian Environmental Law Association, said Thursday after the high court ruled on Alberta's Oldman River dam.

The court said the federal government has the constitutional right — and duty — under its environmental review guidelines to assess the impact of the \$355-million dam.

Environmental groups welcomed it as one of the most significant rulings ever in their favor. They said the national government can no longer shy away from doing proper environ-

CP News Analysis

By Bob Cox

mental reviews of developments that have an impact on areas of federal jurisdiction.

EVERY PROJECT

That means virtually every major project, considering Ottawa's responsibility for fisheries, wildlife, transportation, navigation and Indian affairs.

The ruling means provinces must respect the legitimate federal role in environmental protection and Ottawa must live up to its responsibilities when provinces undertake major developments, said Elizabeth May, of the Sierra Club and Cultural Survival Canada.

"This decision for the first time sets out the federal role in the environmental area and clearly strengthens the federal government's hand," said May.

For example, she said, Ottawa must stop Quebec from starting construction of the Great Whale hydro project on James Bay until a federal environmental review is complete.

REVIEW REQUIRED

"This decision says they have an absolute duty to do so and if they don't they'll be back in court," said May.

But Environment Minister Jean Charest played down the effect of the ruling, saying it merely supports federal environmental policy.

"The decision today certainly reflects as far as we're concerned what we think is the way that federal jurisdictions and provincial jurisdictions should interact in the area of the environment

on the one hand and the fact that when federal jurisdictions are involved we are justified in having our environmental assessments."

The Conservative government has been reluctant to follow its own environmental impact assessment guidelines, adopted in 1984.

It granted a licence for the Oldman dam in 1987 under the Navigable Waters Protection Act without doing an environmental review. The federal transport minister considered only the project's effect on marine navigation.

But the Supreme Court said ministers can't resort to excessively narrow interpretations of their powers to avoid complying with the guidelines.

It said reviews must consider not just the physical environment, but potential consequences for a community's livelihood,

health, and other social matters.

The Oldman dam was built while court battles continued. The same thing happened in neighboring Saskatchewan with the Rafferty-Alameda dam.

And Ottawa is appealing a ruling requiring it to conduct a full-scale review of the \$1-billion Kemano II hydro-electric project in British Columbia.

But environmentalists said Thursday's court ruling will end such antics and make it impossible for Ottawa and provinces to agree not to do reviews.

"This is a situation where you can no longer have the kind of wink-wink, nudge-nudge, you-know-what-I-mean backroom deals where ministers of transport and environment and fisheries at the federal level don't carry out their proper jurisdictional duties," said NDP environment critic Jim Fulton.

Quebec supports 2002 bid

By Daniel Sanger

QUEBEC (CP) — Predicting that a financial fiasco can be avoided, the provincial government announced Thursday that it will back Quebec City's bid to host the Winter Olympics in 2002.

Health Minister Marc-Yvan Cote said the government's main concern is avoiding the excesses and mistakes of the 1976 Montreal Games as he pledged the province to a preliminary \$800,000 to help the city win the Canadian nomination.

"If this becomes a reality, the Games should be modest and held with the simplicity and original spirit of the Olympic movement," he said at a news conference.

"With Calgary, Sarajevo and Los Angeles, cities have proven that self-financing is possible. You have to look at more than just Montreal."

The announcement came as a major boost to the so-called Quebec 2002 committee of local municipalities and businesses which announced it would make a pitch for the Games just two weeks ago.

While the price tag for the 1976 Summer Games in Montreal was more than \$3 billion — about a tenth of which still has to be paid — the committee says the Quebec City Olympics would cost only \$500 million.

And after the sale of television rights, tickets and other revenues are factored in, it maintains the event could run a surplus of more than \$70 million.

Cote, who made the announcement as minister responsible for the Quebec City region, said he is confident the committee's projections are realistic.

But he said he wants the committee to put up the other \$400,000 it says it will spend to win the Canadian nomination.

PUT UP

"We'd like our partners, the original promoters, to put their money where their mouth is," he said.

Canada's choice for the Games will be decided by the end of the year.

No other Canadian city has officially come forward, although Toronto, Halifax and Calgary are interested, said Sherif Alaify of the Canadian Olympic Association on Thursday.

They have until the end of the month to enter their names.

"I wish the other cities the best of luck," said Cote. "But the candidacy of Quebec is the one in Canada that has the best chance in my view."

He said the government would also underwrite an international bid to get the Games.

That would be considerably more expensive and difficult, Cote acknowledged, with Salt Lake City an early favorite.

The Opposition Parti Quebecois supports Quebec City's bid, but the proposal to bring the Olympics to the historic provincial capital has already created divisive debate.

Quebec City's mayor Jean-Paul L'Allier has come out squarely in favor of the project.

However, Mayor Andree Boucher of Ste-Foy is ferociously opposed because of the debacle in 1976 and because of the province's uncertain constitutional status.

CIBC rate-boards cause language controversy

By Sharon McCully and Rita Legault

KNOWLTON — The head office of the Canadian Imperial Bank of Commerce was flooded with calls this week after several customers expressed their dissatisfaction with new unilingual French rate-boards following a story in the *Record* and calls to a Montreal radio talk show.

Local CIBC branches also received many calls from English-speaking customers in several Quebec communities following this week's newspaper story about the bank's new boards.

The boards, which list interest rates, term deposits and other banking information, were designed by Toronto marketing experts in English only. A request was made to have the boards available in French for Quebec customers.

Irene Kelly, customer relations officer for the CIBC in Montreal, said Thursday that the publicity surrounding the new boards has been damaging.

REACTION SWIFT

Reaction from local banks to the *Record* story was swift. The Lennoxville, Beebe and Rock Island branches sent letters to the paper ensuring customers that their banks have English signs and literature.

In an interview Thursday,

Lennoxville CIBC manager Ginette Martin pointed out that in her branch there are signs in both languages. She said all bank literature and pamphlets are also available in English and French.

Martin said she received calls from customers who understood all signs in the bank would now be in French. She said this was not the case.

Martin said she intended to continue posting English signs. "It's a question of respecting the customer."

"It has really upset people, as you can well imagine," said Heather Turchyn, also of the Lennoxville CIBC.

"We do have English signs inside the bank, but not outside," where they are outlawed by the provincial government, Turchyn said.

ENGLISH SIGNS

"But inside we are able — if the clientele justifies, if the percentage is high enough — we are able to have English signs," she said.

The manager of the Beebe and Rock Island branches wrote to reassure customers that the border-town branch also has English signs and literature.

All three managers said they have a bilingual staff ready to serve customers in the language of their choice.

At the Knowlton CIBC branch

renovations will begin today and one of the planned features of the new design will be an English-language board announcing the bank's rates.

Knowlton CIBC branch manager Diane Labelle said that when she received the new French-language board last summer, she immediately contacted the CIBC regional office to place an order for an English-language board.

"Around 70 per cent of our clientele is English-speaking," Labelle said. "It's taking a long time but our board has been ordered since October."

Labelle said the English information board will cost an additional \$3000.

ENGLISH INFORMATION

Pamphlets and banking information at the Knowlton branch have always been — and will continue to be — available in English, Labelle said, as she provided a tour of the bank pointing out the abundance of English information available to customers.

CIBC spokesperson Kelly said the boards are part of a new marketing concept.

"Rather than a lot of signs and posters throughout the bank, we decided it would be better to have a specific point where the main information would be presented," Kelly said.

"The goal was to present the

bank's advertising material from a single focus point," she explained.

Quebec branches with a significant English clientele will be able to get the boards in English, she said. In fact, she added, some banks with a large English-speaking clientele already have the English rate boards.

André Dupras, director of CIBC's public relations department in Quebec, said since the boards were not designed bilingually, the initial plan was to ensure there were French-language boards available for Quebec.

WILL HAVE TO WAIT

In branches which serve more than a 30 per cent English-speaking clientele, Dupras said, the boards would be made available in English. But not all branches will have the space for both boards and not all orders for English boards in Quebec will be filled until branches across Canada have received their information board.

Dupras said the corporate plan calls for the installation of the new boards in branches across Canada on a gradual basis, but because Quebec was the only province receiving the boards in French, those were the first installed.

Several people who complained about the appearance of the

French-only rate boards believed the bank was reducing its services to English customers.

Dupras says this is not the

case. The CIBC throughout Quebec will continue to provide full services to English-speaking clients, he said.



Lennoxville CIBC Bank Manager Ginette Martin says she intends to continue posting English signs.

Crooked car dealers on the rise, warns CIPAE

By Angela Christopher

SHERBROOKE — A local automobile protection agency is telling people who are considering buying a car to be on the lookout for crooked car dealers and mechanics.

The *Centre d'Inspection et de Prevention Automobiles de l'Estrie* (CIPAE) which acts as a protection agency for car consumers reports an increase in the number of complaints about the

sale of faulty or unnecessary parts and severely damaged second-hand vehicles since December.

This poses several safety threats to motorists, some even fatal, CIPAE director Marcel Bolduc said in an interview this week.

"Car dealers buy cheap old cars and repair the body without paying attention to mechanical defects," he said. "They then

sell these cars to unsuspecting customers for a lot of money.

TOO LATE

"By the time the customer realizes he bought a lemon it's too late," he added.

Bolduc attributes this phenomenon to the current economic recession. He said car dealers have suffered a severe blow as a result of the slump, especially during the holidays, and to compensate for lost sales often sell

damaged cars and unnecessary parts to customers.

Bolduc said on consumer was billed for 13 hours of work by a Canadian Tire mechanic in the Township area, when he only spent eight hours on the job. He criticized companies for encouraging this sort of abuse.

"Companies that sell auto parts like Mr. Muffler, Canadian Tire and Sears, hire mechanics to repair cars," he said. "The

more parts the mechanic uses the higher his salary will be, so in a sense these companies are as guilty as the mechanics."

Bolduc also said customers looking for inexpensive cars are the often the ones who get swindled.

However, he said consumers can avoid getting cheated when buying used cars.

First of all, Bolduc said consumers who buy second hand cars

should have them inspected by a mechanic or a CIPAE-approved garage before buying. There are nine such garages in the Eastern Townships, six in Sherbrooke.

Secondly when you bring your car in for repairs demand to see the used parts which have been replaced. That way they will not be as quick in trying to sell or replace perfectly good parts with defective or new ones.

Ruling on bilingualism upsets French Manitobans

By Tom Blackwell

WINNIPEG (CP) — The Supreme Court of Canada fine-tuned the meaning of bilingualism in Manitoba on Thursday with a ruling that clarifies which government documents have to be translated.

But a major francophone group and the Conservative government clashed over just what impact the ruling will have.

Laws, regulations and some cabinet orders are already published in French in Mani-

to. La Societe franco-manitobaine, political voice for the province's 60,000 francophones, said the judgment will force the government to translate additional cabinet orders now issued in English only.

"I think what it does is recognize the French issue in Manitoba," executive director Cecile Bernard said from Ottawa.

But Justice Minister Jim McCrae said the decision only confirms the status quo and will require no further work by the

government. "I don't think the court has come out and said, 'You've got it all wrong Manitoba,'" McCrae told a news conference.

"It seems to me they've confirmed to me that what we're doing is right."

In a unanimous decision, the Supreme Court said Manitoba must translate cabinet orders of a "legislative nature" and a variety of other documents.

DEBATE DIVISIONS

About 200 of the 1,500 cabinet orders issued in the year ending

last July were translated. Manitoba maintains that orders of a legislative nature are already published in French, but there was debate over exactly which ones fell into that category.

The Supreme Court set out guidelines for the province that eliminate some of the guesswork. It also said some documents that are incorporated into laws should be translated.

The court gave Manitoba three months to bring existing material in line with the ruling or negotiate an extension with

the francophone organization.

The language rights of Manitoba francophones are guaranteed in the Manitoba Act of 1870. They were restored by earlier Supreme Court rulings, the last in 1985, which struck down a 100-year-old law making English the province's only official language.

As a result, the province spent \$7 million to translate more than a century of legislation.

The ruling adds to a patchwork of provincial bilingualism rules across Canada.

Quebec's courts, legislature and laws are bilingual. New Brunswick issues laws, regulations, annual reports and cabinet orders in both languages. Its courts and legislature are also bilingual.

Ontario translates some government documents, offers French services in the courts where numbers warrant and provides translation in the legislature.

In the rest of the country, French services are mostly limited to the courts.

MILGAARD:

Continued from page one.

believe you now?" Lamer demanded.

After a 90-minute adjournment for lunch, Lamer asked Wilson to stand in the witness box and told him: "The court is citing you for contempt."

ORDERED TO RETURN

Wilson told police in 1969 he had seen blood on Milgaard's pants the morning of the murder. He also said he saw Milgaard with a paring knife simi-

lar to the murder weapon, and heard him admit he "hit a girl."

He later denied all of that, and told the Supreme Court that police planted the damaging allegations in his mind.

But he still contradicted Milgaard on other points at issue before the court.

For example, he claimed the two men left their stalled car on an icy Saskatoon street to search for help from neighborhood residents the morning of the murder.

Wilson said they were separated at least 10 minutes — and the Crown claimed Milgaard used that time to attack Miller. Milgaard denied the two men ever left the car.

Speaking in a faltering voice, and offering the brief answers to Wolch's questions, Wilson admitted Thursday he made up the story about leaving the car to please police.

LIED IN COURT

But he also lied about it to the Supreme Court through two days of testimony.

"The fact is, it never happened," shouted Wolch.

"I believe you're right," Wilson replied meekly.

Wolch denied he had deliberately set out to destroy Wilson's credibility, telling reporters: "To be honest with you, we have no strategy. It's just go for the truth, whatever it is."

Wilson was released but ordered to return to the Supreme Court on Feb. 3 for further proceedings.

The furore overshadowed testimony by another key witness who followed Wilson to the box. Nichol John was travelling

with Wilson and Milgaard when the three teenagers drifted through Saskatoon in January 1969.

She later told police she saw Milgaard grab Gail Miller, drag her down an alley and stab her. But when the case came to trial, she claimed she couldn't remember what happened.

John, who has since married and uses the surname Demyen, testified Thursday that she has flashbacks in which she sees an alley with a man standing over a body and making a stabbing motion.

But she can't see any faces. "I'm not sure ... there's a picture in my head and I don't know where the picture's from," she told the court.

The federal Justice Department has sent John to a hypnotist and two psychiatrists in an unsuccessful effort to jog her memory.

The tentative diagnosis is that she may suffer from post-traumatic stress syndrome — a condition in which the mind suppresses painful memories.

John's testimony continues today.

WEATHER

Today expect rain in the morning and strong winds in the afternoon -8. Outlook for Saturday: Sunny and very cold.

Donesbury



BY GARRY TRUDEAU

the Record

CIRCULATION DEPT. 819-569-9528 FAX: (819) 569-3945
 KNOWLTON OFF.: 514-243-0088 FAX: 514-243-5155

Randy Kinnear, Publisher 569-9511
 Charles Bury, Editor 569-6345
 Lloyd G. Scheib, Advertising Manager 569-9525
 Richard Lessard, Production Manager 569-9931
 Mark Guillette, Press Superintendent 569-9931
 Guy Renaud, Graphics 569-4856
 Francine Thibault, Composition 569-9931

Subscriptions by Carrier: weekly \$1.80
 Subscriptions by Mail:
 Canada: 1 year- \$78.00
 6 months- \$39.00
 3 months- \$19.50
 1 month- \$16.00
 U.S. & Foreign: 1 year- \$159.00
 6 months- \$97.00
 3 months- \$65.00
 1 month- \$34.00
 These prices do not include GST.

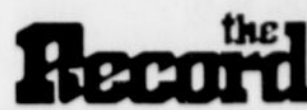
Back copies of *The Record* are available at the following prices: Copies ordered within a month of publication: 60¢ per copy. Copies ordered more than a month after publication: \$1.10 per copy.

Established February 9, 1897, incorporating the Sherbrooke Gazette (est. 1837) and the Sherbrooke Examiner (est. 1879).

Published Monday to Friday by The Record Division, Groupe Quebec Inc. Offices and plant located at 2850 Delorme Street, Sherbrooke, Quebec, J1K 1A1.
 Publications Mail Registration No. 1064.

Member of Canadian Press
 Member of the
 Audit Bureau of Circulation

The Townships



Premiers must meet face to face — Rae

By Dan Hawaleshka

SHERBROOKE — Long-distance telephone calls between Quebec Premier Robert Bourassa and his Canadian counterparts aimed at solving the country's constitutional impasse need to be supplemented with face-to-face negotiations, says Ontario Premier Bob Rae.

"I think the premiers and the federal government should get together and that it should be in March," Rae told more than 250 business leaders Thursday. "It's very difficult to conduct negotiations over the phone," he said in a predominately French speech.

If Bourassa refuses to go to a first ministers meeting, then the rest of the country's leaders should go ahead without him, Rae said.

"He's waiting for offers from the rest of Canada," said Rae, adding that it appears clear Bourassa would not object if the meeting went ahead without him.

CAUSE PROBLEMS

In his first speech in Quebec since elected being elected 16 months ago, Rae said negotiations on the constitutional amending formula should be forgotten for now because it would "be very difficult and would cause problems."

The Ontario premier stopped short of describing his visit as a peace mission designed to repair damage caused by Alberta Pre-

mier Don Getty's remark's condemning official bilingualism.

"Describe it anyway you like," Rae said at the end of press scrum.

In his speech to Sherbrooke's Chamber of Commerce, Rae said doing away with official bilingualism would be "unthinkable".

He also restated his support for recognition of Quebec as a distinct society.

Don't think "all provinces are the same," Rae said. "They're not the same."

Rae's speech repeatedly hit conciliatory chords.

"The ideas we have put forward are intended to be positive and constructive, but they're not intended to be the last word."

But at the same time something needs to be done to eliminate overlapping services, he said.

NOT WORKING

"Federalism is not working as it should. We have a doubling of services."

"I'm here to try to be constructive," is something Rae

repeated in many ways during his enthusiastically-received talk.

Toward the end of his speech Rae tried to raise passions for Canada by highlighting its qualities.

"Canada is not just an economic arrangement. It's not just a legal arrangement. It's a shared experience," he said.

As for the latest vogue in constitutional banter — asymmetrical federalism — Rae had this to say: "What does it mean exac-

tly? I don't know."

"It's a concept. It's an idea. We'll try studying it."

A businessman in the audience drew some applause when he asked Rae if Ontario would maintain a working relationship with Quebec should it separate.

"It is possible to remain good neighbors," said Rae, adding he preferred Canada united. "All I can say is we remain neighbors in good faith."

The Ontario premier did a

political dance to dodge a question about Quebec's sign law — Law 178. Rae was asked if constitutional talks would be furthered if Quebec agreed to allow bilingual signs outside, with French predominant.

Rae said he doubted that such a proposal would have a chance of being adopted if he supported it. He said it was a delicate matter for Quebecers to decide.

"Personally, I am someone who believes in tolerance."



Bob Rae... It's difficult to conduct negotiations by phone.

Slick road leads to car crash

SHERBROOKE (DH) — A man was rushed to hospital in serious condition after his car spun out of control and struck an oncoming snowplow on Route 55 Thursday.

The accident occurred while Eastern Townships drivers battled horrible road conditions — the result of snow, rain and freezing rain.

Martin Pelletier, a St-Francois Xavier volunteer fire-

man, was driving the third car behind the plow at the time of the crash, just north of Brompton.

"I saw the car spin," Pelletier said. "The truck had a big plow. He went right into it."

Pelletier stopped to help. Police arrived "one or two minutes" after the crash, Pelletier said.

"I tried to open the doors," he said. "When I looked in he

wasn't moving."

"The car is completely destroyed."

Pelletier said the car appeared to go out of control just before reaching the snowplow. The car was sliding sideways, driver side toward the plow, when the two collided.

The man was taken to Sherbrooke University Hospital for treatment. The driver of the snowplow truck was not injured.

Anglos worry freeze could cut job opportunities

By Mike Shahin

SHERBROOKE — Only months after successfully pus-

ing with news of a potential hiring freeze.

"My initial reaction is one of disappointment that the mandate of our committee will not be fulfilled as well as expected," MacKinnon said Thursday in a telephone interview.

MacKinnon is a member of the Blair Committee, which found that anglophones were woefully under-represented in the province's public service ranks. The government put the committee's recommendations to work in forming a policy to achieve proportional representation.

At the time, anglophones made up only 75 per cent of the approximately 55,000 public-service jobs. By contrast, anglos make up about 10 per cent of Quebec's population.

"We were aiming for 10 per cent hiring" of anglophones, MacKinnon said.

TRIM WORKFORCE

An anonymous source from the Treasury Board was repor-

ted Thursday as saying the government was planning to trim its workforce by two per cent through attrition and reduction of part-time hours.

"It's quite probable," confirmed Jocelin Dumas, a spokesman for Johnson. Dumas told the *Record* Thursday afternoon that Johnson would announce his decision on the five-year plan in March.

MacKinnon said the plan would turn a potential 180 jobs for anglophones into about 60, based on a three per cent attrition rate.

"It's just going to mean that they will have to look harder in other areas, in the private sector of the province, in order to make it," he said.

The Townshippers' Association's Marjorie Goodfellow said the news is bad, but not terrible. She worries that the words "hiring freeze" may be misunderstood by many English-speaking job-seekers.

"People hear these announcements and say, 'That's that,' and give up," said Goodfellow, who heads a Townshippers' committee seeking equal representation for anglophones in the public service.

"I don't think this puts anglophones behind the eight ball."

Deborah Hook, a spokeswoman for Johnson, said people will still be hired, though in lesser numbers than before the freeze. Anglophones won't suffer any more from the cuts than francophones, she said.

But, at times, anglophones do have a problem in looking for the open jobs that do exist, Hook said.

"There is a lack of understanding on the part of our community on how to fill out the forms, and as to what people are looking for," she said from Quebec City. "They aren't always taking the time to see if their skills fit the job they are

applying for."

NO INFO

Goodfellow says the problem stems from lack of information.

"It's very difficult for a population which does not have anyone they know to advise them on how to obtain a job — in any workforce," Goodfellow said.

"It's the government's responsibility to correct the barrier between the English-speaking community and that source of jobs."

And that's exactly what the government is trying to do, hiring freeze or no hiring freeze, said Hook. Right now there are four people whose sole job is to help anglophones ease into the civil service, she said.

After a similar hiring freeze ended last year, 2.5 per cent of employees hired between March and June were anglos, Hook said.

"That's not a huge increase," she said. "But it's certainly better than it was."

hing Quebec toward hiring more anglophones for its civil service, Angus MacKinnon is not happy



ANGUS MacKinnon... Mandate won't be fulfilled.

Retirement home jumps hurdle

LENNOXVILLE (DH) — It seems like everyone in Lennoxville may be in favor of building a downtown retirement home, judging by the complete absence of opposition to two recent zoning-bylaw changes.

The zoning changes, adopted by Lennoxville councillors Jan. 13, are designed to clear the way for a retirement-home project of about \$2 million in the centre of town.

Two days after councillors approved the amended bylaws, notice was given in newspapers that anyone opposed to the changes should sign the town register

Wednesday of this week. A total of 355 signatures were needed to force councillors to drop the changes, or call a referendum.

No one signed.

Town clerk Johanne Henson said the next and final step before all obstacles are removed for developer Robert Downey is to have the Sherbrooke regional municipality approve the changes.

"Tuesday I send it to the MRC," Henson said Wednesday.

MEETS FEBRUARY

The Sherbrooke MRC next meets Feb. 11 and approval is expected about week later, she said.

Lennoxville building inspector Diane Gendreau said once the MRC approves the project, nothing stands in the way of issuing Downey a building permit.

Demolition of a barn on the near-empty lot just off Queen Street near the corner of Church St., as well as digging for the foundation, may start before the MRC gives the bylaw-change approval, Gendreau said.

The proposed three-storey retirement home — its name recently changed from Sunflower House to St. Francis Manor — has received wide approval at past public meetings.

Mammoth raid gets the goods

SHERBROOKE (DH) — Eighty police officers from five police departments armed with 15 search warrants arrested 14 men and women from five municipalities Thursday in what police describe as one of the biggest raids in years.

Raids in Sherbrooke, Deauville, Ascot, Stoke and Lambton netted five guns, an undisclosed amount of stolen electronics equipment and about six ounces of cocaine, worth an estimated \$128,000, QPF spokesman Tom McConnell said Thursday.

Minor quantities of hashish and marijuana were also seized. Sherbrooke police headed the massive operation, in collaboration with the Quebec Police Force, RCMP, Rock Forest police and Lennoxville-Ascot police.

Sherbrooke police spokesman Serge Fournier said some suspects may be released, pending questioning. Those to be charged are expected to appear in Sherbrooke court today.

Fournier said he could not estimate the total value of stolen electronics because police were still tagging what they had seized, an operation he expected to last well into Thursday night. He said police expect to have more information today.

"It's one of the biggest operations conducted in recent years,"

he said.

"The majority of people arrested today are known to police," he added.

Two people were arrested in Stoke when a loaded .357 Magnum handgun was seized there, Fournier said.

In Sherbrooke, police seized a .32 calibre handgun equipped with a silencer, a .22 pistol, .45 Colt and a .303 hunting rifle.

A bar on Wellington Street in Sherbrooke was also raided. Police found illegally imported American cigarettes and

alcohol.

Sherbrooke police began their investigation in October after their territory was struck by a rash of burglaries, Fournier said. Suspects were followed, leading police to yet more suspects.

QPF spokesman McConnell said it isn't unusual to find drugs when investigating a theft ring.

"Thieves don't just drink Pepsi," said McConnell, who was pleased with the success of the raids.

"Here we hit the jackpot."



These guns were seized in one of several raids conducted in Sherbrooke Thursday.

St-Elie Caisse populaire robbed

ST-ELIE D'ORFORD (DH) — Police are looking for an armed robber who made off with an undisclosed amount of money after rifling through cash drawers at the credit union in St-Elie D'Orford Thursday.

A witness with an account at the *Caisse populaire*, located at 1115 Route 220, said this was the second robbery in a month. A Quebec Police Force spokesman could not confirm the information.

Gerard Girard said he witnessed the first robbery shortly before Christmas.

And when he saw flashing police lights at the caisse on his way home from work Thursday, he stopped.

Girard said he asked a teller whether the two robberies had been committed by the same man.

"I asked her if it was the same guy and she gave me a sign that it was," Girard said.

Shortly after 7 p.m. more than a dozen tellers were busy assessing how much had been stolen. Police were also dusting for finger prints.

A QPF statement said the man weighed about 70 kilograms, had short hair, wore jogging pants and a hat. He may have been armed with a chrome revolver. The thief had his face concealed, police said.

No one was hurt during the hold up.



NOIRIN LAVRECH/CHOCHE

International games a success

SHERBROOKE (AC) — So far, 3837 city residents have participated in the Winteractive International competition that began Jan. 19. Not bad for a first try.

The week-long event, on end Saturday, is an athletic competition between 16 Canadian cities and 15 cities from the new Com-

monwealth of Independent States, formerly the Soviet Union.

For 20 minutes a day residents are asked to perform a winter activity or sport, then to call and register their times.

This is the first time Sherbrooke is participating in such an event.

Each day this week the number of points collected has been

announced by organizers.

A statement issued by the *Services recreatifs et communautaires de Sherbrooke* said nearly 400 people took advantage of the free alpine ski offer at Mont Bellevue on Wednesday.

Thursday free skating at Domaine Howard was open to residents.

Supreme Court ruling arrives just in time

A Supreme Court decision which gives Ottawa the right to take a bigger role in the environmental review of major projects is a good thing, and it arrives just in time.

The Supreme Court upheld a lower court decision which ordered the federal government to do an environmental review of the Oldman River Dam in Alberta.

The federal government now has not only the clear right, but also a duty to ensure provincial governments respect the environment by ensuring serious ecological assessments of wide-ranging projects like the Oldman Dam and Quebec's Great Whale are carried out properly.

Hopefully the ruling will force provinces to respect the federal government's place in environmental review processes and the federal government to live up to its responsibilities.

Despite green talk during the elections, Tories have been all too reluctant to get involved in energy mega-projects like the Oldman Dam and Great Whale, to name just a few.

Here in Quebec the provincial government is attempting to rush the Great Whale project for the sake of creating much needed jobs in a suffering economy. But they haven't taken the time to analyze the potential environmental harm of the plan.

Unfortunately, the landmark decision comes too late for Manitoba, where the Oldman Dam is already built. Environmentalists and natives there say the dam will damage fish habitat, wipe out a cottonwood forest, cause mercury pollution downstream and flood sacred Indian sites. Arguments which sound drastically similar to those against the Great Whale project.

We can only hope the ruling can be used to force Quebec to wait for a federal review of the Great Whale project before it can go ahead. We can also hope the Tories and Environment Minister Jean Charest are listening both to the decision and the applause it is receiving from Canadians.

RITA LEGAULT

Here's what they want on Senate reform

By The Canadian Press

Summary of provincial stands on Senate reform and the elected, effective, and equal Senate. Senate reform requires approval of Parliament and seven provinces representing 50 per cent of the population.

NEWFOUNDLAND — Premier Clyde Wells has taken the hardest line for Triple-E, suggesting he won't sign a constitutional deal without it.

PRINCE EDWARD ISLAND — A legislative committee from Canada's smallest province last year endorsed Senate reform, but wanted to ensure P.E.I.'s voice remains strong in the Senate: in other words, equitable as opposed to equal. Premier Joe Ghiz will be willing to negotiate.

NOVA SCOTIA — Representatives from all three provincial parties told Parliament's committee on constitutional reform last week that they favor Triple-E. But they also said they would be willing to negotiate.

NEW BRUNSWICK — A legislative committee last week endorsed Triple-E as the basis of Premier Frank McKenna's position. But McKenna doesn't think Triple-E is workable. He's clearly willing to make a deal.

QUEBEC — Quebec has not made any definitive statement on Senate reform, but a senior minister said last week the government would be unlikely to accept anything less than its traditional share of Senate seats. That means no to Triple-E.

ONTARIO — Premier Bob Rae has made it clear he wants the Senate overhauled, but Triple-E is not acceptable to Canada's most populous province.

MANITOBA — A legislative committee report last year calling for vigorous Senate reform is the basis for Premier Gary Filmon's support for a Triple-E Senate. However, the report says a reformed Senate should be equal or equitable, giving Filmon room to negotiate.

SASKATCHEWAN — Roy Romanow favors reform, while noting present federal proposals fall short in some areas.

ALBERTA — Like Wells, Premier Don Getty has made a Triple-E Senate a major demand. Some observers don't think his position is as hard as Newfoundland's. Instead, it is felt Getty might trade on his stance to win other concessions.

BRITISH COLUMBIA — Premier Mike Harcourt, a moderate, is not a strong supporter of Triple-E although he does want reform. An interim report of a legislative committee on the Constitution expected next week is likely to influence his stand.

Did you know that...

GREAT LENGTHS

The Trans-Canada Highway, extending 7,777 kilometres across Canada, is more than three times the length of the Great Wall of China, which stretches 2,400 km.

TIME ZONES

Canada occupies seven of the world's 24 time zones.

Letters

Now this has to be a politician's dream

The Editor:

Now that Ottawa is into yet another official, and expensive reprise on the meaning of their own distinct-society terminology, it occurred to me that it might be interesting to check out what the dictionary says about the word distinct.

According to my Webster's Dictionary of Synonyms, the word "distinct" has two basic connotations: the first being, unusual, or peculiar and the second meaning, individual or separate.

Now this has to be a politician's dream. A word with two legitimate meanings. In Quebec the distinct society really can be explained as the "separate society", while in

the rest of Canada it can simply mean the "peculiar society".

With a prime minister like the one we have in Ottawa, such distinctiveness might be overwhelming. Those of us who get in the way of his neatly packaged plans, like Meech Lake, might find we have no one to represent us in any government, unless we already agree with what that government wants to do with us.

For instance, if it's so important for us to accept Quebec as distinct, it surely must be just as important to recognize the rest of Canada as indistinct, which according to Webster means unified, the same, or united.

So we could have the all important distinct society for Mr. Bourassa's government in Quebec, and the indistinct society for the Getty's of the West. With such distinctive labels, each province could easily promote the prejudice of their respective majorities, and slowly do away with multiculturalism, bilingualism, and native rights.

But that's not all. We might even be able to introduce a non-distinct clause to the Constitution. This new clause could replace Mr. Getty's very own notwithstanding clause, and allow lawyers friendly to the government of the day, to overrule any right that might be held by undesirable minorities.

they English in Quebec, or French in Alberta, be they natives, Jews, Catholics, blacks, or Asians, elsewhere in Canada.

Lest we forget, Canadians, both French and English, sacrificed a great deal so people of different colors, religions, and languages could live together as equals. The price of democracy is still the same today as it was in war time: equality for minorities. It would seem to be a great shame to allow the organized bigots of Alberta, Quebec, and New Brunswick to replace democracy with distinctiveness.

L. Brian Timmins
Knowlton

Put simply, this clause is loaded

Dear Editor:

As the federal government's constitutional draft proposal reads, one of the characteristics which makes Quebec a distinct society is its French-speaking majority. Obvious? Of course. But, must it be legislated?

If this fact is enshrined in Canada's Constitution, it becomes law — Canadian supreme law — that Quebec must keep its French population in a majority position. Or, if

you prefer, all other linguistic groups must, by law, be kept to minority numbers.

It doesn't take super-human logic to see that if Quebec is constitutionally entitled to be the only part of Canada with a French majority (a distinct society) all other provinces must, by law, keep French speakers — but only French speakers — in the minority.

At first glance, it looks as if French-speaking Quebecers are

offered not just distinct, but superior, status. But, are they? If French speakers must be the majority in Quebec, but cannot be a majority anywhere else, what does this tell us about their mobility rights — their freedom to live where they wish? Will the Constitution of Canada not effectively confine most francophones to Quebec? Will it not make Quebec a virtual ghetto — a reserve — for one of Canada's so-called founding peo-

ples? If so, will the "gift" retain its appeal?

Who wins in this scenario? The winners will be the provincial legislatures. The government of Quebec, in particular, will gain the constitutional backing it clearly wants so that it can control Quebec's populations make-up — to maximize Quebec's "frenchness". Some provinces may choose to do the same in reverse. The distinct society clause will make it easier to exercise such control.

Who loses? The people of Canada will not be as free, at least collectively, as they are now to choose where they live. The law will clearly favor governments, and at least one has already demonstrated that it prefers to put the interests (or its perception thereof) of the collectivity ahead of those of the individual.

Put simply, this clause is loaded. Canadians, especially Quebecers, might ask themselves whether this is really the kind of renewed Canada they want to create.

Donald L. Healy

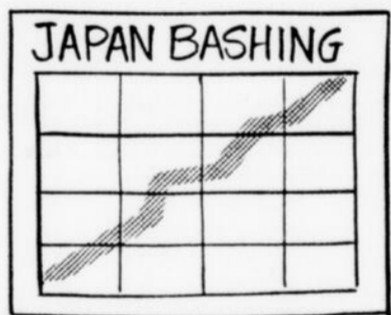
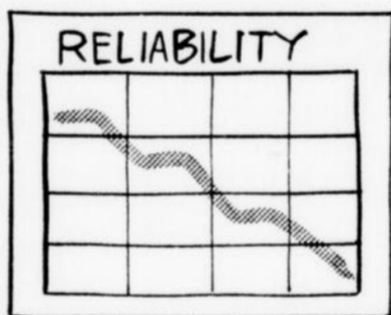
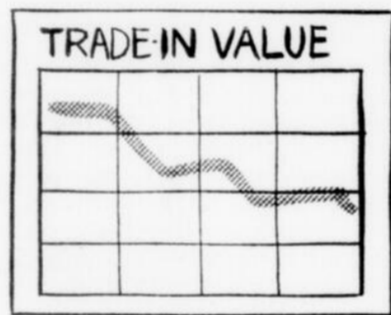
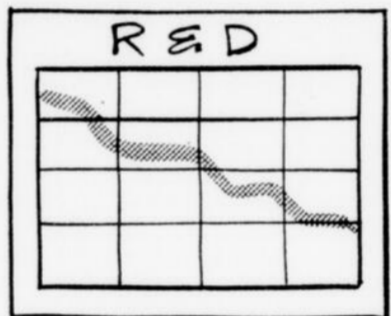
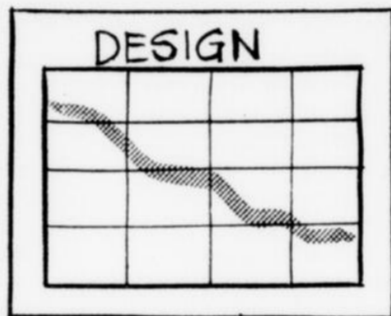
A little faster

Dear Editor,

Once again the modern world is telling us that we must run a little faster. Whatever happened to the great promises of all our time and labor-saving devices? And just what is the nature of that which we call "efficiency"?

Yours truly
Jason Krpan
Georgeville

BIG 3 PERFORMANCE



Purdum @ 92

Tighten control over reporters, police — judge

MONTREAL (CP) — A Quebec Court judge is recommending the province's media be given a code of ethics and that law-enforcement officials be limited in what they tell reporters.

The right of an accused to a fair trial has been jeopardized by the media or by police and Crown prosecutors who have spoken to reporters, Judge Guy Guerin said.

Guerin, the head of a task force on the administration of justice, made public this week a series of recommendations in a report that tries to balance the rights of the individual against freedom of the press.

The report makes several recom-

mendations.

Among them are suggestions that a committee of representatives from Quebec's media and police forces be formed to allow both sides to solve their complaints with each other. A similar committee would create a forum for the province's courts and media.

Information officers should be appointed to deal with the media in the courthouses in Quebec City and Montreal, the report said.

EASE COMMUNICATIONS

The officer's role would be to "facilitate communications between journalists, administrative services and the judiciary as well as cour-

thouses in outlying districts." The officer's role would also be to help reporters avoid errors.

Each of Quebec's police forces should create an information bureau that would deal with the media. This would permit the province's police forces to "centralize information and make it available to the press as quickly as possible," the report noted.

The Quebec Human Rights Commission should be empowered to investigate and referee apparent conflicts between the freedom of the press, the rights of an accused and an individual's right to privacy.

The Public Security Department,

which oversees the operations of Quebec's police forces, should issue regulations on what police would be permitted to tell reporters concerning ongoing investigations.

The guidelines would be aimed at striking a balance between informing the public and protecting the rights of an accused to a fair trial and their privacy.

The Quebec Press Council should also be charged with applying a code of ethics to the province's media. A decision by the council that the code had been breached would be perceived as an error for the purposes of any subsequent civil action.

Impact study on Labrador flights a whitewash?

By Beth Gorham

ST. JOHN'S, Nfld. (CP) — Cuts to requirements for a study on the impact of low-level military flights over Labrador threaten to whitewash the whole process, a native support group said Thursday.

"There's no rationale for why the standards were softened," said Adrian Tanner, an anthropology professor at Memorial University. "And it's absolutely ludicrous how long it's taking. Meanwhile, the flights are going on unimpeded."

Tanner, a member of the Native Peoples Support Group, said he studied a revised list of deficiencies in a military study of the flights provided by the Federal Environmental Assessment Review Office earlier this month.

"Although the remaining list of deficiencies is still long, the changes are effectively major reductions to the Department of National Defence's responsibilities for completing the (environmental) assessment," he said.

The revised list was prepared

mostly because NATO shelved plans in 1990 for a tactical fighter centre at Canadian Forces Base Goose Bay that would have substantially increased flights.

But Tanner said that doesn't explain all of the changes. He wants to know why several pieces of information are no longer required by the review office, including "the full range of impacts of the flights, other pertinent studies on how they affect human health and caribou, and the use of air space by commercial aviation."

Officials at the review office declined comment Thursday.

SEES NO CHANGE

But defence spokesman Lt.-Col. Greg Bruneau said he sees "no substantive change" in what the military is being asked to do in the revised guidelines.

"The information requirements remain essentially the same," he said from Ottawa.

"The ones that are gone are not major, major items. Some of the big ones are still there — particularly

in the social field."

Defence officials will meet with the review office to clarify what each deficiency statement requires.

"We could put someone in there for 10 years and spend millions and come up with a very good social history," said Bruneau. "But is that really what is wanted? No one has those extra millions to spend if it's not wanted or necessary."

Bruneau objected to suggestions the military is delaying the environmental review process that began in 1986.

"We want it finished. Our European allies are very concerned that this be completed so they can do some long-term planning."

Labrador Innu have waged a bitter fight against the low-level training flights by Canada and its allies. They say the flights drive away game and disrupt their lives.

FOUND FAULTS

The military released its first environmental impact study in 1989 but the review panel found major deficiencies. It released its

first list of those problems in May 1990.

"We certainly wish to clarify what's wanted," said Bruneau. "We're not interested in having another failure. We've already spent \$7 million on this."

The military has been hindered by a lack of similar studies and background data on Labrador's flora and fauna, said Bruneau.

"We really were starting from zero. There was no agreed-upon methodology. It's a learning process for everyone in Canada."

Bruneau estimates it will take two years to complete the process — including a new impact study, public hearings and the review office's recommendations to government.

In 1991, there were 6,500 sorties over Labrador from Goose Bay and a maximum of 8,400 will be allowed this year.

The defence department promised the flights would not exceed 12,000 a year before the environmental review is finished.

Science

Roberta Bondar, green thumb

How does Discovery's garden grow?

By Calvin Woodward

CAPE CANAVERAL, Fla. (CP)—Roberta Bondar gardened in orbit Thursday while companions in the space shuttle Discovery took a short, disorienting ride on a Canadian sled.

As the shuttle whizzed through 90-minute orbits on the second day of flight, its cameras at one point showed vivid afternoon views of the rugged Canadian expanse from the British Columbia coast to Hudson Bay.

But Canada's second astronaut in space was too busy working to sightsee.

Bondar pulled much of the scientific load on the dayshift in Spacelab, the module inside Discovery's cargo bay where dozens of international experiments are being carried out.

She planted wheat seeds, stu-

died seedlings planted before launch and showed the tendrils to the Spacelab camera. That brought satisfied smiles from the University of Pennsylvania scientists down below who want to know how roots and shoots grow in space.

"Looks neat," Canadian astronaut Ken Money told her from the NASA ground station where he co-ordinated communications between research teams and the spacecraft.

Bondar spoke in crisp technicalities and brief courtesies — "OK, I got that — thanks a lot" as she poured over a variety of experiments that will occupy Discovery's two research teams around the clock until the scheduled landing Wednesday.

GOING SMOOTHLY
NASA science specialist Bob

Snyder said experiments are going well despite a few glitches, including a missing pin to hold a microscope in place. The astronauts improvised.

"The crew is doing a marvelous job and the scientists are quite enthused about it," he said.

But McGill University researcher Douglas Watt went through "a moment of great gut pain" when the sled he designed for Spacelab snagged on a data cable critical to several of his experiments.

The nightshift astronauts who were conducting his studies managed to pull the cord free, breaking some ball bearings in the sled device.

A relieved Watt, speaking from the mission's science-control centre in Huntsville, Ala., said it was incredible that the

bearings, not the cable, broke.

Blindfolded and wearing earplugs, astronauts David Hilmers of the United States and Ulf Merbold of Germany took turns on the sled, which moved them back and forth while a mild electric shock was applied behind their knees.

The idea was to study how the movement affects the balancing capabilities of the inner ear and whether that changes the response of the nervous system to the shock.

Mission commander Ron Grabe called an unscheduled "medical conference" on board, raising questions about whether one or more crew members might be too sick to work.

NASA officials ducked those questions at a briefing except to say two-thirds of astronauts are

usually afflicted with motion sickness at first and whatever happened aloft did not affect the work schedule.

Bondar eagerly assented Wednesday when a break was suggested from her post-launch work in Spacelab.

Al Mortimer, chief scientist for the Canadian experiments, said in an interview he didn't know whether Bondar had been ill.

But "she seems to be adapting well today," he said, recalling seeing her chase a pencil around in the orbiter's weightless environment.

Bondar, 46, wore a Los Angeles Dodgers cap that belonged to U.S. astronaut Manley (Sonny) Carter, who had been due to fly in this mission but was killed in a commuter plane crash in April. Crew members are taking

turns wearing the cap in his memory.

NASA, meanwhile, described Discovery's performance as flawless.

The shuttle orbited with its tail to Earth, the calmest position for the sensitive experiments, and avoided using its thrusters so as not to jar the lab.

Instead, it circled using the natural forces of gravity and atomic drag — essentially, trace molecules of the atmosphere that steady the shuttle like sand scattered on an icy road.

But if it held its position too long, the shuttle's top would get too hot because of exposure to the sun.

So NASA planned to roll it over periodically, for five hours at a time, in what is known as a "cold soak."

Payload: Horny roundworms party with slime

By Calvin Woodward

CAPE CANAVERAL, Fla. (CP)—A plot worthy of the science fiction movies that captivated Roberta Bondar is taking shape in orbit as the Discovery's crew starts a close encounter with worms, slime, larvae and fruit flies.

After soaring into space Wednesday for a week-long mission, the Canadian astronaut along with payload leader Norman Thagard, prepared the shuttle's

lab for experiments with slimy specimens and odd contraptions.

The shuttle rose into a mostly clear Florida sky and raced to orbit in less than nine minutes. People in nearby coastal towns lined balconies and the crew's family and friends watched with anxiety and excitement.

Bondar, 46, a neurologist who credits sci-fi flicks and old NASA adventures for driving her to join the astronaut program, became the second Canadian in space.

After Discovery reached orbit 300 kilometres up, astronauts floated through a chamber from the cabin and crawled into the pressurized Spacelab module to set the stage for dozens of experiments.

Specimens were stored in racks and incubators, including 72 million microscopic roundworms — and counting. The worms, capable of producing 380 offspring each in three days, will be studied for the mutating effects of space radiation.

Slime mould, an organism that moves close to a centimetre an hour when so inspired, will have the contractions that power its progress examined in weightlessness.

The mission is meant to be a showcase for international cooperation in science by the U.S., Canadian, European and Japa-

nese partners collaborating on a space station they hope to have in place late this decade.

NASA fixed a leaky valve on the launch platform, solved a fuel-cell glitch and fretted about clouds, fog and overnight cold before deciding it was warm, clear and safe enough to have Discovery fly.

The 1986 explosion of the Challenger shortly after liftoff led to tougher standards before a launch.

At 10:52 a.m. EST, ignition brought a brilliant flash and a spreading billow of smoke as the craft's twin rocket boosters and three main engines kicked out their flame.

Just over two minutes later, the boosters fell away as planned and by four minutes, the shuttle was a disappearing dot soaring at 7,000 kilometres an hour, and gaining speed.

The Discovery returns to Earth next Wednesday at Edwards Air Force Base in California.

"This really is the adventure of adventures," said Canadian astronaut Steven MacLean, who's due to fly in September, following in the path of Marc Garneau in 1984 and now Bondar.

"If their hearts aren't beating faster than normal then I think there's probably something wrong with them because it's a very exciting business."

HOOKED ON SPACE

Also watching was Eileen Herman, the Florida aunt Bondar says helped hook her on space by sending NASA memorabilia to her back in the 1960s.

"I never thought I'd see the day when she'd toss in her resume and make it," she said of her niece's success in signing on with the Canadian Space Agency.

"It was just breathtaking today," said Aldona Bondar of Sault Ste. Marie, Ont., wife of Roberta's uncle. "Tears were running down our faces."

Much of the science on the mission, dubbed International Microgravity 1, is aimed at researching the effects of weightlessness on humans and organisms, and how the environment can be used to produce better medicine, drugs and industrial goods.

Almost since people started going into space — throwing up on many occasions and showing other signs of disorientation — scientists have looked at some of those issues.

Canada's experiments on Discovery concentrate on human adaptation to low gravity, including the energy used by astronauts and changes in their blood flow, spines and senses.

Eavesdropping is easy

MONTREAL (CP)—A short-wave radio enthusiast in nearby Greenfield Park is monitoring every word uttered by Canada's first female astronaut.

"Most of the time you just hear a lot of very routine stuff, numbers and commands that don't mean very much to us," said Sheldon Harvey on Wednesday.

"But when things relax there is a lot of banter going on between them. That's when it gets fun."

Harvey, who distributes mail-order books about radio telecommunications for a living, has been an avid "short-waver" most of his life.

He says anyone can tune into the Discovery space shuttle, as long as you have a short-wave radio with sideband capability. He advises listeners to try these frequencies: 20192, 7183.4 or 3860 kilohertz, on lower-sideband mode.

He said the best part so far was when Canada's second astronaut, Roberta Bondar, was giving the orders during liftoff for her mission on the space shuttle, which blasted off from Cape Canaveral, Fla. on Wednesday.

"It was really interesting hearing our fearless Canadian giving some of the orders to mission control. She said, 'Go ahead to auto sequence, go ahead to main engine start,'" Harvey said.

Bondar, 46, a neurologist who credits sci-fi flicks and old NASA adventures for driving her to join the astronaut program, is the second Canadian in space. The first was Marc Garneau.

Two doctors and two birthdays on flight

HOUSTON (AP)—The Discovery shuttle crew includes a Canadian neurologist and a German physicist who will conduct experiments on plants, animals, crystals and each other during the seven-day flight.

Four of the astronauts have been in space before; two will celebrate birthdays in orbit.

The crew:

—Roberta Bondar, 46, a neurologist. Chosen as an astronaut in 1984. The second Canadian astronaut and first Canadian woman to fly on a U.S. space-

craft. Born in Sault Ste. Marie, Ont., she holds degrees in zoology, agriculture and pathology; she has a doctorate in neurobiology and a medical degree.

—Ulf Merbold, 50, making his second shuttle flight. The first non-American to fly on a shuttle, in 1983, Merbold has headed the German astronaut office since 1987. He fled East Germany in 1960.

—Commander Ronald Grabe, 46, a U.S. air force colonel and engineer. Has flown in space twice before. Born in New York,

flew 200 combat missions in Vietnam. Instructor at the air force test pilot school. Selected as an astronaut in 1981.

—Stephen Oswald, 40, the shuttle pilot, making his first trip into space. A native of Bellingham, Wash., he was a civilian test pilot before being hired by NASA in 1984 as an engineer and instructor. Became an astronaut in 1985.

—William Readdy, another space rookie and engineer, turns 40 on Friday. Readdy, of McLean, Va., joined NASA in 1986 as a research pilot and was selected

as astronaut the following year.

—Norman Thagard, 48, a physician and the mission payload commander, making his fourth trip into space. Thagard, of Jacksonville, Fla., flew 163 missions in Vietnam, and joined NASA in 1978.

—Marine Lt.-Col. David Hilmers, an engineer making his fourth space flight, will celebrate his 42nd birthday Tuesday. Hilmers grew up in Iowa, was on duty in the U.S. Marines from 1972 until becoming an astronaut in 1980.

Furs are fine, say fashion people

By Marlene Habib
The Canadian Press

Evelyn Ruskin loves her fur coat, and she challenges anyone — even an animal-rights activist — to make something of it.

"It's the warmest thing you could ever wear, and I don't have any qualms about buying it," the Toronto publicist says about her three-quarter-length mink, which she purchased for about \$1,500 before the goods and services tax took effect Jan. 1, 1991.

You don't have to have a lot of money or high-fashion aspirations to own a fur these days. Retail prices have been on the decline in recent years because of the recession, the GST, warmer winters and protests by animal-rights groups.

But consumers like Ruskin have learned to prepare themselves for the dirty looks, harsh words and — in isolated cases — physical assaults from people and groups opposed to using animal hides for coats, jackets and other fashion items.

"I resent someone telling me what I can and I can't wear," says Ruskin. "And if someone even thinks about doing something like spraying paint on my fur, I'd tell them they're just doing more harm than good because I'd just get the money from my insurance company and buy another one."

Retail fur sales have generally been on the decline in the last five years, but the Montreal-based

Fur Council of Canada — which represents about 85,000 trappers, ranchers, manufacturers, designers and retailers — has indications the market is picking up.

At the Hudson's Bay pelt auction in December in Toronto, sales increased 40 per cent for raccoon and beaver and up to 80 per cent for fox and coyote over the previous year, says Tina Jagros, vice-president of marketing for North America's largest pelt auction.

"The simple reason for the increase is that the weather has gotten colder, and our international markets — like Europe — are again showing interest," says Jagros.

HARD TO GAUGE

It's difficult to determine how much impact the animal-rights campaign has had on fur sales. But some industry members say activists have influenced consumer attitudes, the way furs are marketed and designed and led to the growth of the fake or faux fur industry.

Paul Magder, a Toronto furrier for 32 years, says many of his customers express fears of being harassed.

For instance, one woman customer said in an interview that a man in a car stopped at a street corner where she was standing recently and swore at her because she was wearing a fur jacket.

"When I told him that his shoes were made of leather —

and that leather comes from animals — he just rolled up his windows and drove away," said the woman.

But animal-rights groups say reports of activists vandalizing garments and verbal and physical confrontations have been exaggerated.

"It may have happened the odd time in Europe, where activists are more militant, but there

is no documented case here of anybody throwing paint on garments," says Barry Kent MacKay, Canadian representative of the Animal Protection Institute of America, a lobby and research group based in Sacramento, Calif.

"We realize consumers have freedom of choice, but we want them to make an informed

What rights do the animals have?

The Canadian Press

Peter de Jamont is a soft-spoken vegetarian who wears his hair short, dresses conservatively and takes good care of his 12 pets — two dogs and 10 cats.

He doesn't seem the type to frighten anyone.

But de Jamont, 30, is part of a fast-growing political movement that is sending tremors of anxiety and rage through research institutions and several major industries.

As a member of the Toronto-based Animal Alliance of Canada, de Jamont works five days a week without pay for the cause of animal rights.

He is opposed to the use of furs in clothing or the use of animals in medical research. That pits him against the fur industry, thousands of native trappers, many university researchers and major drug companies.

De Jamont, who receives disability pay because of back problems, denies that he puts animals ahead of people: "If I had to choose between a person and an animal, of course I would take the person."

But he says all life should be respected, adding animals need special protection because they can't defend themselves.

An estimated 350 to 400 groups across Canada are involved in protecting animals against perceived cruelty and abuse. Some are tiny and unsophisticated, while others have substantial budgets.

"I would say the animal rights movement is where the environmental movement was 10 or 15 years ago," says Liz White, who helped found the Animal Alliance. "It's growing exponentially."

"Our organization was founded a year and a half ago and we

can hardly keep up with the growth. We're talking about going from nothing to 15,000-20,000 people in a matter of months."

As the influence of animal rights has grown, so has the effort to counter that influence through such groups as the Fur Institute of Canada and Partners in Research, based in London, Ont.

"It (the animal rights movement) is a very serious threat," says Ron Calhoun, executive director of Partners in Research, which has an annual budget of \$75,000 through donations from researchers and firms.

Calhoun draws a distinction between the animal welfare movement, of which he approves, and the animal rights movement, which he describes as ruthless, fanatical and terrorist.

VANDALIZED

Several research laboratories

of status and wealth — to make a fashion statement.

"In fact, with all the anti-fur sentiments around, it's become the 'in' thing not to wear a fur," he says. "People aren't buying furs to look trendy or show they have money. . . . They're wearing them more to keep warm because this winter has been the coldest in years."

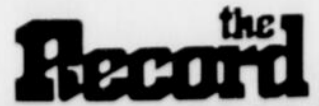
have been vandalized in the name of animal rights in recent years, but no arrests or convictions have been reported.

The alleged poisoning of Canadian Cold Buster food bars in Edmonton earlier this month was the most sensational incident to date. Two bars were injected with an alkaline substance, and news organizations received copies of a crude letter saying the action had been taken to protest animal testing in the bar's development.

In recent years the number of animals used for research, teaching and testing has declined substantially and there is growing effort to find alternatives to live animals in science.

In 1989, there were almost two million animals used in research, teaching and testing in Canada. Of those, some 313,000 were used for testing, half the number used in 1977.

Living



Choices we make today can help our planet

If our choices bring about change, then what are some of the choices we can make every day to move towards a healthier happier life, personally and globally. Here is one list of possibilities over two columns — there are so many choices to generate your reflections and actions. The themes introduced in this list are changes we all can make in order to reduce energy usage and industrial fires; protect and restore the environment so that its climate-stabilizing mechanisms are preserved; increase individual participation in governmental and economic decisions; and facilitate a deep personal commitment to caring for the Earth.

The point is not to feel guilty for not doing all 101 actions, but to use this list to empower yourself and your friends and family to take action. Find one thing you can do, do it, and then find another. "The journey of a thousand miles begins with a single step."

Remember, one choice a day adds up to 365 a year. This list, created by Michael Cohen, is called a "World Peace University Field Guide" and can be found in his book, *Connecting with Nature* available from World Peace University, P.O. Box 10869, Eugene, Oregon, 97440. The author has 30 years of experience within the natural world as an outdoor educator. He includes exercises to reconnect with our often unnoticed 53 sensing abilities to connect with Nature



By Rosemary Sullivan

within and without.

Michael encourages the distribution of this list far and wide, so pin it up on your fridge, make copies and sent to your friends.

- 1) Insulate your home. 2) Buy energy-efficient appliances. 3) Caulk and weatherstrip doors and windows. 4) Install storm windows. 5) Close off unused areas in your home from heat and air conditioning. 6) Wear warm clothing and turn down winter heat. 7) Switch to low-wattage or fluorescent light bulbs. 8) Turn off all lights that don't need to be on. 9) Use cold water instead of hot whenever possible. 10) Opt for small-oven or stove-top cooking when preparing small meals. 11) Run dishwashers only when full. 12) Set refrigerators to 38 degrees F., freezers to 5 degrees F., no colder. 13) Run clothes washers full, but don't overload them. 14) Use moderate amounts of biodegradable detergent. 15) Air-dry laundry when possible. 16) Clean the lint screen in clothes dryers. 17) Instead of ironing, hang clothes in the

bathroom while showering.

- 18) Take quick showers instead of baths. 19) Install water-efficient showerheads and sink-faucet aerators. 20) Collect rainwater and graywater for gardening use. 22) Insulate your waterheater. Turn it down to 121 degrees F. 23) Plant deciduous shade trees that protect windows from summer sun but allow it in during winter. 24) Explore getting a solar water heater for your home. 25) Learn how to recycle all household goods, from clothing to motor oil to appliances.

- 26) Start separating out newspaper, other paper, glass, aluminum and food wastes. 27) Encourage your local recycling center or program to start accepting plastic. 28) Urge local officials to begin roadside pickup of recyclables and hazardous wastes. 29) Encourage friends, neighbors, businesses, local organizations to recycle and sponsor recycling efforts. 30) Use recycled products, especially paper.

- 31) Re-use envelopes, jars, paper bags, scrap paper, etc. 32) Bring your own canvas bags to the grocery store. 33) Encourage local governments to buy recycled paper. 34) Start a recycling program where you work. 35) Limit or eliminate your use of 'disposable' items. 36) Urge fast food chains to use recyclable packaging. 37) Avoid using anything made of plastic foam. It is often made from CFC's and never biodegrades. 38) If your car gets less than

35 mpg, sell it, buy a small fuel-efficient model, and spend whatever money you save on home energy efficiency. 39) Maintain and tune up your vehicle regularly for maximum gas mileage. 40) Write to automobile manufacturer to let them know that you intend to buy the most fuel efficient car on the road or a solar-powered car when available.

- 42) Reduce your use of air conditioning. 43) Encourage auto centres to install CFC recycling equipment for auto air conditioners. Freon is released during servicing to become both a greenhouse gas and an ozone layer destroyer. 44) Remove unnecessary articles from your car. Each 100 pounds of weight decreases fuel efficiency by 1 per cent. 45) Don't speed; accelerate and slow down gradually.

- 46) Walk or use a bicycle whenever possible. 47) Urge local governments to enact restrictions on automobile use in congested areas downtown. 48) Enjoy sports and recreational activities that use your muscles rather than gasoline and electricity. 49) Buy products that will last. 50) Rent or borrow items that you don't use often.

The rest of the list will appear next week. In the meantime let your self dream up other possible ideas, perhaps you'll come up with some that aren't on this list. If so, send them along to us here at Pigeon Hill Buiddeen/Peacemaking Centre, 1965 St. Armand Rd., Pigeon Hill, Que., J0J 1T0, (514) 248-2524.

'Knockout' gets no knocks at her door

Ann Landers

Dear Ann Landers: In response to the letter from the woman who was 35 and had never been kissed, I would like to put in my two cents' worth.

I am a 30-year-old professional woman, a graduate of one of the most prestigious law schools in the country. I am not plain or unattractive. In fact, I have been described as a knockout. I am fastidious, healthy and cheerful. People are drawn to me at parties and social gatherings and are curious to hear my opinions about politics and other current issues. My life is full of kind and generous woman friends, some married and some single. I have not had a date in 10 years.

I am quite certain that my "datelessness" is not due to any failing or deficit on my part, nor is it because of tactlessness or egocentricity. I am convinced that men today have absolutely no interest in women.

Their lives are taken up with work, football, basketball, golf, fishing, hunting, pornography and quite often, just sitting around and drinking. An occasional need for female companionship is satisfied with a casual one-night stand.

So many men are threatened by an intelligent, articulate woman. I have discussed this with several female friends around the country and it is apparent that this problem is epidemic. It may be part of a backlash against the women's movement or simply a sad response to hard economic times. I don't know why things are this way, but I assure you that if you ask a random sample of women, a sizable majority will validate my observations.

Although I agree with your advice to the woman who wrote, I would also add that her single status may not be due to any fault of her own. She may do all the right things and still remain companionless.

It is important for her to recognize that even if she never

marries or gets a date, she is still a worthwhile individual in her own right. She should take comfort in the fact that many studies suggest single women can have rich and full lives. Furthermore, if she wishes to alter her virginal status, I suggest that she consider a trip to Europe or Latin America where the males have a totally different approach to strong, competent women. — CHICAGO

DEAR READER: I, too, live in Chicago and find it curious that a fastidious, healthy, cheerful, well-informed "knockout," an attorney no less, has not had a date in 10 years.

I cannot buy your theory that the reason you haven't been asked out in a decade is because men today have absolutely no interest in women. In fact, I see a great deal of evidence to the contrary.

Perhaps closer to the truth is the fact that you have a very low opinion of men, as stated in your letter, and without realizing it, you give off these negative vibes. Both men and women tend to be attracted to people they believe like them. You may unintentionally turn men off and that could be why your phone doesn't ring.

DEAR READERS: Remember the woman who wrote to say she quit biting and picking at her nails by wearing a rubber band around her wrist and snapping it hard every time she caught herself doing the forbidden thing? Well, since printing her letter, I have received at least 200 letters from readers who tried it and were thrilled that it also worked for them. Five women said it made them stop smoking. Thanks to all who shared their success stories and bravo!

Profiling rodeo goers

BRANDON, Man. (CP) — It was an offhand comment from his kid brother, the trick roper, that got Bob Argue thinking about the kinds of people who rodeo.

The sociologist in Argue wanted to know who would spend every weekend of the summer at a rodeo.

So last summer the chairman of the sociology department at Ryerson Polytechnical Institute in Toronto slapped on his 10-gallon hat, jumped in his pickup and headed for the rodeo.

To study the group, Argue was forced to abandon his clipboard and standard sampling technique and just spend a lot of time "hanging around" behind rodeo chutes.

"Mostly it's just listening and talking to people," he said.

What he learned from four months of rodeos was that people don't compete in rodeos for the competition, but for the sense of community.

"It's a way of creating a community in a rural area with agriculture in decline," he said.

For an entire weekend the participants are surrounded by people with the same interests and values. They share money and clothing and, before each event, they're behind the chutes helping competitors with their rigging or giving them pointers on the animal they're about to ride.

"You're not going to see John McEnroe give a hand to his opponent in tennis," Argue said.

A few cowboys who had turned professional soon came back to the amateur circuit because they no longer had a good time.

Pro rodeo had become like earning a living and it was no longer fun.

There are few jobs left where people have a hand in planning their work. Rodeo is one of the last areas where there is still independence, he said.

Social note

Belated birthday wishes

Belated birthday wishes to Mrs. Lilian Burnham who celebrated her 81st birthday on January 20. Best wishes from Jake and Elsie, Margaret and Cliff, Susan and Gail.

PUBLIC NOTICE

DISTRICT OF BEDFORD PROTESTANT REGIONAL SCHOOL BOARD
100 Boulevard Davignon, Cowansville, QC J2K 3H2
P.O. Box 20 — Tel: 263-1515

PUBLIC NOTICE is hereby given to parents or guardians of students that, according to the Education Act, the registration of all students for Kindergarten, Elementary and Secondary levels is compulsory and shall be completed before March 1, 1992.

Registration of pupils of the District of Bedford Protestant Regional School Board shall be done as follows:

- DATE: New Students from February 10 to 14, 1992
Students already in school from February 17 to 21, 1992
- PLACE: K to Sec. I: Your local Elementary School
Sec. II - V: Massey-Vanier High School
429 River St., Cowansville
- TIME: From 9:00 - 11:00 a.m. and 1:00 - 3:00 p.m.

1. Kindergarten Registration

For admission to Kindergarten a child must:

- a) be 5 years old before October 1, 1992
- b) provide a birth certificate stating the names of both parents (only a original will be accepted).

2. Elementary and Secondary Registration

Parents and guardians of students having a child in one of the schools of the District of Bedford Protestant Regional School Board will receive from the school a registration form which must be completed and returned to the school no later than February 21, 1992.

Parents who are requesting, for the first time, that their child receive instruction in English in Quebec must complete the form(s) "Request for Instruction in English". Given this 14th day of January 1992.

James R. Bissell
Director General



BEDFORD SCHOOLS
NEW VISIONS —
NEW HORIZONS

ELEMENTARY - Kindergarten to Secondary I	SECONDARY - Levels II to V
<ul style="list-style-type: none"> • Innovative and enhanced French Second Language programs • Cultural and athletic activities • Up to date curricula and teaching methods • Computer facilities • Special programs to meet individual needs • Active involvement of parents and volunteers • Bilingual kindergarten and Day Care Services • Wide range of pupil support services 	<ul style="list-style-type: none"> • Full range of Academic courses leading to CEGEP and University entrance • French Immersion • Technical and Business Education courses • Computer facilities • Alternative Learning Pathways Program (ALP) for students with individual needs • Comprehensive intermural and interscholastic athletic programs • Co-operative Education — an introduction into the professional and vocational job market • Complementary Student Services • Music — Drama and other enrichment activities

Your child may be eligible to attend one of our schools. For further information contact Mrs. Ruth Montandon (263-1515), your local school or Massey-Vanier High School (263-3772).

Hearing impairments should not be ignored

Montreal, October 2, 1991

Audition plays a fundamental role in our daily lives. An individual who does not hear well suffers an impressive number of impairments. Some are organic, others are psychological in origin. Some are mild and can easily be cured, others are more severe and need the intervention of highly qualified professionals. You should not ignore the fact that hearing loss is the most common physical disability.

The less you hear and the longer you wait to see a hearing practitioner, the more you will be deprived of those "delightful sounds that embellish life". Very often, an individual experiencing a hearing problem will reluctantly admit it, particularly if the person is anxious about attracting attention by wearing a hearing aid. But in that field, like in many others, the improvements in technology have progressed considerably. Smaller and more discreet, today's hearing aids are more adequate.

1. You got into the habit of holding the receiver to your left ear. Could it be because your right ear is deficient?

2. Do you hear the ticking of your mechanical wristwatch more clearly from one ear to the other?

3. When someone whispers in your ear, are you prone to pre-

sent the same ear?

4. Do your relatives often call your attention to some light sounds that you did perceive: the ring of a bell, the squeal of an animal, a car passing on the street, steps on a gravelled path...?

5. Do you have a tendency to automatically raise the volume of your radio or television?

6. Do you ask your interlocutors to repeat over and over again because you "heard" them but did not "grasp" the message?

7. Do you jump when someone comes up behind you because you did not hear his footsteps?

8. In noisy surroundings, where several persons talk at the same time, do you understand more or less what is being said?

9. Does the music you hear on your radio or sound system seem rather unclear?

10. Do you feel as if you were wearing earplugs or as if sounds were muffled?

If you answered yes to one or several of these questions, you might be experiencing some degree of hearing loss.

To inquire on Hearing Aid Acousticians providing services in your area, call the "Ordre des audioprothesistes du Quebec" at (819) 373-7770

QFA & ETSB Adult Education

LANDSCAPING & PERENNIALS

February 1	Richmond Legion
February 8	Bulwer Community Centre
February 15	Ayer's Cliff Legion

Cost: QFA members \$15.00
Non-members \$20.00

Lunch is included only if you pre-register with Fieldpersons 3 days ahead of the event.

For more information and reservations, contact your local QFA Fieldperson:

Richmond	Marilyn Mastine 819-848-2000
Bulwer	Doris McBurney 819-889-2281
Ayer's Cliff	Carmen Howard-Ingalls 819-847-3263

Dance

LENNOXVILLE RIFLE CLUB
Saturday, January 25/92
Old Time Music by the "Hoedowners"
Everyone Welcome
(including non-members)

SALE

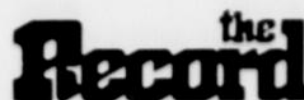
USED BOOK SALE
50% OFF
CERTAIN BOOKS
OTHERS AT 10c 25c 50c \$1 EACH

NO TAXES ENGLISH and FRENCH

TUESDAY WEDNESDAY 10 - 5
THURSDAY FRIDAY 10 - 9
SATURDAY 10 - 5
SUNDAY 12 - 5

ECONO LIVRES BOOKS
corner 8th Avenue
652 King East Sherbrooke
Tel: 823-0223
Real Faucher, prop.

Farm and Business



Paper industry suffers huge losses — analyst

By Allan Swift

MONTREAL (CP) — Canada's pulp and paper companies lost \$1.5 billion in 1991, about five times the loss in the 1982 recession, an industry official said Thursday.

The 1991 figure does not even include unusual losses related to numerous mill shutdowns and severance pay to thousands of laid-off workers, said Kevin McElhatton, an economist with the Canadian Pulp and Paper Association.

McElhatton said that while markets and prices will improve

this year, more mill capacity in the world means another tough year for the industry — the largest single contributor to Canada's export earnings.

McElhatton forecasts a modest growth of 3.1 per cent in shipments for 1992, compared with an increase of 2.8 per cent in 1991.

CAPACITY DOWN

On average the industry's mills were working at only 85 per cent of their capacity last year, down from 88 per cent in 1990 and 94 per cent in 1989, said McElhatton.

Operating levels will continue at the same depressed rate, said McElhatton, because capacity in pulp, paper and paperboard will rise by about the same proportion as shipments — three per cent.

For example, two major pulp mills are coming into production this year: Alberta-Pacific Forest Industries in Alberta and Millar Western Pulp in Saskatchewan.

The Canadian industry has been faulted for not investing in more competitive new equipment, but McElhatton defended its track record: "This industry

has invested \$27 billion since 1985."

But he predicted the shakeout from the recession will continue. More old, smaller mills will close, but he refused to speculate which ones.

MORE LAYOFFS

Meanwhile, it was reported Thursday that Daishowa Forest Products Ltd. will lay off 95 employees from its Quebec City pulp mill, on top of 300 layoffs during the past year.

Earlier this month Canadian Pacific Forest Products announced the closure of its old paper

mill in Trois-Rivieres, Que., with the loss of 1,500 jobs.

In 1991 shipments to the United States dropped by three per cent, and by 6.5 per cent to Canadian customers. On the bright side, deliveries to Europe, Latin America and Asia jumped by 22 per cent.

McElhatton noted that the industry's losses in the previous recession were \$265 million, partly because the Canadian dollar was then worth about 81 cents US, compared with about 87 cents in 1991.

The exchange rate is a major

factor in profitability as most Canadian production is bought in the United States. Today there is also more worldwide competition to depress product prices.

McElhatton said that despite the 1991 losses, the association's members are on track in a five-year commitment to invest \$5 billion to meet new environmental standards.

Consumers struggling under debt, group says

By Clyde Graham

OTTAWA (CP) — Finance Minister Don Mazankowski will "hammer the economy to its knees" unless he cuts interest rates and personal income taxes,

the Consumers' Association of Canada warned Thursday.

The association said the costs of the government's war on inflation and its battle to control the \$30.5-billion deficit have become

too high for the average Canadian to bear.

"If the government stubbornly stays this course, we could have at best a sloppy recovery over the next few years with 1.5 to 1.6 million unemployed," the association said in a pre-budget submission.

Consumers, worried about joining the 1.5 million currently unemployed, are struggling to pay off debts instead of spending, it said.

"This time government cannot depend upon pent-up consumer demand to boost Canada into prosperity."

The association said it agrees with the Tory government's longer-term goals, but said the economy is in such bad shape it has to ease up for a while.

It said Mazankowski should cut income taxes by one per cent, which will give the average family \$730 in additional spending power in 1992.

"Not a significant amount, but a signal to consumers that their very real suffering is acknowledged," said the association.

"This must be done to lift consumer and business confidence as much as for the economic stimulus it could provide."

The group, which receives much of its financing through federal grants, also said the government has to make the economy its No. 1 priority over all other issues including constitutional reform.

"That means shelving even the Constitution until all economic indicators are healthy — unemployment included."

Statistics Canada reported Thursday that the economy stalled in late 1991 and it's impossible to call the recession over.

ANNUITIES & RRIF's
All retirement options explained
NO cost or obligation. Also RRSP's
and LIFE INSURANCE.
EDDY ECHENBERG
562-4711 835-5627

Provinces, feds have no money to spend

What can governments do to pull the economy out of its tailspin?

Ontario Premier Bob Rae wants the federal government to match spending dollar for dollar on new sewers, roads and bridges.

Finance Minister Don Mazankowski wants Ontario and other provinces to cut spending and reduce budget deficits to keep interest rates and inflation low.

The problem is neither approach alone will lead to a strong recovery, some economists believe.

And the fact that Ontario — accounting for 40 per cent of the economy — and Ottawa are at loggerheads spells disaster for the faltering recovery.

"You can't have the largest province and the feds working at cross purposes. That is so destructive and we all get caught in the cross-fire," said Catherine Swift, chief economist at the Canadian Federation of Independent Business, a vocal critic of Rae's economic policies.

NEEDS PUSH

What's clear is the economy badly needs a push as job losses mount while the private sector struggles to adjust to free trade, the GST and the fight against inflation and the deficit.

But neither the provinces nor the federal government have saved any money to spend. Instead, they're saddled with big deficits at a time when the recession has caused government revenues to fall like a stone.

As a result, Canadian taxpayers will have to do some serious thinking about what government should do and how much government they can afford, suggested Lloyd Atkinson, chief economist at the Bank of Montreal.

"At a time when we talk about restructuring the whole private sector, believe me, we need a restructuring in our thinking."

CHANGED THINKING

Matthew Barrett, chairman of the Bank of Montreal, demonstrated some changed thinking this week when he called on the federal government to spend billions of dollars to help the unemployed.

Bankers have called in past years for cuts in government spending.

But "there is a dark side to an economy in transition," Barrett told the bank's annual meeting, noting 1.5 million Canadians are unemployed.

"That's a human tragedy of enormous proportions. It brings grief and division to the jobless and their families. And it's unjust."

Current Account

By Larry Welsh
The Canadian Press

Some money for the unemployed could come from falling interest rates, which could save up to \$6 billion in interest on the federal debt.

NO SENSE

The rest could come from government programs that don't make sense in hard times, suggested Atkinson.

"We talk about universal programs and yet you know as well as I do they're a bit of a sham in the sense we send everybody a cheque and then for higher income Canadians we tax it all back anyway. That's hardly what I'd call universal."

Others favor tax cuts to encourage Canadians to spend money and stimulate the economy. The federation of independent business proposes cutting the GST and Ontario's retail sales tax each by one percentage point.

But tax cuts may be unlikely when governments are straining to meet increased demands for unemployment insurance and welfare benefits.

Still, politicians at all levels must recognize they're dipping into the same pocket and they can't count on higher taxes to finance economic rescue plans.

"I think Mr. Rae has to realize that there is only one taxpayer," said Finance Minister Don Mazankowski.

"So if he's going to tax Ontarians more to spend more money, and then ask the federal government to tax Canadians more to spend more money, that may very well be counterproductive in the long run."

Ottawa gives tips on getting a job

By Bruce Cheadle

OTTAWA (CP) — The federal government is spending \$1.5 million to send Canadians a tabloid with advice on employment skills training.

A total of 11 million households began receiving an eight-page newspaper tabloid on Wednesday, with the last copies to arrive on Canadian doorsteps today.

The cost of each issue is about 13 cents, officials at the Department of Employment and Immigration said. The total cost of the project is \$1.5 million.

"The key issue addressed in the tabloid is Canada's need to develop a highly skilled workforce," Employment Minister Bernard Valcourt said in a release. The tabloid points out there are "thousands" of skilled job vacancies, and yet 1.5 million people are unemployed.

The tabloid is aimed at workers, employers and students, "providing them practical tips on how to get more training," says a department press release.

Among those tips:

For workers — "Find a co-worker in your company who will teach you things."

For employers — "Take advantage of government programs to get your firm to start training."

For students — "Sign up for

extra-curricular activities — get involved in school!"

Marcy Cohen, who sits on the training advisory board of the National Action Committee on the Status of Women, said the government is spending money telling Canadians something they already know.

"There's no question that people want more education and training," said Cohen. "They know it's important."

"The question is access, resources, financing. At the same time the government is putting this out they've reduced the funding (for education)."

Raising the skills and training level of Canadian workers is the key plank in the federal government's so-called prosperity initiative.

The \$15-million initiative, announced last October, was designed to find ways for Canadian businesses to become more competitive.



MARTINE THERRIEN, M.V.

Martine Therrien graduated from the Faculty of Veterinary Medicine of the University of Montreal, in June 1991.

Martine Therrien is glad to join the team of physicians at the Hôpital vétérinaire de l'Estrie. She has faith in the objectives set by them: To operate a smoothly functioning and efficient practice in which staff and physicians work together in a spirit of harmony and cooperation, are constantly concerned for the well-being of our animal clients.

Hôpital Vétérinaire de l'Estrie

Dr. Claire Beaudry, M.V.
Dr. Susie Lépine, M.V. I.P.S.A.V.
Dr. Luc Savard, M.V.
Dr. Martine Therrien, M.V.

2410 Galt West
Sherbrooke, Que. J1K 1L2
(819) 563-8585 / 562-8585

BUSINESS HOURS
Monday to Friday
8 a.m. to 8:30 p.m.
Saturday
9 a.m. to 12 noon
EMERGENCY SERVICE
24 hours
(819) 562-8585



Franck Spinozzi

Our special this week
NISSAN PULSAR

64,000 km
1988, grey
\$7,950.00

Call us for more information
738 8 985 9850
FRANCK SPINOZZI



4376 Bourque Blvd.
Rock Forest
(819) 563-9915

Les Services Financiers de l'Estrie • Courtiers d'assurances Eastern Townships Financial Services

Choose one of Canada's top performing funds for your RRSP this year

Equity Fund	Income Fund
Returns 1 yr 35.7%	1 yr 21.9%
3 yrs 25.8%	5 yr 12.4%
	10 yr 13.6%

Call us for more information
73 Queen, Lennoxville, Que.
(819) 566-8833 1-800-465-8602

Careers

We are a dynamic international operating, performance oriented Corporation, a major producer of expandable polystyrene in Canada.

CONTROLLER

.....Eastern Townships

The main objective of this capable manager is to direct/administer all the plants accounting functions and supervision of an office staff. The controller is accountable for providing senior management with the full range of financial and management information necessary for production and operating decisions.

Applicants must have financial accreditation, several years of related and supervisory experience, be bilingual and have good computer knowledge. Our compensation package is most competitive. Interested candidates should forward a resume including salary expectation to:

HUNTSMAN CHEMICAL COMPANY OF CANADA, INC.
P.O. BOX 240, 24 BELLEVUE STREET
MANSONVILLE, QUEBEC
J0E 1X0
GO CAROLE BAILEY
HUMAN RESOURCES

COORDINATOR, ORCHESTRE MONDIAL RESIDENCY AND FACULTY SECRETARY

Bishop's is presently in search of a person to fill a three year temporary full-time position for its Department of Music.

Nature of Duties
Working in the office from the Department of Music on Bishop's campus, this position will have three overlapping areas of responsibility:

- Orchestre mondial residency project including the coordination of physical aspects of the residency itself; touring of the orchestra; promotion; and budget monitoring; (50%)
- Secretarial responsibilities to faculty members including coordination of individualized instruction courses and external communications; (30%)
- Facilities scheduling in the Norton music building and Bauden Hall for academic use, and inventory and maintenance scheduling for instruments (20%).

Qualifications
The ideal candidate will have the following characteristics:

- excellent command of English and French, both written and oral;
- organizational ability;
- strong computer skills (word processing, data base)
- good knowledge of music.

For the Orchestre mondial residency aspect, the incumbent has to be able to work on a flexible schedule.

If interested, submit your application including references, by February 5, 1992, to:

Dr. Tom Gordon,
Chair, Department of Music
Bishop's University

Lennoxville, Quebec, Canada J1M 1Z7



Conseil régional de la santé
et des services sociaux de l'Estrie

A call for nominations and a call to vote in upcoming elections to **each of their boards of directors** is issued to citizens by the seven hospitals of Estrie, the eight local community service centres (CLSCs) of Estrie, the Centre de réadaptation Estrie inc., and three residential and long-term care centres, namely those presently known as Centre hospitalier de Coaticook, Foyer du Sacré-Coeur (Magog), and Hôpital D'Youville de Sherbrooke.

The board of directors of a public health and social service institution is responsible for establishing the orientations of the institution. Among other responsibilities, it must ensure:

- the pertinence, quality and effectiveness of the services provided;
- respect for users' rights and promptness in processing users' complaints;
- economic and efficient use of human, material and financial resources;
- the participation, motivation, enrichment, maintenance of professional standards, and development of human resources.

Members of a board of directors are not remunerated. However, they are entitled to the reimbursement of expenses incurred in the performance of their duties on the conditions and to the extent determined by the Government.

NUMBER OF POSITIONS

OPEN

(three-year term of office)

CONDITIONS THAT MUST BE MET TO BE A CANDIDATE AND TO VOTE

- 4 for each hospital
- 4 for each residential and long-term care centre
- 4 for the Centre de réadaptation Estrie inc.
- 5 for each CLSC

To be a member of a board of directors, a person must:

- have the desire to contribute her or his knowledge and expertise to the Estrie institution for which elections are being held;
- be in a position to invest time in the post.

No one is eligible who:

- does not live in Quebec;
- is a minor;
- is under tutorship or curatorship;
- has been convicted in the preceding five years of a crime punishable by three years imprisonment or more;
- was forfeited of office as a member of the board of directors of an institution or regional board in the preceding three years, pursuant to the *Act respecting health services and social services* (Bill 120);
- was convicted of an offense against the *Act* or its regulations in the preceding three years.

No person employed by the ministère de la Santé et des Services sociaux, a regional board, an institution, any other organization providing services related to the field of health and social services, or the Régie de l'assurance-maladie du Québec or remunerated by the Régie may vote or be elected at a public meeting held pursuant to the *Act*.

At the latest by 5 p.m. on Thursday 13 February 1992, all nomination papers must be submitted to the returning officer or (where applicable) to her or his assistants; each nomination paper must be accompanied by the relevant declarations by the candidate and two nominators and the whole must be duly filled in and signed. Blank nomination papers and declaration forms are available from the office of the Director General of each of the institutions concerned, from returning officers and their assistants, and from the offices of the Conseil régional de la santé et des services sociaux de l'Estrie. **Monday 9 March 1992** for all institutions concerned, at places specified below. Times will be announced in a future notice.

PROCEDURES FOR GIVING NOTICE OF CANDIDACY

DATE OF PUBLIC MEETING TO HOLD ELECTIONS

HOSPITALS

CENTRE HOSPITALIER D'ASBESTOS

375 3rd Avenue
Asbestos, QC J1T 1X6
Tel.: (819) 879-7151

CENTRE HOSPITALIER DE LAC-MÉGANTIC

3569 Laval Street
Lac-Mégantic, QC G6B 1A5
Tel.: (819) 583-0330

SHERBROOKE HOSPITAL

461 Argyle Street
Norton Lounge
Sherbrooke, QC J1J 3H5
Tel.: (819) 569-3661

CENTRE HOSPITALIER SAINT-VINCENT-DE-PAUL

300 King Street East
Auditorium in the Pavillon
Sherbrooke, QC J1G 1B1
Tel.: (819) 563-2366

LOCAL COMMUNITY SERVICE CENTRES (CLSCs)

CLSC ALBERT-SAMSON

228 St. Paul Street East
Coaticook, QC J1A 1E7
Tel.: (819) 849-7041

CLSC ALFRED-DESROCHERS

314 Main Street
Mansenville, QC J0E 1X0
Tel.: (514) 292-3376

1750 Sherbrooke Street
Magog, QC J1X 2T3
Tel.: (819) 843-2572

100 Main Street
Rock Island, QC J0B 2K0
Tel.: (819) 876-7521

CLSC FLEUR-DE-LYS

210 Main Street East
Cookshire, QC J0B 1M0
Tel.: (819) 875-3373

149 Kennedy Street East
East Angus, QC J0B 1R0
Tel.: (819) 832-4961

40 du Moulin Street
La Patrie, QC J0B 1Y0
Tel.: (819) 888-2811

460 2nd Avenue
Weedon, QC J0B 3J0
Tel.: (819) 877-3434

CLSC GASTON-LESSARD

1200 King Street East
Sherbrooke, QC J1G 1E4
Tel.: (819) 563-0144

CENTRE DE RÉADAPTATION ESTRIE INC.

68 Jacques-Cartier Blvd. North
Sherbrooke, QC J1J 2Z8
Tel.: (819) 346-8411

RESIDENTIAL AND EXTENDED CARE CENTERS

CENTRE HOSPITALIER DE COATICOOK

138 Jeanne-Mance Street
Coaticook, QC J1A 1W3
Tel.: (819) 849-4876

FOYER DU SACRÉ-COEUR (MAGOG)

50 St. Patrick Street East
Auditorium
Magog, QC J1X 3X3
Tel.: (819) 843-3381

PUBLIC NOTICE OF ELECTIONS

CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE (CHUS)

3001 12th Avenue North
Fleurimont, QC J1H 5N4
Tel.: (819) 563-5555

HÔPITAL LA PROVIDENCE DE MAGOG

50 St. Patrick Street East
Auditorium
Magog, QC J1X 3X3
Tel.: (819) 843-3381

HÔTEL-DIEU DE SHERBROOKE

555 Murray Street
Grand salon
Pavillon J.E. Noel
Sherbrooke, QC J1G 2K7
Tel.: (819) 822-6740

CLSC DU VAL-SAINT-FRANÇOIS

110 Barlow Street
Richmond, QC J0B 2H0
Tel.: (819) 826-3781

1145 Racine Street
Valcourt, QC J0E 2L0
Tel.: (514) 532-3191

77 Allen Street
Windsor, QC J1S 2P8
Tel.: (819) 845-2792

30 du Couvent Street
Bromptonville, QC J0B 1H0
Tel.: (819) 845-2792

CLSC MARIA-THIBAUT

3700 Laval Street
Lac-Mégantic, QC G6B 1A4
Tel.: (819) 583-2572

272 Main Street
Lambton, QC G0M 1H0
Tel.: (418) 486-7441

CLSC SOC

50 Camirand Street, Room 213
Sherbrooke, QC J1H 4J5
Tel.: (819) 565-1330

CLSC LA CHAUMIÈRE

601 Simoneau Blvd.
Asbestos, QC J1T 4G7
Tel.: (819) 879-7181

HÔPITAL D'YOUVILLE DE SHERBROOKE

1036 Belvedere Street South, Room 0207
Sherbrooke, QC J1H 4C4
Tel.: (819) 821-5100

For more information, please contact the institution concerned, or Mr. Laurier Francoeur at:
Conseil régional de la santé et des services sociaux de l'Estrie
2424 King Street West
Sherbrooke, QC J1J 2E8
Tel.: (819) 566-7861

Members of St. Paul's Guild and Anglican Church Women hold their joint annual meeting

BURY (NR) — The annual meeting of St. Paul's Guild and ACW was held on the regular date in the Parish Hall with 12 members, including the Rev. Blair Ross present and President Irene Fisher presiding. Minutes of the December meeting were read and approved, also the treasurer's report.

Correspondence included several thank-yous from some of the Homes which had received donations for treats for their residents, people who had been remembered with Christmas cheer and from the sexton, Tommy Bown, for his Christmas gift. Several members took part in the devotional period with prayers by the Rev. Blair Ross.

Annual reports were read from all committees showing a most successful year, with consideration that our membership is aging and declining. Several members had passed away during the year, including Violet Ross, one of our more faithful ones. Money had been raised through card parties and suppers, tea money, drawings, sales table and donations, and catering to an anniversary party and to lunches following funerals. Many donations had been given during the year, Sherbrooke Hospital, Word of Grace, our local Homes, Sunday School and a substantial amount to the Church Treasurer. Our local Homes were visited each month with treats taken to each. Lunch was served following the Vestry meeting and the Deanery meeting held in Bury in April. Eleven

boxes were packed and sent to the Seamen.

Irene thanked all members for their support during the past year, then vacated the chair for the installation of officers by Rev. Ross.

All officers but one were reinstated: Honorary President, Winnie Buchanan (in place of the late Winnifred Dougherty); President, Irene Fisher; 1st Vice-President, vacant; 2nd Vice-President, Serena Wintle; Secretary, Alma Quinn; Treasurer, Dorothy Harper; Devotions, Faye Coleman; Thank Offering, Ferne Pehleman; Sunshine, Mabel Thompson; Work Committee, Audrey Dougherty, Winnie Buchanan and Nina Rowell.

Irene returned to the chair for new business. A quilt block is to be made by our Guild for the Quebec Bi-Centennial Quilt Project.

An Ecumenical Service will be held in our church on Friday evening, January 24 and the Vestry meeting following the morning church service on February 2.

The World Day of Prayer will be held in our church on Friday, March 6, with the United Church Women as hostesses.

Tentative plans were made for an afternoon card party and casserole supper on March 16.

A letter from the Rev. Glenn Stone expressing thanks for the Seamen's boxes was read by Rev. Ross.

The meeting closed in prayer, followed by a pot luck lunch.

The drawing was won by Lotie Dougherty.



the Record

Edmond Abdalla
Advertising Consultant

Tel: 819-569-9525
Fax: 819-569-3945

FUND - RAISING CAMPAIGN

Give shelter to a friend

HEAD OF THE CLASS

No, your dog won't be able to do higher mathematics, but we can school younger ones in the social graces. Our specialists help you to develop the rapport needed to make your dog's life more rewarding and yours easier.

You can start with our "canine-garden" and later on enroll in our base-level or advanced obedience class.

In the years ahead, you'll find it was time well spent.

EASTERN TOWNSHIPS
SPA

Please make your donation payable to the order of THE EASTERN TOWNSHIPS SPA FUND-RAISING CAMPAIGN
1139 Queen Blvd. N., Sherbrooke, QC J1H 5H1 (819) 823-1235

Info-SPA subscription.....\$25

I would like to make a donation. \$10 \$25 \$100 Other \$

Check for \$ _____ Tax receipt

MasterCard Visa # _____ Expiration date / /

Name _____

Address _____

City _____ Province _____

Tel. _____ Postal code _____

Friday, Jan. 24, 1992

NORTH 1-24-92			
♦ A K 8 5 4	♦ Q 9 7 3 2		
♦ J 10 2	♦ A K 9 8 4		
♦ Q 5	♦ 2		
♦ 10 3	♦ J 9		
WEST EAST			
♦ 10 6	♦ Q 9 7 3 2		
♦ 7 6 5	♦ A K 9 8 4		
♦ A K 7 3	♦ 2		
♦ A 7 6 4	♦ J 9		
SOUTH			
♦ J	♦ 3		
♦ J 10 9 8 6 4	♦ K Q 8 5 2		
Vulnerable: Both Dealer: East			
South	West	North	East
Pass	3♥	Pass	Pass
3 NT	Dbl	Pass	Pass
Redbl.	Pass	Pass	Pass
Opening lead: ♠ 5			

queen, ace, 10. West cashed the A-K of diamonds and returned the spade 10. Dummy played low, but East overtook with the queen. A heart return left declarer able to take only one more trick (with the spade king): five down and a cool 2800 to Britain.

Saturday, Jan. 25, 1992

NORTH 1-25-92			
♦ ---	♦ ---		
♦ Q 9 6 4	♦ K Q 7 6		
♦ K 8 6 4 3	♦ ---		
WEST EAST			
♦ A K 10 9 8 7 6 5 4 3 2	♦ ---		
♦ 3	♦ K 10 7 5		
♦ ---	♦ 10 9 5 4 2		
♦ 5	♦ J 9 7 2		
SOUTH			
♦ Q J	♦ A J 8 2		
♦ A J 8 3	♦ A Q 10		
Vulnerable: North-South Dealer: East			
South	West	North	East
1 NT	4♥(?)	Dbl.	Pass
Pass	5♦(?)	Dbl.	Pass
6 NT	Dbl.	Redbl.	All pass
Opening lead: ♦ A			

in the French Alps, not far from Mont Blanc. The story was related by Clemens Peten, who sat West.

It was rubber bridge, and Peten, who had never held an 11-card suit before, decided to bid to five spades, but to muddy the water along the way. South thought for a long time over the double of five diamonds. Peten became nervous that he had been too clever for his own good, thinking South was going to bid six diamonds. But despair turned to elation when suddenly South leaped to six no-trump. "I doubled in ecstasy," reported Peten.

North thought that a juicy penalty had gone begging, she redoubled.

Obviously, after 11 spade tricks, declarer should be holding the aces of hearts and clubs, while dummy should have the K-Q of diamonds. But South became flustered. She threw her heart ace, keeping both minor-suit aces. Dummy retained the Q-9 of hearts. So, at trick 12, West led his heart three and East took the last two tricks with the 10 and king. Down 12 for a penalty of 7000 points — and for money!

Jose le Dentu, the French author who reported the deal in his book "Le Bridge," said that when he tried to find a title for this hand, he turned to Victor Hugo: "This crash filled the air like a bolt of lightning."

© 1992, NEWSPAPER ENTERPRISE ASSN.

A record nobody wants to hold

By Phillip Alder

Sometimes club players get the impression that experts never make mistakes. Well, just to set the record straight, here is what is believed to be the largest penalty ever conceded in a world team championship. It occurred during the 1987 Bermuda Bowl semifinal match between Great Britain and Sweden.

The British East's two no-trump showed 7-10 points with at least 5-5 in two suits excluding clubs. West bid three hearts to play there if his partner had hearts. A discreet South would have passed, but this one used the unusual no-trump, showing a minor two-suiter. He trusted his partner not to take the bid at face value because he hadn't doubled two no-trump, which he would have done with a good hand. West doubled, and North passed, happy to play in three no-trump doubled. South, with such a weak hand, should have removed to four diamonds, but he made an SOS redouble, asking his partner to pick a suit. North still hoped his partner could win nine tricks.

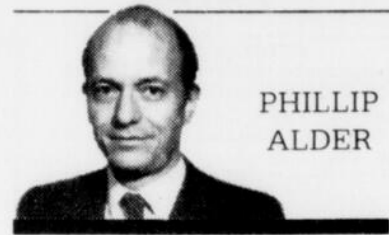
West led a heart, East taking dummy's 10 with the king and returning the heart nine, which was allowed to win. East switched to the club nine, declarer rising with the king and West ducking. South played a spade to dummy's ace and led the heart jack. East won with the ace and led the club jack:

The biggest crash of all time?

By Phillip Alder

Yesterday we looked at a 2800-point penalty in a world championship. But — unless you know differently — nothing compares with today's deal. It occurred in 1954 in Megeve, which is

BRIDGE



PHILLIP ALDER

Young In Heart Club meets

GRANBY — The Young In Heart held their first meeting of 1992 on January 15 with five tables of bridge and 500 each, and one games table.

Members renewed their memberships and received the annual report which our treasurer Alan Robinson had prepared.

President Eleanor Hope welcomed everyone, then asked all to stand for a moment in memory of Margaret Neil, Frances Crossfield and George Gibb who are missed but not forgotten.

A letter of thanks was read from the family of the late Arthur Rowell. A thank-you letter was also read from Margaret Stevenson.

Gordon Dougall, on behalf of his wife and family, thanked all for their expression of sympathy at the loss of Mr. and Mrs. Ernest Ladd.

Seats for the New Year trip are nearly filled and the trip is a sure Go, also the day trip to Burlington.

One member present had a birthday and was extended best wishes by all.

Eleanor Hope thanked Cecile Robitaille for donating two card tables to the group.

Winners for Bridge: 1st, Millie Doe, 2nd, Don Heelis. For 500: 1st, Dorcas Tinkler; 2nd, Elizabeth Wenning. Games table: 1st, Mary Adams; 2nd, Eleanor Hope.

Lunch was served and brought an enjoyable afternoon to a close.



the Record

Thelma Wright
Advertising Consultant

Tel: 819-569-9525
Fax: 819-569-3945

IODE Stanstead Chapter meetings

STANSTEAD — On January 6 Rheta Taylor Regent of Stanstead Chapter opened the first meeting of the new year with the prayer of the Order and the flags were brought forward.

Secretary Aurelie Farfan read the minutes of the December meeting and Gertrude Ketcham gave the treasurer's report.

Education Secretary Evelyn Doust mentioned there are calendars still remaining for sale at \$2.50 each.

Services Secretary Hermine Daghofer reported that Christmas gifts were brought to Montreal for the patients at the Douglas Hospital. Also toys and knitting have been sent to Black Tickle, Labrador, to the schools

and nursing station, the amount sent being almost double than previous years.

Citizenship Secretary Fern Dewey reported a total of 146 volunteer hours for November and 252 hours for December.

Program Secretary Thelma Dustin introduced Marsha Schwartz of the Border Women's Center, who gave a very interesting and informative talk on the problems and goal of the Center. After her discussion a question period was held and she was thanked by Anna Gain.

Anna also thanked Velma Eryou and Maud Curtis for their assistance to her on the nominating committee. Nominations for 1992: Regent: Fern Dewey, First

Vice: Gertrude Ketcham, 2nd Vice: Hermine Daghofer, Secretary: Aurelie Farfan, Treasurer: Velma Eryou, Membership: Maud Curtis, Education: Evelyn Doust, Services: Anna Gain, Asst. Services: Ursula Ruf, Citizenship: Thelma Dustin, Public Relations-Echoes: Gertrude Ketcham, Standard Bearer: Ruth Taylor.

Rheta Taylor thanked Leslie Thompson for the enjoyable coffee party held at her home prior to Christmas. She also thanked the hostesses for this meeting — Ellen Holland, Helen Edgar and Gisela Menke.

Leslie Thompson moved the meeting be adjourned.

THE 12TH DANVILLE ICE CARNIVAL

FRIDAY, January 24, 1992:
Mini-star show from 7 to 8:30 a.m.
Super Lip-Sync Carnival (for youths) from 9 p.m. to midnight
Registration:
Denis Turcotte 839-2075
and Pierre Croteau 839-2525
Entrance fee: \$3.50

SATURDAY, January 25, 1992:
Children's day (5 to 12 years) from 9 a.m. to 2 p.m.
Registration:
Sylvie Duchesne 839-3781
Christian Chenard 839-2465

1) Carnival Challenge (1st stage) Foot rally beginning at 1 p.m.
2) Carnival Challenge (2nd stage) Call-me at 6 p.m.
Carnafun evening from 8 p.m. to 3 a.m.
Entrance fee: \$3.50

SUNDAY, January 26, 1992:
Church mass at 9:30 a.m. Presentation of duchesses
Snow sculpture competition (Hibouge)
Duchesses from 11 a.m. to 1 p.m.
Visit of ice monuments from 11 a.m. to noon
Registration:
Manon Marcolie 839-2465
Sylvie Duchesne 839-3781

3) Carnival Challenge (3rd stage) "Go Play outdoors" starting at 1 p.m.
4) Carnival Challenge (4th and final stages) The quiz of quizzes 2 starting at 7 p.m.

THURSDAY, January 30, 1992:
Moison O'Keefe sponge hockey tournament starting at 6:30 p.m.
Registration:
Jacques Camire 839-3362
Réjean Gagnon 839-2110

FRIDAY, January 31, 1992:
Moison O'Keefe sponge hockey tournament starting at 6:30 p.m.
Evening with CHANSONNIER from 8 p.m. to 3 a.m.

SATURDAY, February 1, 1992:
Moison O'Keefe sponge hockey finals starting in the morning
Coronation supper from 5 to 7 p.m.
Tickets on sale at the Binnene du Carré "Make your Stars" contest from 6:30 to 8 p.m.
Dancing from 8 p.m. to 3 a.m., as well as the crowning of the 1992 Queen. Drawing of envelopes and presentation of gifts in the "Devinez Juste" contest.

January 24 to February 1, 1992

Compliments Of:
DANVILLE CURLING CLUB INC.
Danville P.Q.
Tel: 839-2333

Sears Travel

ST. MARTIN

MARINE HOTEL ★★★

SPECIAL FEATURES • daytime tennis (as available)
• manager's welcome cocktail party • introductory diving lesson in pool • complimentary casino shuttle
• and more (see brochure for details)

MEAL PLAN AVAILABLE — 7 Continental Breakfasts + 3 Dinners — U.S. \$103 (Children under 12 years — U.S. \$82) • prebook and pay locally

\$819 + **\$170***
1 week (studio)
Jan. 27, April 13-May 25
All taxes & service charges

FLAMBOYANT BOUNTY ★★★★★ ALL-INCLUSIVE

INCLUDES • 3 meals daily • all-day-long poolside barbeque plus midnight snacks • unlimited drinks • guest privileges at Club Le Privilege • complimentary transportation between Flamboyant I, Flamboyant II & Club Le Privilege
• tennis • windsurfing • snorkelling • paddle boats
• sports clinics • supervised children's activities
• nightly entertainment • all hotel taxes and gratuities
• and more (see brochure for details)

\$1419 + **\$40***
1 week April 13-May 25
(Price shown applies to Flamboyant Bounty II)
Airport taxes

AIRFARE ONLY

Feb. 3, 10, 17, Mar. 9-May 25 1 week
\$599 + **\$40***
Airport taxes

*St. Martin departure tax paid locally: U.S. \$5.
Prices shown include return airfare from Montreal; hotel packages also include transfers between airport and hotel, accommodation as selected, baggage handling, and service of local representative.

SEARS CLUB membership is very rewarding. Ask for a Sears Club brochure, and get all the details.

Conquest

Carrefour de l'Estrie 821-4204

PROTECT YOUR VACATION WITH VOYAGEUR TRAVEL INSURANCE — WE RECOMMEND IT!
Prices and dates shown are those available at advertising deadlines and are subject to being sold out or change and to a surcharge by the operator without notice. Prices may vary depending upon date of travel, accommodation selected and are per person based on double occupancy unless otherwise stated. Terms and conditions applicable to these offerings are those detailed in the suppliers' brochures. Prices shown do not include any applicable taxes: G.S.T., surcharges, and/or service charges, or any item of a personal nature, unless specified. This offer may not be valid in conjunction with any other discount or incentive offered by either Sears Travel or its supplier(s). © Copyright, 1992 Sears Canada Inc. Any reproduction without the written consent of Sears Canada Inc. is prohibited. NOTICE TO TRAVELLERS: Travellers should be aware that different living standards and practices and different standards and conditions with respect to the provision of utilities, services and accommodations may exist outside of Canada.

SEARS
your money's worth...and more

Quebec permit holder

JEAN Milot & FILS INC
GENERAL CONTRACTORS
PAVING: ASPHALT - CRUSHED STONE
INSTALLATION OF ROCKS
STUCCO - BRICK
LAWN WORK
INTERIOR - EXTERIOR
FREE ESTIMATE
WORK GUARANTEED
FOR INFORMATION
PAUL & GERMAIN MILOT
1425 RTE 116
DANVILLE 839-2276
Louis-Paul Milot Res. Dniv 839-7604

Compliments of:
Alain Langlois Construction Inc.
RENOVATION
RESIDENTIAL
INTERIOR AND EXTERIOR
APCHA
GARANTIE ALUMINIUM
242, Simoneau Boul.,
Asbestos
Tel.: (819) 879-2485

Compliments of:
Parenteau Meubles Ltée
520 3rd Avenue
Asbestos
☎ 879-5919

Compliments of:
SALON FUNÉRAIRE LAFRANCE & DESROCHERS INC.
SERVICE de COLUMBARIUM
Noel Frechette, pres.
31 College, Danville
839-2975
Asbestos 879-2232

Compliments of:
Best of Luck to the Danville Ice Carnival
coop IGA
555 CRAIG ST.
RICHMOND, QUEBEC
TEL: 826-3785

Compliments of:
Yvon Goudreault, D.D.
Denturologist
By Appointment only
Office: 879-2877
Residence: 879-2378
15 Boucher St.
Asbestos

Compliments of:
Mario Lemaire, president & Harold Willey, director
Mario Lemaire and Stuart Lockwood Funeral Home
826-3747

Classified

Or mail your prepaid classified ads to:

the Record
P.O. Box 1200
Sherbrooke, Que.
J1H 5L6

CALL (819) 569-9525 between 8:30 a.m. and 4:30 p.m.,
or (514) 243-0088 between 8:30 a.m. and 1:30 p.m., Monday-Friday

1 Property for sale

15 Bown Street, Lennoxville: Three bedrooms, hardwood floors, fireplace, garage, corner lot. New listing.
16 Atto Street, Lennoxville: Two storey, three bedrooms, hardwood floors, 1/2 acre land. Priced in the seventies. New listing.
686 Rte 108, Bury: Three bedroom cottage, new roof, new siding. Handyman's house. Priced in the twenties.
Rodney Lloyd Global
Tel: 820-1149

1 Property for sale

Cedarville: 2 bedroom farm house, has been renovated, 1 acre, views, garage, peaceful. 1 mile to Lake Memphremagog. Taxes under \$150.00. \$35,000.
Troy Winter
Immeuble Claude Dupont Inc.
876-5033 — 876-2742

1 Property for sale

LAKE MASSAWIPPI — Incredible brick ranch 4 bedroom home on 104 ft. sandy beach. Garage. Town services. New Listing. Judy Budning, Royal LePage, 563-9834. 2526

LENOXVILLE — Duplex, 1 x 3 plus 1 x 6. Brick. Close to school. Built 1966. Judy Budning, Royal LePage, 563-9834. 2526

NEAR U.S. BORDER. Mini country property, 50 acres, riverfront plus ski trails. Cozy bungalow. Price: \$75,000. Judy Budning, Royal LePage, 563-9834. 2526

NORTH HATLEY — Superb 10 room, 5 bedroom home on approximately 1 acre. 20 ft. prime lakefront. New Listing. Judy Budning, Royal LePage, 563-9834. 2526

STANSTEAD HIGHWAY — Country home, completely renovated, with barn on 5.3 acres. Judy Budning, Royal LePage, 563-9834. 2526

TINGWICK — 295 acre farm with barn and out buildings, 4 bedroom home. Lots of possibilities for an ambitious young farmer. Call Helen Labrecque 562-8024. Royal LePage, broker, 563-9834. 2527

36 ACRES — Private ponds, large barn. 3 bedroom stonebrick home, fireplace, hardwood floors. Must see! Helen Labrecque 562-8024. Royal LePage, broker, 563-9834. 2527

93 ACRES of peace and quiet, only 10 minutes from Lennoxville. Ponds, in-ground pool, barn, large 4 bedroom home, 3 baths, very well maintained. Double garage. Helen Labrecque 562-8024. Royal LePage, broker, 563-9834. 2527

NEAR Bury: 3 bedroom bungalow on 4 1/2 acres, new garage 24 x 40. \$45,000.00.
Scotstown: New bungalow with depanneur. Cause of sale - sickness.
Bury: Mobile **SOLD** on nice lot.
Sawyerville: 4 bedroom house, solarium, garden, asking \$32,000.

To sell or buy
ROBERT BURNS
Broker
COOKSHIRE
875-3203
NO SUNDAYS

RATES

13¢ per word
Minimum charge \$3.25 per day for 25 words or less.
Discounts for prepaid consecutive insertions without copy change:
3 insertions - less 10%
6 insertions - less 15%
21 insertions - less 20%
#84 Bound - 3 consecutive days - no charge
Use of "Record Box" for replies is \$3.00 per week.
We accept
Visa & MasterCard
DEADLINE 10 a.m. working day previous to publication.
Classified ads must be prepaid.

Thank You For Checking

Please look over your ad the first day it appears making sure it reads as you requested, as The Record cannot be responsible for more than one insertion.

7 For Rent

AVAILABLE — 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 Les Residence Oxford. Quiet area. Park. Very competitive prices. Furnished if desired. Apply at 103 Oxford (819) 822-0763 or 92 Oxford (819) 821-9149 or (819) 564-1006. 2527

BRIGHT, WELL-MAINTAINED 2 bedroom guest house with balcony, spectacular view. Includes stove, fridge. 2 minutes walk from center of North Hatley. Partially furnished if needed. \$400/month plus utilities. (819) 842-4229. 2524

DUPLEX — 3 bedrooms, quiet location, Lennoxville. \$465/month. Call (819) 565-8350. 2522

KNOWLTON — Large 6 1/2 room house, available immediately, downtown area. For information call (514) 243-6105 between 8 a.m. and 4 p.m. week days. 2517

3 1/2 ROOM APARTMENT for rent in Lennoxville, furnished or unfurnished. Call (819) 569-4698 or 563-9205. 2483

LENOXVILLE — Freshly painted 4 1/2 room apartment for rent, semi-furnished or not, central vacuum, laundry room, excellent location. Call (819) 823-2008 or 564-8094. 2528

LENOXVILLE — 2 1/2 room apartment, furnished, including heat and electricity, \$260/month. Call (819) 565-5820 or 563-7548. 2528

LES TERRASSE LENOXVILLE — 4 1/2 and 5 1/2 new apartments. Very modern. As comfortable as a condo. Large open space. 105 Oxford. Call (819) 569-4977. 2527

NORTH HATLEY — Fully furnished 4 1/2 room apartment. Rent by month, week or weekend, utilities included. Available now. Call (819) 842-2157. 2514

NORTH WARD — 3 1/2 rooms, spacious, heated, hot water, washer-dryer outlets, near Sherbrooke Hospital, triplex, ground level, private patio, parking with electricity. No pets. Owner living in, references required. Available February 1. Call (819) 563-1324. 2518

TOWN OF KNOWLTON — 5 1/2 room apartment, private entrance and balcony, first floor. 5 minute walk to all services (bank, grocery, etc.). Ideal for retired couple. (514) 243-6404, Mrs. Codere. 2528

3 1/2 RENOVATED, available immediately, stove and fridge included, heated and hot water included, \$305/month. 6 James, Lennoxville. Call (819) 832-3097 after 5 p.m. 2527

SHERBROOKE Inc.
Place des Congres
2655 King West
Suite 140
Sherbrooke 822-2222

WANTED
Hobby Farms and Farms

I have a list (that I'll share with you) of 45 buyers, 5 to 350 acres.
Please contact me for arrangements to sell your property promptly.

ANDREW NYIRI
Remax 822-2222

For apartments, buildings or houses to rent or sublet,
Place an advertisement in our Record Classified section!
Call (819) 569-9525 or (514) 243-0088.

10 Rest homes

PRIVATE ROOM with private bathroom and semi-private room now available at the Caragher Home. Doctor on call, 24 hour care. Family atmosphere. We accept Alzheimer patients. (819) 564-3029. 2519

19 Career Training

FREE: -Career Opportunities- guide shows you how to train at home for a secure future in: Accounting, Air Conditioning, Art, Bookkeeping, Business Management, ECE, Electronics, Esthetics, Fashion, Law Enforcement, Legal/Medical Secretary, Nurses Aide, Psychology, Travel. Granton Institute (Dept. 6-11), 263 Adelaide St. West, Toronto, Ont. Montreal office call (514) 861-1974. 2527

Looking for someone to work for you or are you seeking employment yourself?
Try the Record classified section and get results!
Call (819) 569-9525 or (514) 243-0088.

23 Farm Help Wanted

A MARRIED MAN with experience in milking parlor, house furnished, etc. Call (514) 244-5647. 2523

27 Child Care

BABYSITTER AVAILABLE to look after babies and small children in my Lennoxville home. Call Tricia at (819) 820-8023. 2522

28 Professional Services

FOOT CARE
Foot Care Services — Corns, nails, callouses. Home services available on request. Also rest homes. Louise St-Cyr, R.N. (819) 826-5635. 2582

PSYCHOTHERAPY
Services for couples and individuals. Specializing in grief, loss, separation, victims of abuse and addiction. Tony Badham, evenings, Lennoxville, (819) 822-2719. 2517

ATTORNEY
When times are tough! It's no time to forsake your rights. Consult: Robert L. O'Donnell, Attorney, Serving the Eastern Townships. (819) 826-5929, (819) 823-2831. 24 hour service. 2484

29 Miscellaneous Services

APRES VOUS MADAME. The business with a heart. A thrift shop where you can get designer clothing at a good price. Everything is dry cleaned and in perfect condition. Services of a qualified dressmaker for alterations. We are located at 928 King St. West, Sherbrooke. (819) 563-0643. 2524

B&B ENTERPRISES of Lennoxville and area. Complete plumbing service at Low Rates. Repairs, renovations, installation, hot water tanks, dishwashers, furnaces, pumps, etc. Call Robert Stewart, Master Plumber, 562-0215 or 567-4340. 2487

CARPENTRY — Carded carpenter will do: additions, kitchens, stairs, finish work, roofing, siding, tiles, general renovations, brick chimneys. References. Call Robert after 6 p.m. (819) 842-2906. 2522

DAN'S SERVICE — Service on household appliances: washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. (819) 822-0800. 2527

LENOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at 563-1491. 2488

UPHOLSTERY: Modern and antique furniture. Free estimate. No obligation. Pick-up and delivery. 10 years experience. S. Stikles (819) 889-2519. 2524

Do you specialize in a service such as child care, accounting, notary, doctor or nurse?
Why not let the public know where they can reach you by advertising in The Record classified section!
Call (819) 569-9525 or (514) 243-0088.

31 Travel

NEW ORLEANS-NASHVILLE Bus Tour: April 3 to 13, 1992. Carol Soule, Escort. Information: Voyages Trans-Monde Inc., Cowansville, permit holder, call (514) 263-5444, 1-800-363-1520. 2523

32 Music

HONOLULU CONSERVATORY OF MUSIC, 201 King St. East, Sherbrooke, 562-7840. Sales, trade-in, rental, repairs, teaching of all musical instruments. Full warranty since 1937. Visa, Mastercard and lay-away plan accepted. Honolulu Orchestra for all kinds of entertainment. 2428

PIANO TUNING & REPAIR. John Foster, Box 9, Waterville, Que. JOB 3HO. Tel. (819) 837-2121. 2484

41 Trucks for sale

BRONCO II XLT 4x4, 1989, exceptionally clean, electric shift, doors and windows, 2.9 litre V-6, 5-speed manual. Call (819) 566-6529 after 6 p.m. 2525

Cars, trucks, campers, motorcycles or boats for sale?
Place an advertisement in The Record classified section and sell your vehicle!
Call (819) 569-9525 or (514) 243-0088.

50 Fruits, Vegetables

HEATH ORCHARD — Many varieties in storage. Great prices! Fresh pressed apple juice, honey and maple products. 5 miles North of Stanstead, off Route 143, chemin Heath. (819) 876-2817. Open 9 a.m. to 6 p.m., closed Thursdays. 2492

53 Cameras

CAMERA REPAIR Baldini Cam-Tek. 3 factory trained technicians. Minolta, Canon, Pentax, Nikon, Yashica, Hasselblad, Bronica, Kodak, binoculars, microscopes, projectors. 109 Frontenac Street, Sherbrooke. Tel. (819) 562-0900. 2428

Do you have furniture, appliances, machinery, etc. for sale?
Then place an ad in The Record classified section!
Call (819) 569-9525 or (514) 243-0088.

60 Articles for sale

BROWN VISON COAT, size 12-14, with suede hat with visor. Very good buy. For more information call (819) 569-1161 after 5 p.m. 2524

DINING ROOM round pedestal table and 4 tall press back chairs, all hardwood, (Repro), asking price \$750 for the set. 1 wall unit for T.V., V.C.R., etc. 4'x4', grey melamine, asking \$300. Call between 4 p.m. and 8 p.m. week days or anytime on weekends at (819) 837-2059. 2524

ELAN RC, 160 cm., 1 year old, junior racing ski without binding, excellent condition, \$65. Rossignol SM, VAS, 190 cm., 942 Geze binding, \$75. (514) 538-3387. 2474

FIRE WOOD, dry, 16". Call (819) 823-9562 after 6 p.m. 2523

SNOWBLOWER for an older model Sears tractor \$100.00. Tel. 842-2025. 2487

HIGH FIDELITY STEREO system, Radio Shack, Lab 53 turntable and integrated stereo amplifier, 2 matched stereo speakers, 25 long playing Classical records. Value: \$580. Sale: \$260. Call (514) 539-1922. 2527

NEW FIBERGLASS CAB for 4x8 box. Combination 220 and wood stove. 1984 Honda Magna Lowrider motorcycle, 550 cc. 24 foot swimming pool and accessories. (819) 847-2384. 2520

NEW SERVICE in Lennoxville area. Laminating and Custom Framing — photos, documents, posters and limited edition prints. Homestead (819) 569-2671. Open Monday to Friday 10 a.m. to 6 p.m., Saturday 10 a.m. to 5 p.m. 2527

NOW AVAILABLE in Canada. Never change another light bulb using this amazing diode microchip. Over 20 million sold in the U.S.A. Guaranteed 8 years. Special introductory offer: 3 for \$7.50. 1-800-568-9268. 2524

60 Articles for sale

PIANO - Mason & Risch, apartment size, with practise damper. \$600. Call (819) 563-9100. 2524

QUALITY HANDMADE DUVETS and pillows for sale. Goose down and down/feather mix. 100% downproof cotton; inexpensive. All sizes, including cribsize. Jackie (819) 849-9411. 2522

SPECKLED TROUT for sale. Eggs and fingerlings for sale at excellent prices. Apply: Bury Fish Hatchery (819) 872-3366. 2528

WE MAKE & SELL self-inking rubber stamps, thousands of impressions without reinking with Crown equipment. Write for free pamphlet, price from \$30. We also make label buttons. G.J.G., 772 Argyle St., Sherbrooke, J1J 3J2 or call (819) 346-7625 or 562-0266. 2528

WHITE DOWN-FILLED long coat, size 9-10, \$60. Blue dress boots, size 7, \$30. Call (819) 566-6790 evenings. 2428

2 TWIN BEDS, \$300. 9-drawer bureau, \$100. 1 bedroom carpet, 14'6"x9', \$150. 1 night table, \$35. 1 mirror, \$35. 1 coffee table, \$25. Call (819) 864-4584. 2519

340 SNOW JET, Kawasaki. New lag, clutch and skis. Call (819) 835-5260. 2524

4 WINTER TIRES, Nokia, 18570R13, \$350. Call (819) 562-1295. 2521

61 Articles wanted

WANTED: Antique dining room set, preferably oak or ash, table must be 42" wide (extendable up to min. 96"), with 8 matching chairs and china cabinet. Call (819) 822-1617 after 5 p.m. 2528

WANTED: A wood furnace. Call (819) 889-2578 or 875-5797. 2517

WANTED: Hay and corn silage, also grass haylage. Have truck, will pick up. Call Terry at (819) 876-5100. 2529

WANTED: WOOD TABLE, 5 to 6 feet long, with or without chairs. Call (819) 849-3808. 2520

68 Pets

SALON TOUTOU — Dog grooming and boarding. Your pet's home away from home. Reasonable rates. Call (819) 562-1856. 2481

96 Bible Studies

FREE HOME BIBLE Studies. For information please call (819) 837-2029. 2525

82 Home Improvement

RELIABLE MAN, 25 years experience, carpentry, painting, major and minor barn repair, roofing, tree cutting. Specializing in spray painting. Also decaping of furniture. (819) 847-2384. 2520

Chartered Accountants

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARE
Chartered Accountants

455, rue King Ouest, bureau 500
Sherbrooke (Quebec)
J1H 6G4
Tel.: (819) 822-4000
Fax: (819) 821-3640

Réjean Desrosiers, c.a.
Maurice Di Stefano, c.a.
John Pankert, c.a.

2144, rue King Ouest, bureau 240
Sherbrooke (Quebec)
J1J 2E8
Tel.: (819) 822-1515
Fax: (819) 822-1524

TO PLACE YOUR PREPAID CLASSIFIED AD:

TELEPHONE: (819) 569-9525
(514) 243-0088

BY MAIL: Use this coupon
IN PERSON: Come to our offices
2850 Delorme Street, Sherbrooke
or 88 Lakeside Street, Knowlton
OFFICE HOURS:
Sherbrooke: Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m.
Knowlton: Monday to Friday 8:30 a.m. to 1:30 p.m.

DEADLINE: 10 a.m. working day previous to publication

ALL ORDERS MUST INCLUDE STREET ADDRESS AND TELEPHONE NUMBER

THE RECORD RESERVES THE RIGHT TO REJECT OR EDIT ANY ADVERTISEMENT.

PLEASE PRINT CLEARLY

13¢ per word. Minimum charge \$3.25 per day for 25 words or less. Discounts for prepaid consecutive insertions without copy change: 3 insertions - less 10%, 6 insertions - less 15%, 21 insertions - less 20%.

CATEGORY NAME _____ CATEGORY NUMBER _____

MAIL THIS COUPON TO: **The Record**
P.O. Box 1200, Sherbrooke,
Quebec J1H 5L6

COST OF ADVERTISEMENT: (min. \$3.25) \$0.13 x _____ words x _____ days = \$ _____
(multiply x .07 GST) _____
TOTAL _____

ADVERTISER'S NAME _____
STREET ADDRESS _____
PROVINCE _____ POSTAL CODE _____
TELEPHONE () _____
PLEASE CHECK FORM OF PAYMENT:
CHEQUE MONEY ORDER CREDIT CARD
CREDIT CARD PAYMENT:
MASTERCARD VISA
CARD NO. _____
EXPIRATION DATE _____
SIGNATURE _____

January Special
Take a classified ad for 6 consecutive days and we'll give you 3 consecutive days more FREE.
NO REFUNDS

East Angus

Mrs. Murray Labonte

Mr. and Mrs. Walter Thorne-
loe were Christmas Day dinner
guests of Mrs. Raymond Bra-
zel in Cookshire.

Mr. and Mrs. Byron Thorne-
loe and daughter Karen of Mor-
risburg, Ont., were weekend
guests of the former's parents
Mr. and Mrs. Walter Thorne-
loe during the holidays.

Mr. and Mrs. Walter Thorne-
loe were hosts to all their fami-
ly for Brunch at Le Baron in
Sherbrooke during the holi-
days.

Mr. and Mrs. Walter Thorne-
loe were dinner guests of Mr.
and Mrs. Donald Thorne-
loe and family; Mr. and Mrs.
Wayne Thorne-loe and Kevin
and of Mr. and Mrs. Richard
Thorne-loe of Silver Lake dur-
ing the holidays.

Donald Thorne-loe of Lennox-
ville visited his parents Mr.
and Mrs. Walter Thorne-loe on
New Year's Day.

Holiday guests of Mr. Clif-
ford Cameron and sister Mil-
dred were Hilton Cameron,
Belleville, Ont., Mr. and Mrs.
Alan Cameron and family, Ka-
nata, Ont. Mr. Ernest Steven-
son, Drummondville was also a
caller.

Mrs. Vivian Forster spent
the holidays with her daughter
and son-in-law Mr. and Mrs.
Sterling Knox and family in
North Gower, Ont.

Mr. and Mrs. Douglas Bell
and Miss Linda Therrian spent
Christmas with Mr. and Mrs.
Victor Therrian in Sherbrooke.

Mrs. Evelyn Sims, Sand Hill,
was a caller at the home of Mrs.
Kay Labonte.

Supper guests of Mr. and
Mrs. Rodger Heatherington
were Mr. and Mrs. Donald
Standish of Cookshire.

Mr. and Mrs. Edward Tin-
carre called on Mrs. Tincarre's
father Mr. Edward Charleau in
Coaticook on Sunday.

Miss Lynette MacLeod was
an overnight guest of Miss
April Heatherington in Magog.

WATERFRONT LANES

Lakeshore Plaza, Newport - (802) 334-8144

JAN. - FEB. SPECIAL

Canadian Money Taken At Par Everyday 12:00-6:00 p.m. For Bowling Only



**SATURDAY
NIGHTS**
9:30 to 12
**RED PIN
BOWLING**

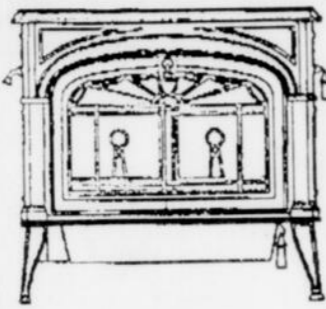
Red Pins Pay \$1.00
Blue Pins Pay 50¢
Green Pin Pays \$5.00

PLUS POT OF GOLD-CASH GIVEN AWAY CALL FOR RESERVATIONS

SAVE \$100-\$400

ON EVERY VERMONT CASTINGS & CONSOLIDATED
DUTCHWEST WOODSTOVE OR FIREPLACE IN STOCK!

Jan. 11 - Feb. 2



Enjoy beautifully efficient heat,
for less. Every Vermont Cas-
tings fireplace, woodstove and
pellet stove, and every Conso-
lidated Dutchwest wood and
coal stove is on sale NOW at
your participating dealer. Big
savings on enamel pipe, too.
Hurry in today!

Defiant Encore, black, reg. \$1499 sale \$150 off
CDW 288 X-large reg. \$1139 sale \$200 off

Vermont Castings plus sales tax & freight
Keeping warm never looked so good!



collette
plumbing & heating co.
SALES • INSTALLATION • SERVICE
17 MAIN STREET
ORLEANS, VERMONT 05860



802-754-6984 / 6566 VT WATTS 800-834-6566
FAX 802-754-6984

**Would You
Rather
Advertise To
People Who
Are Looking
Or People Who
Are Shopping?**

Newspaper readers don't look at newspaper ads to be
polite. They aren't browsing for the sake of browsing. Or just
poking around to kill some time. They're looking cause
they want to buy.

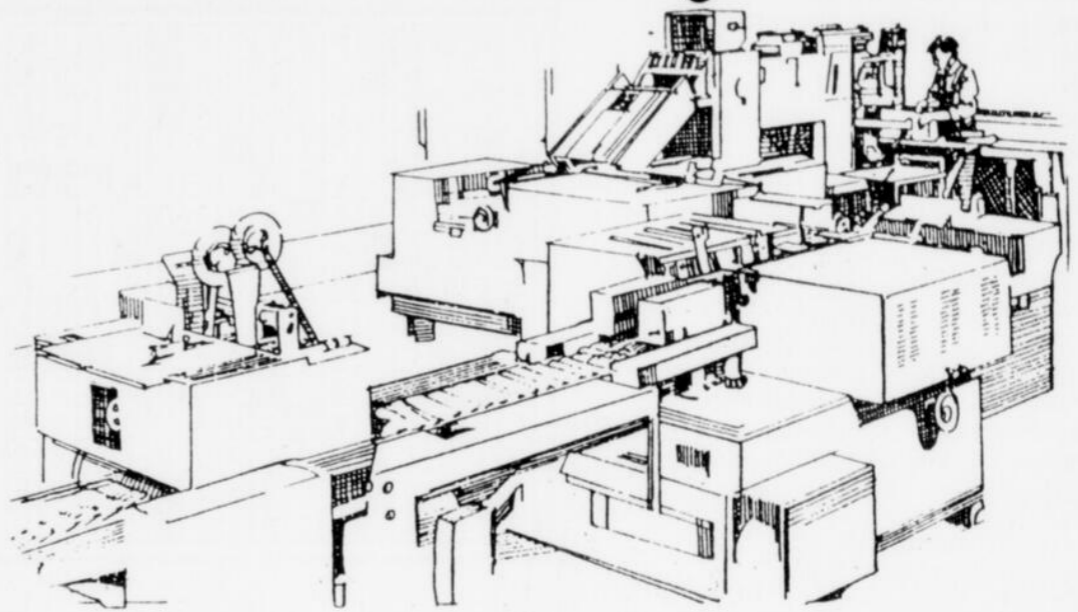
In fact, 66% of newspaper readers say that's where
they turn for shopping advice. It's their medium of choice
for information on where to shop and what to buy. So it's no sur-
prise that they also rank as the best customers for products as
diverse as appliances to credit cards, investment advice to
wine. Pretty powerful stuff, that newspaper advertising. It not
only enables you to reach a very desirable audience. It allows you
to do it when they're actually in the mood to buy.



**the
Record**

**WE MAKE
A GREAT
IMPRESSION**

January is
International Printing Month



You'll be impressed by the quality
of our work and our personalized
service too!

IRF IMPRIMERIE ROCK FOREST INC.
LITHOGRAPHES / LITHOGRAPHERS
878, Blvd. Queen, N.
Sherbrooke
562-0266

the Record
Newspapers — Circulars
Typesetting — Paste-Up
Tel: 569-9931

Graphica inc.
High Quality Lithographers
406 Minto Street
Sherbrooke
Tel: 562-3861

Printers
Publishers
Lithographers
Éditeurs
Imprimeurs
Lithographes
PROGRESSIVE publications PROGRESSIVES
(1978) INC.
729 CPE Terrace, Sherbrooke, P.Q. J1H 1J7
DOUGLAS A. PAGE
President
(819) 566-3638
Fax: 566-4558

Lettra M
Business Cards
Letter Heads
Envelopes
Invites
Flyers
1883 Route 222
St Denis de Brompton
846-3264
Tel: 846-8848
and
782, 13th Avenue North
Sherbrooke
562-4445

BLAIS ET BOLDUC INC.
IMPRIMEURS LITHOGRAPHES
Guy Blais
President
1223, rue St-Hubert, Sherbrooke, QC J1K 2S1
(819) 565-1222

IMPRIMERIE H.L.N. INC.
LITHOGRAPHES
2605, rue Hertel
Sherbrooke, Québec, J1J 2J4
Tel.: (819) 566-7611
RICHARD CÔTE ROBERT LESSARD

IMPRIMERIE QUÉBÉCOR
MARTEL
Marcel L. Vaillancourt
Général Manager
1500, rue Sherbrooke, Magog, Qc J1X 2T3
Tel: (819) 868-6333 Fax: (819) 843-2193
Une division de Imprimeries Québecor inc.

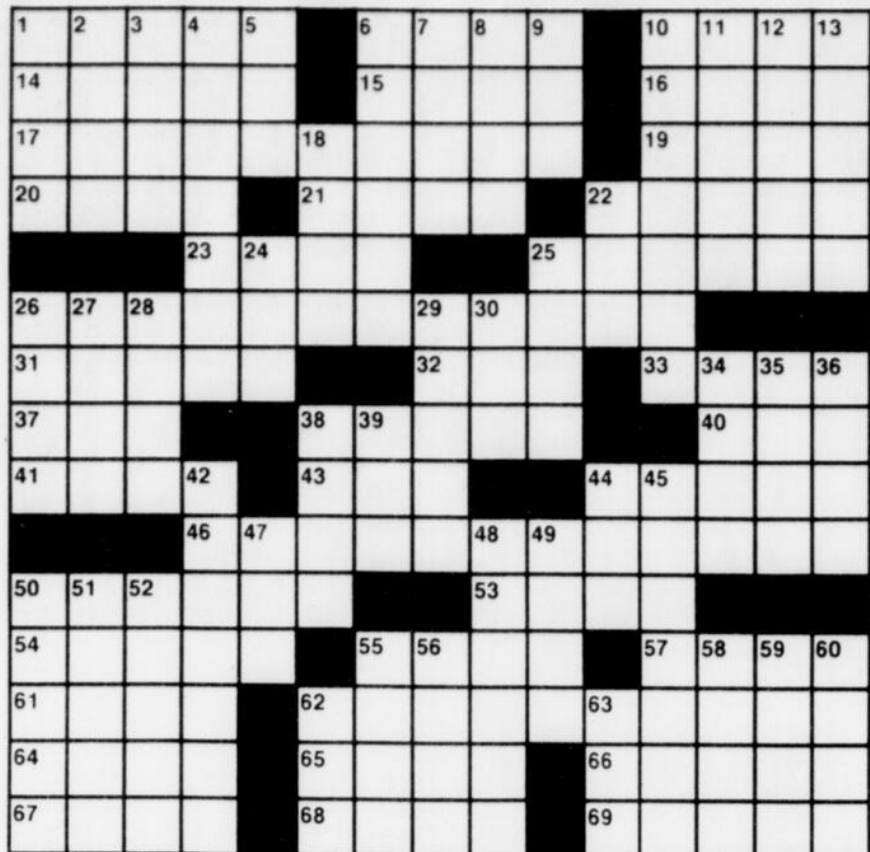
COPIRAPIDE Rapid
printing service
stationery circulars
periodics books
Monday to Friday 8 to 5:30
358 Wellington S. Sherbrooke
Tel: 821-2303 Fax: 821-9287

Printing,
Commercial &
Industrial
**imprimerie
carceau ltée**
Under the Same Roof
Printer and Stationery
74 Child St., Coaticook Tel: 849-7153

Support the Local Printers!

Crosswords

- ACROSS**
- 1 "What's in —?"
 - 6 Take on
 - 10 Warning to Tabby
 - 14 Ella or Joshua
 - 15 Racetrack
 - 16 Sharpen
 - 17 Movie music
 - 19 Presley's middle name
 - 20 "Dedicated To The — Love"
 - 21 A Bronte
 - 22 Shaver
 - 23 Simple
 - 25 BB
 - 26 Early showing
 - 31 Postpone
 - 32 Sodom escapee
 - 33 Easter basket contents
 - 37 GI address
 - 38 Ships' personnel
 - 40 Bauxite e.g.
 - 41 River turn
 - 43 Droning sound
 - 44 "Once — Enough"
 - 46 Play's debut
 - 50 Ger. tank
 - 53 Trees
 - 54 Astral butter?
 - 55 Gen. — E. Lee
 - 57 Jug and loaf companion?
 - 61 Division word
 - 62 Prized theater locations
 - 64 Gladly
 - 65 Beauty mark
 - 66 Beast
 - 67 Land worker
 - 68 Take — leave it
 - 69 Famed fur merchant



©1992 Tribune Media Services, Inc. All Rights Reserved

01/24/92

Yesterday's Puzzle Solved:



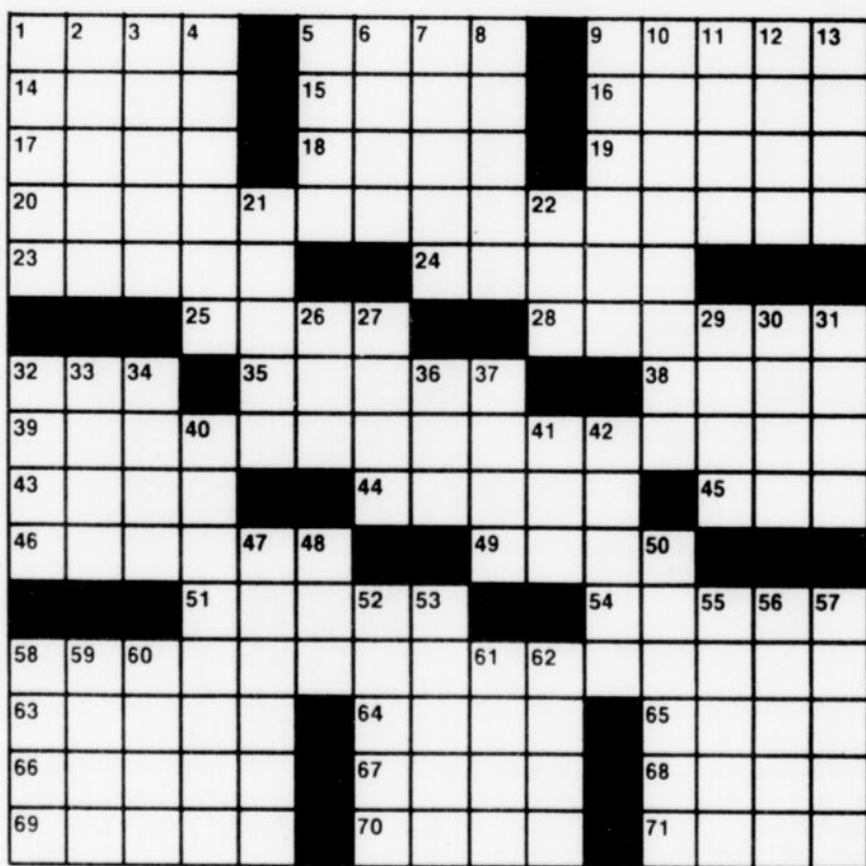
01/24/92

- DOWN**
- 1 As well
 - 2 "High —"
 - 3 Chills and fever
 - 4 Short-lived TV series
 - 5 Finish
 - 6 Little Jack —
 - 7 Tennis' Lendl

- 8 Increase, as heart rate
- 9 Bullwinkle relative
- 10 "— Dance?"
- 11 Reef animal
- 12 Battery terminal
- 13 Creed
- 18 Diamond cover
- 22 Quilting party
- 24 Squeeze (out)
- 25 Doldrums
- 26 Attempt
- 27 Back of neck
- 28 Black to poets
- 29 Oleoresin
- 30 Promise
- 34 Bell kin
- 35 "Rhoda" actor
- 36 Paving stone
- 38 Sonny's partner once
- 39 Scamper
- 42 Fall asleep
- 44 Sign
- 45 Sibs
- 47 Footlike part

- 48 More regal
- 49 Total receipts
- 50 Beach sand containers
- 51 Palmer of golf
- 52 Salt peter
- 55 Uproar
- 56 Fjord city
- 58 — monde (high society)
- 59 Sgt. Snorkel's dog
- 60 Patron
- 62 "— Blue?"
- 63 Govt. gp.

- ACROSS**
- 1 Scorch
 - 5 Part of G.B.S.
 - 9 Bustling about
 - 14 Kind of edging
 - 15 — Lomond
 - 16 Stock item
 - 17 Elvis — Presley
 - 18 Butter substitute
 - 19 Wreck completely
 - 20 Certain horses
 - 23 Extra inning
 - 24 Dickens' "— House"
 - 25 Is sick
 - 28 — Joe (sandwich)
 - 32 — Lanka
 - 35 Meet after graduation
 - 38 Release
 - 39 Sawyer pal
 - 43 Yemen port
 - 44 Comic forerunner
 - 45 Docs
 - 46 USMC man
 - 49 Veteran sailor
 - 51 Like some seals
 - 54 Shish —
 - 58 Where Fats found a thrill
 - 63 Libertines
 - 64 Con — (music direction)
 - 65 Kazan
 - 66 — nous
 - 67 Ms Bombeck
 - 68 Urges
 - 69 De Luise's "— Luck"
 - 70 Pigmented
 - 71 Car mar



©1992 Tribune Media Services, Inc. All Rights Reserved

01/25/92

Yesterday's Puzzle Solved:



01/25/92

- DOWN**
- 1 Rock fragment
 - 2 US writer Bret
 - 3 Future oak
 - 4 Opera star
 - 5 Slovenly one
 - 6 Golf target
 - 7 Bitter
 - 8 Small flywheel
 - 9 Of a star
 - 10 Got rid of

- 11 Adios
- 12 Abadan's land
- 13 Kinsmen: abbr.
- 21 Spin
- 22 Assent word
- 26 Majors
- 27 U-boats
- 29 Very proper
- 30 Hang
- 31 Itches
- 32 Catch flies
- 33 Vallee of music
- 34 Cake finisher
- 36 Once called
- 37 Goes astray
- 40 Those who genuflect
- 41 Inlet
- 42 Like 68A
- 47 Disgust
- 48 Prior to
- 50 Laughed
- 52 Waned
- 53 N.H. town
- 55 Nonsense
- 56 Straighten
- 57 Big party

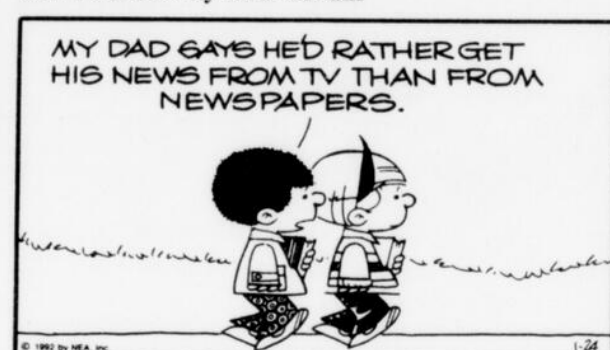
- 58 City on the Oka
- 59 Taboo coating
- 60 Use one's horns
- 61 Granular ice
- 62 Path



ALLEY OOP® by Dave Graue and Jack Bender



WINTHROP® by Dick Cavalli



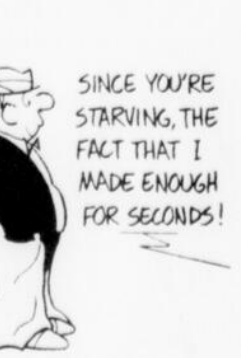
ARLO & JANIS® by Jimmy Johnson



GRIZZWELLS® by Bill Schorr



THE BORN LOSER® by Art and Chip Sansom



KIT 'N' CARLYLE® by Larry Wright



SNAFU® by Bruce Beattie



Church Directory

Huntingville Community Church
1399 Campbell Avenue, Huntingville, Quebec

9:30 a.m. The Lord's Supper
11:00 a.m. Family Bible Hour, Sunday School & Nursery
Speaker: Mr. Rob Daley
Topic: "It is finished!" Mark 15:33-41
Phone: 822-2627 **EVERYONE WELCOME!**

Anglican Church of Canada

ST. PETER'S CHURCH
355 Dufferin Street, Sherbrooke
(564-0279)

SUNDAY
8:00 a.m. Holy Eucharist
10:30 a.m. Morning Prayer
Rector: The Venerable Alan Fairbairn
Organist: Anthony J. Davidson

Anglican Church of Canada

THE PARISH OF THE ADVENT & ST. PAUL SHERBROOKE WITH THE CHAPEL OF ST. MARY

Rector: Rev. D.E. Ross
Epiphany III
11:00 a.m.
Church of the Advent
Holy Eucharist

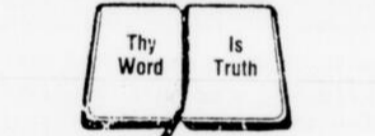
Anglican Church of Canada

ST. GEORGE'S CHURCH LENNOXVILLE
84 Queen St.
Rector: Rev. Keith Dickerson, B.A., B.D.
Sunday, January 26
8:00 a.m. Holy Communion
10:00 a.m. Morning Prayer and Sunday School

Assemblies of Christian Brethren

Grace Chapel

267 Montreal St. Sherbrooke
(819) 569-3490



"For God so loved the world that He gave His only begotten son, that who so ever believeth in Him should not perish but have everlasting life."
Jn: 3:16

9:30 a.m. The Lord's Supper
11:00 a.m. Family Bible Hour
Speaker: Mr. Mark Strout
Sunday School & Nursery Provided

Wednesday
Home Bible Studies as announced
Thursday
6:30 to 8:00 p.m.
AWANA Club

A warm welcome extended to all

United Church of Canada

10:30 a.m. Worship
Leader: Solon Barnes

Plymouth-Trinity
Organist: Pamela Gill Eby
Dufferin at Montreal, in Sherbrooke

United Church of Canada

Waterville, Hatley, North Hatley Pastoral charge
We welcome you for worship
9:30 a.m. Waterville
11:00 a.m. Hatley
6:00 p.m. North Hatley
Church & Supper in the Community Center
Congregational meeting to follow.
Rev. Jane Aikman

United Church of Canada

LENNOXVILLE UNITED CHURCH
CORNER OF Queen and Church St.
Minister: Rev. D. Warren
Pastor Assistant: Margaret Williams
Organist: Maryse Simard
10:00 a.m.
Morning Worship
Sunday School for all ages

The Word of Grace Radio Broadcast
P.O. Box 505, Sherbrooke, Quebec
J1H 5K2

New Series
Station CJAD, Dial 90
Sunday 1:00 - 1:30 p.m.
with Blake Walker

23rd Anniversary Broadcast
"The Story of The Word of Grace"

Catholic

ST. PATRICK'S CATHOLIC CHURCH
Corner King & Gordon St.
Pastor: Rev. G. Dandenault
Tel: 569-1145

MASSES
Saturday - 7 p.m.
Sunday - 9 a.m. - 11 a.m.

Baptist Church

BAPTIST CHURCHES
Coaticook, Sherbrooke and North Hatley Baptist Churches
Worship together in North Hatley at 11:00 a.m.
Pastor: Rev. Fred Rupert

Focus on Feeding

Read: 1 JOHN 1

DON'T DEFEAT YOURSELF!

I said, "I will confess my transgressions to the Lord," and you forgave the iniquity of my sin. — Psalm 32:5

Connie Mack, who managed the Philadelphia Athletics from 1900 to 1950, once said, "I've seen boys on my baseball team go into a slump and never come out of it, and I've seen others snap right out and come back better than ever. I guess more players lick themselves than are ever licked by an opposing team."

People with certain temperaments seem more susceptible to this problem than others. Yet I've concluded that part of the difficulty is a lack of confidence. By constantly looking back, we defeat ourselves. For some strange reason this seems easier than plunging in again and facing new God-given challenges and opportunities head-on.

Each week Radio Bible Class receives many letters from troubled Christians who don't know how to handle the haunting memory of their past sins. Although confessed, these sins cling to their minds as barnacles adhere to the hull of a ship. They go into a spiritual slump and can't seem to pull out of it.

Maurice Horn, a former Radio Bible Class counselor, said, "Some people confess a sin a thousand times. I tell them to confess it once, then thank God a thousand times for forgiving them."

As long as 1 John 1:9 stands, we never need to say, "I'm licked!" —D.J.D.

In the deep silent depths and far out from the shore, Where they never may rise up to trouble you more, God has buried them there where no mortal may see; He has cast all your sins in the depths of the sea. — Anon.

WHEN GOD BURIES OUR SINS IN THE DEEPEST SEA, HE POSTS A SIGN THAT READS: NO FISHING!

"Our Daily Bread", copyright 1990 by Radio Bible Class, Grand Rapids, Michigan
Used by permission.

COMPLIMENTS OF

EATON REGULAR BAPTIST CHURCH
143 - Highway 108, Birtchton, R.R. #5, Cookshire, Que., J0B 1M0

Assemblies of Christian Brethren

Cherry River Gospel Chapel

(819) 843-7289
"... For God has not destined us for wrath, but for obtaining salvation through our Lord Jesus Christ..."
1st Thess. 5:9
9:30 a.m. Lord's Supper
11:00 a.m. Family Bible Hour
Speaker: Mr. Fred Warnholtz
Sunday School & Nursery provided
Wednesday
7:30 p.m. Prayer & Home Bible Study
Topic: Romans

Presbyterian

ST. ANDREW'S PRESBYTERIAN CHURCH

280 Frontenac
Sherbrooke
(346-5840)

Minister: Rev. Blake Walker
Organist: Irving Richards

10:30 a.m.
Morning Worship
Sunday School & Nursery

A cordial welcome to all

Club meets

AYER'S CLIFF — The Jolly Twelve card club met for their first meeting of the new year at the home of Mrs. Bea Schoolcraft.

Cards were played at two tables, winners being: 1st, June Bolton; 2nd, Madeleine Dezan, who also had the lucky marked tally; consolation, Lorraine Harrison.

Thanks to our guests, June Bolton and Madeleine Dezan for filling in.

Following the card games, refreshments were served by the hostess assisted by others and all enjoyed the social hour.

Next meeting in February at the home of Mrs. Beverly Schoolcraft, Ayer's Cliff. See you then!

Winter Wonderland Winners

By Thelma Rhicard
STANBRIDGE EAST — The Embellishment Committee of Stanbridge East held an exterior Christmas Decorations Contest this year. The judges were particularly interested in creativity, innovations, themes and overall effect. Winners were selected during the evening hours of December 19.

Congratulations to Earl and Norma Rhicard and family, Village winners; Tim and Pam Realife and family, Country winners; Honorable mentions, Pierre-Andre and Micheline Bessette; Laurent and Pauline Guay; Clayton and Mary Harvey; Daniel and Francois Laroc-

Card of Thanks

JUDD — The family of the late Mabel Judd wish to thank relatives and friends for their kindness, support, donations and cards at the time of her death. A special thanks to all the nurses at the Sutton Foyer, members of the Desourdy-Wilson Funeral Home and to Pastor Smart for the service. All was greatly appreciated by the family.
ELDEN, CLAYTON, GEORGE (sons)

MILROY — I wish to thank the nurses and doctors for the good care given to me at the B.M.P. Hospital during my illness there the month of December. Also to my dear friends for the lovely gifts, cards and flowers, and visits to the hospital, your kindness was gratefully appreciated. Extending my best wishes to all for a very Happy and Prosperous New Year.
IRIS MILROY
Mansonville, Quebec

West Keith

Mrs. Kay Olson
Janet, Keith and Stephanie Broadhurst, Lennoxville, Tammie, Alan and Sasha Chadwick, Ottawa and Cathy, Robert and Christopher Grey spent Christmas with June and Glendon Morrison.
Holiday guests of Gus Olson were Rev. Lever, Melanie, Mathew and Stephen Bellows all of St. Catharines, Ont.

Christmas Day visitors at the home of Kay Olson were Mimi and Eric Blanchette, Wendy Dickee and Rocky Coates, Nancy George, Clayton Grey and Nancy Robichaud, Lennoxville.
Robert and Greg Stokes, Markham, Ont. were weekend guests of Mimi and Eric Blanchette.

Supper guests of Glendon and June Morrison were Herbert and Vivian Henderson, Thetford, Audrey Cunningham, Waterville, Clifford and Verlie Morrison, Carl and Ruth Dillon, Sawyerville and Merrill Morrison, Lennoxville.

Sympathy is extended to Cliff and Jo Stowe on the death of André Beaudry, Albert Mines, brother-in-law of Jo.

que (store); Horace and Irene Realife.

The judges noticed that Christmas Stars were very prominent about the town and country. Of special note were those at Daniel Larocque's, Steve Laduke's and at Norman Miller's, along with his home-made flashing "Merry Christmas" message.

Cash prizes will be awarded to the winners at the S.E.S.A. Carnival supper on February 1st at the Memorial Hall.

The Embellishment Committee is thankful to the citizens who participated in any way and helped make our town a Winter Wonderland.

Birth

RUSSELL-WILKIN — Bill and Shannon happily announce the arrival of their daughter, Holly, at the Royal Victoria Hospital on Saturday, January 18, 1992. Proud grandparents are Harvey and Mary Borecky and Vernon and Colleen Wilkin.

In Memoriam

DAVIS — In loving memory of our dear son, Merlyn Elwin, who left us January 24, 1990.
Wonderful memories woven in gold,
This is the picture we tenderly hold.
Deep in our hearts your memory is kept
To love and to cherish and never forget.
Sadly missed by
DAD and MOM
MERTON & VIVIAN DAVIS
AND FAMILY
Rock Island, Quebec

GRENIER — To J. Albert Grenier who was suddenly called to his Eternal Rest January 24, 1967. Sorrowfully we, his family, still mourn a kind and gentle husband, father and grandfather. Today we recall precious memories
That are forever enshrined in our hearts.
Lovingly remembered by
PEARL MAILLOUX GRENIER (wife)
QUEENIE GENDRON & LAURIE ORR (daughters)
AND THEIR FAMILIES

Glen Murray

Doris White
453-2245
Stanford White of Toronto spent a few days at his parental home during the Christmas holidays.
Mr. and Mrs. Alger White and son Stanford and Mrs. Ethel White were dinner guests of the former's daughter Cindy and children on Christmas day.
The day after Christmas Cindy and Danny and the children were supper guests of the former's mother Mrs. Jean White. Alger White and his mother were also supper guests at the same home.
Christmas dinner guests at the Lyman White home were Rev. Linda Robinson and daughter Katie and Mr. Truman Walker, all of Inverness.

Deaths

CATHCART, Marie Eugenie (Audet) — At Sherbrooke, Que. on Wednesday, January 22, 1992, Marie Eugenie Audet in her 103rd year. Beloved wife of the late Joseph M. Cathcart. Dear mother of J. Malcolm Cathcart (Madeleine Piau), East Angus, Irene Hebert, Sherbrooke, Jacqueline Lund (Charles), Toronto and the late Rita L. Cathcart. Grandmother of 11 grandchildren. Funeral will be held on Saturday, January 25, 1992 at 11 a.m. at Notre-Dame du Perpetuel Secours Church. Interment at St. Edmond Cemetery, Coaticook. No Visitation. The family will be at the church at 10:30 a.m. to receive your condolences. In lieu of flowers, donations to the Sherbrooke Hospital would be gratefully acknowledged. Funeral arrangements by the Steve L. Elkas Inc. Funeral Home, telephone 565-1155.

DINGMAN, Dorothy — At the BMP Hospital, Cowansville, Que. on Thursday, January 23, 1992. Dorothy Davis in her 76th year. Wife of the late Clarence Dingman, beloved mother of Shirley, Marion, Jimmy, Mildred, Geraldine, Douglas and Ronald. Dear sister of Mary, Flindie, Mose, Liddie, Elie and Oren. Also survived by several grandchildren. Visitation from the Knowlton Funeral Home, 489 Knowlton Rd., Knowlton, Que., Ken Morris, funeral director, Robert Farnam, funeral councillor. Visiting hours on Friday 2-4 and 7-9 p.m. Funeral service from the Chapel on Saturday, January 25 at 11:00 a.m. Interment in the Knowlton Protestant Cemetery in the spring.

HOLT, Elizabeth "Betty" Foster — At Orillia, Ont. on Wednesday, January 22, 1992 after a lengthy illness, in her 69th year. Elizabeth "Betty" Holt of Orillia and formerly of Cowansville, Que. Beloved daughter of the late W.F. Bowles, Q.C., and the late Mabel (Foster) Bowles. Survived by her twin sister, Beverly (Mrs. Richard "Dick" Lauer) of Orillia, brother W.G. "Bud" Bowles and wife Gloria of Cowansville, Que. Predeceased by one brother Robert M. Bowles. Dear sister-in-law of Ethel Bowles of Cowansville, Que. Fondly remembered by many nieces and nephews. The late Mrs. Elizabeth "Betty" Holt will rest at the Cowansville Funeral Home, 109 Davignon Blvd., Cowansville, Que. from 2 to 4 and 7 to 9 p.m. Friday, then to Trinity Anglican Church, South St., Cowansville for funeral service on Saturday afternoon, January 25 at 2 p.m. Spring interment at Riverside Cemetery, East Farnham, Que. Memorials may be made to the Trinity Anglican Church Altar Guild.

PLEASE NOTE

ALL — Births, Card of Thanks, In Memoriams, Brieflets, and items for the Townships Crier should be sent in typewritten or printed in block letters.

All of the following must be sent to The Record typewritten or neatly printed. They will not be accepted by phone. Please include a telephone number where you can be reached during the day.

BRIEFLETS (No dances accepted)
BIRTHS
CARDS OF THANKS
IN MEMORIAM

19¢ per word
Minimum charge: \$4.50
WEDDING DESCRIPTIONS, SOCIAL NOTES:

No charge for publication providing news submitted within one month.
\$12.50 production charge for wedding or engagement pictures. Wedding write-ups received one month or more after event. \$17.50 charge with or without picture. Subject to condensation.

ALL OTHER PHOTOS \$12.50

OBITUARIES:
No charge if received within one month of death. Subject to condensation.
\$17.50 if received more than one month after death. Subject to condensation. All above notices must carry signature of person sending notices.

DEATH NOTICES:
Cost: 19¢ per word.

DEADLINE:
For death notices to appear in Monday editions:
Death notices may be called in to the Record between 5 p.m. and 9 p.m. Sunday.

For death notices to appear in Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday editions:
Death notices may be called in to the Record between 9 a.m. and 9 p.m. the day previous to the day the notice is to appear.

To place a death notice in the paper, call (819) 569-4856 or fax to (819) 569-3945 (please call 569-4856 to confirm transmission of notice). If any other Record number is called, The Record cannot guarantee publication the next day.

L.O. CHASS & SON LTD.
FUNERAL DIRECTORS
1-800-567-6031

SHERBROOKE 300 Queen Blvd. N. SAWYERVILLE 55 Cookshire BURY 554 Main LENNOXVILLE 6 Belvidere COOKSHIRE 50 Craig 564-1750	RICHMOND 295 Main S. 826-2502	STANSTEAD 39 Dufferin AYER'S CLIFF 900 Clough 876-5213
--	-------------------------------------	--

Desourdy Wilson
Funeral Homes

Head Office 109 William St, Cowansville
104 Buzell St, Cowansville
318 Knowlton Rd, Knowlton
4 Vale Perkins Rd, Mansonville
31 South Main St, Sutton

The right choice for your loved ones
263-1212

Résidence Funéraire Cowansville

RFC
Cowansville Funeral Home

COWANSVILLE
109, boul. Davignon
KNOWLTON
489, rue Knowlton
SUTTON
14, rue Principale Sud
263-9555
Ken Morris
president

Information on bread tags

BROOKBURY (DA) — Our UCW members in Bury are wondering where we can send bread tags which we have been saving. They used to be used or sold in some way to help buy wheelchairs. If anyone has any information about this, please phone (collect) 1-819-872-3341 or write me, Mrs. Lionel Allison, R.R. 3, 670 Brook St., Bury, Quebec, J0B 1J0 and I will pay the phone call or return the postage paid. Thank you.
Someone said they might go in with the hard plastic for recycling. Is that possible?

HEART AND STROKE FOUNDATION OF QUEBEC

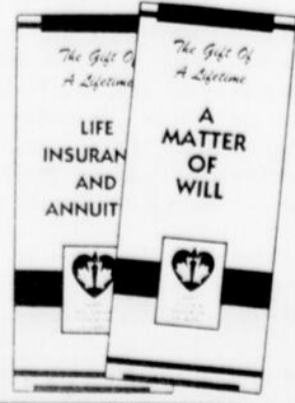
Providing a legacy, subscribing to a life insurance policy or establishing a charitable annuity — all are means of contributing in a significant way to save lives.

It will be a pleasure for the Heart and Stroke Foundation of Québec to inform you on how to make a deferred donation.

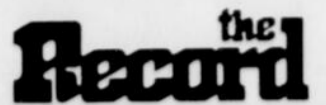
Contact or write now to the following address:

Heart and Stroke Foundation of Québec
Planned Giving Program
440 René-Lévesque Boulevard West
Suite 1400
Montréal, Québec
H2Z 1V7

Tel.: (514) 871-1551
1-800-361-7650
Fax: (514) 871-1464



Sports



Results of moose study released

A study on the state of the moose population in Quebec relative to management patterns of this species for the upcoming years has been completed by the Ministry of hunting, fishing and leisure.

This week we publish the content of this study for zone No. 6. In the hopes to increase the growth of the moose population for zone No. 6, the Ministry of hunting, fishing and leisure, propose to maintain bow hunting exclusively, during a period of nine days. Nevertheless, the season will start the second Saturday of October, the same time firearm hunting in zone No. 4 is to begin. This is one of the conclusions reached in the study.

We also learn that the moose supply is presently at its peak. Deer is abundant which helps to support the moose habitat. The accessibility of hunting is however limited in this zone by a group of property owners who control and choose the hunters who are allowed on their property.

According to aerial survey, the density has been estimated at 0.44 moose per 10 square kilometres. In winter, there were 23%, 49% and 28% adult bull, cows and calves respectively in this population. The rate of reproduction is also good, since 76 calves per 100 cows has been reported as the average between 1986 to 1991; and we count 57 calves per 100 cows in the population prior to hunting.

BOW HUNTING UP

Bow hunting has gone from four moose in 1986 to 44 in 1990 and 57 in 1991. The marked growth in hunting reflects an increase in the num-

Great outdoors



By REAL HEBERT

ber of hunters. The hunting is comprised basically of adult bulls. Out of 101 moose hunted in 1990 to 1991, 67 of those were adult bulls. The MCLP estimated that if present patterns of hunting remain the same the moose population will remain low.

Hunting activity is also important but this causes problems for the moose population. However in about five to seven years the numbers should stabilize to attain a density of two to three moose per 10 square kilometres without causing major problems for hunters. The ministry stated that it is possible to reach a density of one moose per 10 square kilometres, which is suitable for hunters.



The king of our forests.

RECORD/REAL HEBERT

Maddux ranked 11th on baseball's rich list

NEW YORK (AP) — Pitcher Greg Maddux jumped into a tie for 11th on baseball's salary list Thursday when he agreed to terms with the Chicago Cubs on a one-year contract worth \$4.2 million.

Maddux, a 27-year-old right-hander who was 15-11 last season with a 3.35 earned-run average, becomes the seventh-highest paid pitcher. Maddux, who made \$2,425,000 in 1991, had asked for \$4.4 million in arbitration while the Cubs had offered \$3.65 million.

He was one of seven players agreeing to contracts Thursday, leaving 116 remaining in arbitration.

Right-hander Mike Jackson, obtained by San Francisco from Seattle in the Kevin Mitchell trade, got \$6.9 million for three years. Jackson, who made

\$745,000 last year, had asked for \$1.95 million and was offered \$1.2 million.

San Francisco right-hander Jeff Brantley agreed at \$1,125,000, the midpoint between his request for \$1.4 million and the team's offer of \$850,000. He made \$475,000 last year.

Cubs outfielder Dwight Smith settled at \$450,000, double his 1991 salary. He had asked for \$500,000 and the Cubs had offered \$375,000.

Two Los Angeles Dodgers also settled. Reliever Jay Howell, who became a free agent before accepting the offer to arbitration, agreed at \$2,575,000, the midpoint between his request for \$2.75 million and the team's offer of \$2.4 million.

Infielder Jeff Hamilton, injured for most of last season settled at \$497,500. He had asked for \$545,000 and the team had offered \$450,000. He made a base salary of \$431,000 last season.

Catcher Charlie O'Brien of the New York Mets got a \$70,000 raise to \$370,000. He had asked for \$450,000 and was offered \$285,000.

In a deal late Wednesday, San Diego reliever Randy Myers agreed to \$2.35 million, a raise of \$350,000. He had asked for \$2.7 million and was offered \$2.05 million.

In addition, Baltimore agreed to a minor-league contract with right-hander Darrell Akerfelds, who was 2-1 with Philadelphia last season.

Redskins, Bills have similar trios

MINNEAPOLIS (AP) — Ricky Sanders of the Washington Redskins looks with awe at opponent James Lofton and teammate Art Monk.

"They're like my grandfathers," he says. "That's what they are. Grandpas."

The Redskins and Buffalo Bills enter Sunday's Super Bowl featuring three-man receiving corps that match up with unusual similarly. No two more so than the 34-year-old Monk and the 35-year-old Lofton.

How similar are they? Start with Lofton (Stanford) and Monk (Syracuse), the only two of the six starting receivers to play Division I-A and the only two who were first-round draft choices. Monk, who has 801 career receptions, should pass Steve Largent's career record of 819 early next season, while Lofton is just 55 yards behind Largent's record of 13,089.



Continuing the matchups with Andre Reed of the Bills and Gary Clark of the Redskins, two of the NFL's most dangerous over-the-middle threats and two of the best runners after a catch. Both went to small colleges (Reed to Kutztown State, Clark to James Madison). Both entered the league unheralded (Reed as a fourth-round draft pick in 1984 and Clark from the USFL). And

to the Pro Bowl regularly. "Not quite," Clark complains. "Andre goes to Hawaii every year. I just go once in a while."

IMPRESSIVE TRIOS

And finish with two more small-college guys, Buffalo's Don Beebe (Chadron, Neb. State) and Washington's Sanders (Southwest Texas State). They're the speed guys.

Put all six together and they represent two of the best receiving trios in the league.

So Sunday's game has the potential to be high scoring, especially since both teams have 1,000-yard rushers to complement the passing games.

"Both teams have a problem on defence," Washington coach Joe Gibbs acknowledged Thursday.

"You have to decide if you defence the run or the pass. If you defence the run, both sides have three guys who can kill you."

There is one difference between the team's passing games.

Washington usually keeps seven, even eight players to protect quarterback Mark Rypien, are rarely throws to anyone other than Monk, Sanders, Clark and running back Earnest Byner.

The Bills, with their no-huddle offence, generally use the five offensive linemen to block and then throw to tight end Keith McKeller (44 catches) and running back Thurman Thomas (61 catches) as well as Reed (81), Lofton (57) and Beebe (32 in 11 games).

Bills' Smith still bothered by hate letters

MINNEAPOLIS (AP) — Bruce Smith does not want out. He wants to speak out.

Mobbed by media members Wednesday, Smith reacted calmly but sternly to published reports that he was looking to leave Buffalo after the season because of racist letters he received when injured.

"I made one or two statements in reference to it and then dropped it," Smith said. "It was blown out of proportion."

The racist letters story broke during the season, a year in which Smith played in just five games. Smith, the 1990 NFL defensive player of the year, has called it the toughest season of his career.

"One of the real frustrating parts of this is the fact I already was down and then felt I got kicked," Smith said. "If I had been healthy and playing and



playing like I was last year, I probably would not have received them."

Smith still isn't 100 per cent. He said he never knows until game day how his left knee will feel and how much he'll be able to do. As the leader of the Bills defence, Smith's physical condition is critical; Buffalo slumped to near the bottom of league defensive rankings during Smith's long rehabilitation.

But it's his mental outlook that seems most damaged, from confronting both health pro-

blems and hate mail.

"Hate mail and racist mail are different," he said. "You get mail saying you should go back to Africa, you spread diseases, that is different."

"I think it's a very small portion of people. I believe around 98 per cent of Buffalo is fantastic. I guess you find that small percentage anywhere."

ON HIS MIND

How much has it bothered Smith? Certainly enough for it to be on his mind and in his discussions as the Bills prepare to meet the Washington Redskins in the NFL title game.

Earnest Byner of the Redskins noted that Houston's Warren Moon, once selected the NFL man of the year for his charitable work, recently received racist mail. Basketball star Charles Barkley also has spoken about racism recently, calling Phila-

delphia "a racist town."

"Who's to say it's going to be any better wherever else he goes?" Byner said. "We don't have a team in Africa yet."

"The Bible says you shouldn't be amazed by anything that goes on. But the thing that is really discouraging is it continues to go on. You see people destroyed by this and still they continue to preach this stuff of somebody being better than somebody else."

Obviously, Smith and Byner — and every other athlete — would prefer such judgments be saved for the field and the scoreboard. Still, when they are confronted by such ugliness, it has to take away from their preparation.

"We're trying to make history here," Smith added. "I'm not going to worry about anything that takes away from the game."

Hockey leaves some youths in wheelchairs

By Sheryl Ubelacker

TORONTO (CP) — Until violence in hockey becomes unacceptable, players will continue to draw lifetime penalties in wheelchairs from spinal injuries, says a leading Toronto neurosurgeon.

About 15 Canadians suffer spinal injuries in hockey games each year, Dr. Charles Tator of Toronto Western Hospital told a news conference Thursday. About five end up paralysed and never play hockey — or walk — again.

Most are in their teens or early 20s, Tator said.

"We really need to change the philosophy of violence," he said. "Because what we're seeing is a lot of violence causing injuries."

But attitudes towards violence — including enforcing penalty rules — must begin to change at the professional level with the National Hockey League, Tator said. "There's no question that

the young people are emulating what they see on TV.

"It's thirty 17-year-olds watching the professionals, emulating what they saw Gary Suter do to Wayne Gretzky," he said, referring to the 1991 Canada Cup game in which Gretzky was injured after Suter checked him from behind and into the boards.

GRETZKY LUCKY

Gretzky, whose resulting back injury knocked him out of the series, was able to save himself from a more disastrous spinal injury because of great reflexes and physical conditioning, said Tator.

At least on paper, the NHL is attempting to crack down on cross-checking unsuspecting opponents from behind into the boards. The league announced last summer that starting this season, any player who commits the infraction would draw a major penalty and game misconduct.

Courier skips semis, moves to Open final

MELBOURNE (AP) — American Jim Courier got a free pass into the men's final at the Australian Open tennis championships.

Second-seeded Courier was to play Richard Krajicek of the Netherlands in the semifinals Friday, with the winner going to the final against either top-seeded Stefan Edberg or unseeded Wayne Ferreira.

But Krajicek defaulted before the start because of tendinitis in his shoulder.

"Jim is a good player," Krajicek said. "Because I couldn't play 100 per cent, it would be almost impossible to beat him, and I could've made (my shoulder) worse."

"It was one of the hardest decisions I've ever had to make. This is the worst possible way to go out."

Krajicek served 22 aces in a five-set quarter-final victory over Wimbledon champion Michael Stich, but felt sore by the end of the match. The shoulder got worse Thursday, and Krajicek quit in the middle of a doubles semifinal, saying he felt pain on the follow-through of his serve.

"The up side is I'm in the final," Courier said. "The down side is I don't get to play."

"You like to be in a rhythm going into the final round of a tournament."

Krajicek treated the shoulder with ice Thursday night, but said there was no improvement.

Despite his size, Krajicek, 20, looks fragile at 175 pounds. He's been working out in a gym to add bulk to his frame.

His serve, clocked as high as 207 kilometres an hour, is his best weapon and has taken him to the No. 40 ranking since he turned pro in 1989.

But Krajicek's accumulation of aces slowed as his match with Stich wore on. Several times he rubbed the shoulder, and his first-serve accuracy and speed dropped markedly.

LOST STING

Stich commented after that he thought Krajicek tired in the heat and humidity, and his serves lost some of their sting.

"He's got the big game and he's put it all together here," Courier said of Krajicek. "If he can regain his health, everyone's been talking about him becoming one of the big guys to come along."

The withdrawal helped the 21-year-old Courier in his chase for Edberg's No. 1 ranking. The French Open winner and finalist at the U.S. Open can take the top spot if he wins the tournament and Edberg loses to Ferreira.

Edberg, at 26 the oldest man left, has shown he's far from retirement. He outlasted Ivan Lendl of Czechoslovakia, a fellow two-

time Australian champion, in a five-set quarter-final.

Ferreira, who has not won a pro tournament since joining the tour three years ago, may not need any help if he can repeat the dominating performance he used to end American John McEnroe's bid for an eighth Grand Slam title. He served 15 aces and broke McEnroe once in each set in a 6-4, 6-4, 6-4 victory.

In the women's semifinals Thursday, American Mary Joe Fernandez copied Gabriela Sabatini's net-charging style to beat the Argentine star for the first time since the 1989 French

Open, 6-1, 6-1.

In contrast to defending champion Monica Seles's 6-2, 6-2 demolition of Spaniard Arantxa Sanchez Vicario from the baseline, Fernandez mixed up her shots as well as Sabatini did in winning the 1990 U.S. Open.

Seles, the Yugoslavian teenager, looks and sounds determined to hold onto her title and No. 1 ranking, and says: "You can't stop and smell the roses because the No. 2 player wants the ranking of No. 1 so badly that if you stop you could end up being No. 5 pretty soon."

Despres of Chatham, N.B., and Gengenbach of Uxbridge, Ont., were both injured at age 17. They now are 20.

Tator said protective equipment has made players worry less about injuring themselves or their opponents. "But there is no piece of equipment that anyone can devise that can protect the neck from being broken," he said.

"The only equipment that is going to protect the neck from being broken is the brain."

Sport shorts

NEW YORK (AP) — Howard Cosell will retire from ABC at the end of January after nearly 40 years in broadcasting, the ABC Radio Network said Thursday.

Cosell, 73, who left television in 1984 after quitting ABC's Monday Night Football, had done a daily sportscast, Speaking of Sports, and was host of a weekly half-hour interview program, Speaking of Everything, on radio.

"He is a pioneer in broadcasting who deserves to be in every broadcasting hall of fame," said Shelby Whitfield, ABC Radio Sports director and executive

producer.

ROCKFORD, Ill. (AP) — The Chicago Cubs have tentatively agreed to buy the Rockford Expos of the Midwest League, Expos owner Bill McKee said.

Cubs media relations director Sharon Panozzo confirmed that the National League club signed a letter of intent to buy the franchise.

The purchase price was not made public.

Rockford has been affiliated with the Montreal Expos since joining the Midwest League as an expansion franchise in 1988.

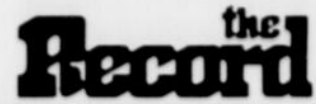
DON'T WAIT TO READ IT IN THE PAPERS.

PLEASE GIVE GENEROUSLY NOW.

IMPROVING YOUR ODDS AGAINST CANADA'S #1 KILLER.

1358 King West, Suite 103, Sherbrooke, Québec J1J 2B6

Sports



Bishop's gets a new track team

There's a new team on the Bishop's University campus. No, Bishop's didn't get a hockey team.

For the first time ever, the Bishop's purple-and-white extends to include a track-and-field team, which is new this year to the university.

"There has always been an interest, I think," Bishop's track coach Kim Chapdelaine said.

Chapdelaine, who competed for two years at the national level in the heptathlon, said she eventually had to put a limit on the number of members on the team. She was still getting calls from interested students, but had to stop at 12 members.

Last year, Bishop's students Peter Laville and Fernand Turpin were running with the University of Sherbrooke's track team. They were interested in track, and there wasn't a team at Bishop's.

This year, more Bishop's students inquired how to get on to the Sherbrooke team.

That's when Sherbrooke University's track coach Richard Crevier approached Chapdelaine about forming a track team at Bishop's. The two met when Chapdelaine was competing in a University of Sherbrooke track meet.

TRAIN TOGETHER

Now athletes from Bishop's, the University of Sherbrooke and the Sherbrooke track team train together at the athletic facilities at U of S.

Chapdelaine said all the coaches help all the athletes, and it makes for a good relationship.

"It's great to have a friendly competitive relationship between French and English,"

FRIDAY FILES

By Larry Roman

she said.

Chapdelaine said she thinks even if the Bishop's team grows, there will always be a connection between the two universities.

She added the possibilities are there for a larger and stron-

ger team, but one thing stands in the way — funds.

Right now, she says, the university "helps the team out a little bit," but Bishop's wants to see if there is a continued interest in the sport before investing any more into it.

The team has participated in two meets so far this season.

From Jan. 10-12, the team travelled just South of the border to Dartmouth University in Vermont, and it competed in the Sherbrooke Invitational last weekend.

Bishop's will participate in the COCH meet in Montreal

Feb. 22 and the Provincial Championships, again in Sherbrooke, Feb. 28-March 1.

Bishop's is in a track league consisting of Sherbrooke, Bishop's, Laval and McGill universities.

If any of the athletes on the team make the Canadian standard in their event, they will go to the Canadian Interuniversity Athletic Union Track Championships in Winnipeg, Man., held from March 14-15.

"Right now we're just going for it," Chapdelaine said.

The Bishop's track team is off and running.



The brand new Bishop's University track team. Coach Kim Chapdelaine is kneeling in the middle.

Local notes

Figure skating

The Lennoxville-Ascot Figure Skating Club invites you to their local competition on Sunday, Jan. 26 at Bishop's University's W.B. Scott arena.

Sixty-five skaters will participate and the event runs from 1-4 p.m.

Everyone is welcome to attend. The cost is \$2 for adults.

Karate

New karate courses for children begin Jan. 25 at the North Hatley Community Hall.

The program consists of physical fitness, fundamental karate principles, nunchakus, blocking position, succession of movements and self-defence.

For more information, call Marion Fletcher at 842-2742.

Basketball

There's plenty of high school basketball action this weekend. The Alexander Galt senior girls and boys are hosting their annual invitational basketball tournaments Friday and Saturday.

Six teams will be competing for the top spot in the girls tournament. Section A consists of Centennial Regional, Montcalm and Galt. Section B has Bishop's College School, Collee Sacre Coeur and Le Triolet.

The winners of each section will compete for the championship Saturday at 3:30, second-place finishers will play for Bronze and third-place teams will play for fifth spot. In the Boys tourney, four

teams will compete in round-robin action. The teams are Father MacDonald high school, Loyola, Seminaire Salesien and Galt.

The Championship Final will take place Saturday at 2:30 between the two schools with the best round-robin record.

Hockey

In Galt hockey action, the Pipers travel to Chateaugay to play in the Howard S. Billings hockey tournament — maybe.

Pipers assistant coach Bob Halsall said there may be a blue-collar worker strike in Chateaugay, which would force the tournament to be cancelled.

Owl's Head

The Canadian Ski Patrol System at Owl's Head will be hosting their first annual Dual Slalom Citizen's Race Saturday, Jan. 25 (National Ski Patrollers Day).

To participate, each descent costs \$1. All the funds raised will benefit the Canadian Ski Patrol System, a volunteer, charitable organization that has provided safety and service to the Canadian public for over 50 years.

Awards for the best competitors will be presented later in the day, followed by a 'Karaoke' singing competition hosted by the CIMO radio station. Dinner, a torch light parade and dancing follows. Come join the fun.

For more information call (514) 292-3342.

Alomar likes to play Savard hot as Canadiens defeat Bruins

baseball board game

TORONTO (CP) — Baseball star Roberto Alomar stepped out of an elevator at the SkyDome Hotel last month and into the dreams of two entrepreneurs from Niagara Falls, Ont.

Joseph Paonessa and his partner Francis Moccio were in Toronto talking to hotel brass about renting space for an official launch of their new baseball board game.

They wondered aloud how nice it would be for Jays outfielder Joe Carter or all-star Roberto Alomar to play the game and perhaps endorse it.

As they tell it, a hotel official explained to them how unlikely it would be.

But moments later, the businessmen spotted Alomar, sporting a baseball jacket and sunglasses, walking out of an elevator.

During the baseball season, Alomar lives at the SkyDome Hotel. In the winter months, he lives in his native Puerto Rico and in San Diego, Calif.

Paonessa and Moccio button-holed the Gold Glove second baseman and asked him whether he would take a complimentary copy of Baseball Mania: The Boardgame, play it and get back to them.

To their surprise, Alomar, 23, agreed to try it then and there in the hotel lobby.

"Holy cow! Finally I got another game I can play," Alomar said, as they tell the story. "I've been playing backgammon all these times."

Paonessa and Moccio, the game's inventors and promoters, couldn't believe their good fortune.

'LOVED' GAME

"(Alomar) was a gift from

heaven," Paonessa said. "We just cleared a table and he was right into it. He loved it."

There are three levels of the game. Alomar plays the all-star version in which players move three-dimensional figures around the bases by throwing the dice for hits or outs.

The defensive teams can use strategy cards to stop the hitting and running. But the offensive team also holds cards to help score runs.

"He was stealing bases and taking all sorts of chances just like he does on the field," Paonessa said.

Alomar's San Diego marketing agent, John Boggs, is now negotiating an endorsement contract with the Niagara Falls company, Baseball Mania Inc.

Paonessa and Moccio have spent more than a decade in promotion and advertising. They and about 15 investors have pumped more than \$200,000 into the development of the game.

Baseball Mania, which retails for \$34.95, hit several Toronto-area stores just before Christmas. The company produced 10,000 units and has sold 1,500 without any significant advertising push.

A marketing campaign leading into spring training and the major league baseball season started this week with Alomar playing with the inventors and the media at a SkyDome reception.

Backers, shooting for sales of 50,000 units, expect to spend at least another \$100,000 on promotion this year. The inventors will participate in major toy shows and tour Florida during baseball's spring training.

BOSTON (AP) — Denis Savard had a goal and an assist as the Montreal Canadiens broke a three-game winless streak with a 3-1 victory over the Boston Bruins on Thursday night.

Goalie Patrick Roy had 32 saves in recording his 25th victory of the season as the Canadiens ended Boston's five-game winning streak and increased their Adams Division lead over the Bruins to 13 points. The Canadiens have won five of their seven meetings with Boston this season.

The Canadiens had a loss and two ties in their three previous games and had allowed 11 goals in a loss at Minnesota and a tie in St. Louis before the all-star break.

The Canadiens spoiled the Boston debut of goalie Daniel Berthiaume, obtained earlier this week in a trade with the Los Angeles Kings, with goals by Stephan Lebeau and Savard in the first period and one by Sylvain Turgeon in the second.

Boston's lone goal came from Brent Ashton off a scramble with 1:40 to go in the second.

The Canadiens had another goal disallowed at 5:49 of the first when a video replay showed the puck was batted in with a high stick by rookie Gilbert Dionne.

Montreal's Kirk Muller sat out the game with an eye injury suffered in practice, missing his first game after 369 consecutive appearances.

Sabres 5 Penguins 4

PITTSBURGH (AP) — Donald Audette scored 3:15 into overtime to complete Buffalo's four-goal rally as the Sabres defeated Pittsburgh 5-4 Thursday night, the second straight game the Penguins have blown a three-goal third-period lead.

The Penguins were playing for the first time since wasting a 3-0 lead and settling for a 3-3 tie in Detroit on Jan. 16.



Kevin Stevens scored twice and Larry Murphy made it 4-1 with his ninth goal of the season at 4:54 of the third. But Pat LaFontaine and Dale Hawerchuk scored power-play goals 1:37 apart and Dave Andreychuk tied it with his 23rd of the season at 13:19.

Audette, who scored Buffalo's first goal at 2:41 of the first, then won it by skating around defenceman Ulf Samuelsson at the Penguins' blue line before beating Wendell Young from the slot. The goals were Audette's 21st and 22nd of the season, most among NHL rookies.

The victory ended Buffalo's seven-game road winless streak.

Maple Leafs 4 Islanders 3

UNIONDALE, N.Y. (AP) — Glenn Anderson scored two goals, including the winner early in the third period, and goaltender Rick Wamsley won his first start with Toronto as the Maple Leafs beat the New York Islanders 4-3 Thursday night.

The Maple Leafs blew a three-goal lead before Anderson broke a 3-3 tie at 3:00 of the third.

Anderson, whom the Maple Leafs acquired from the Edmonton Oilers just before the start of the season, drilled a shot from the high slot that trickled through the pads of Mark Fitzpatrick. Anderson had scored the 420th goal of his career in the first when Toronto took a 2-0 lead.

Wamsley, making his first start since his acquisition from Calgary on Jan. 2, made 17 saves as his teammates held the Islanders to 20 shots. Wamsley made his last start Dec. 21.

The victory snapped a two-game losing streak for the Maple Leafs, who lost 5-2 at home to Boston on Wednesday night. The loss broke the Islanders' two-game winning streak.

Canucks 3 Red Wings 1

DETROIT (AP) — Jyrki Lumme scored the tie-breaking goal with 53 seconds left in regulation time as the Vancouver Canucks set a team record with their fourth straight road victory,

beating the Detroit Red Wings 3-1 on Thursday night.

Lumme took the puck at the blue line, beat Gerard Gallant and Nicklas Lidstrom, and put the puck over Tim Cheveldae for his 11th goal.

Pavel Bure added an empty-net goal with four seconds left and Kirk McLean made 35 saves for the Canucks, who have beaten Winnipeg, Edmonton and Quebec on their current road trip. They finish in St. Louis on Saturday night.

Detroit took a 1-0 lead at 7:32 of the first on Ray Sheppard's 24th goal. Bob Probert started the play by circling behind the Vancouver net and passing to onrushing defenceman Steve Chiasson, whose shot was deflected into the net by Sheppard.

Jets 1 Flyers 0

PHILADELPHIA (AP) — Rookie Stephane Beauregard made 24 saves for his first NHL shutout and Phil Housley scored with 3:55 remaining to give the Winnipeg Jets a 1-0 victory over Philadelphia on Thursday night, snapping the Flyers' nine-game home unbeaten streak.

Housley, a defenceman who leads the Jets in scoring, was to the right of the net and behind the goal when he scored by banking the puck in off goalie Ron Hextall for his 15th of the season. Housley has four goals and five assists in his last six games.

MASSAWIPPI DART LEAGUE

Teams	Pts.	Teams	Pts.
Forces.....	32	A.N.A.F.....	13
Cliff House.....	26	N.H. Legion.....	13
Shady Crest.....	24	Drifters.....	7
Nightmares.....	23	Manoir.....	7
Additions.....	22	Bretagne II.....	6
Len Pub.....	21	Aces.....	2
Bretagne I.....	19		
Georgian.....	17		

RESULTS

lotto-quebec

Draw Wednesday, January 22, 1992

WINNERS	PRIZES
6/6 0 winners	\$2,523,460.90
5/6+ 2 winners	378,519.10
5/6 213 winners	2,843.30
4/6 12,042 winners	96.40
3/6 245,732 winners	10.00

12 30 40 46 47 49

Bonus number: 22

TOTAL SALES: \$16,676,093.00

NEXT GRAND PRIZE (APPROX.): \$5,200,000.00

NEXT DRAW: Saturday, January 25, 1992

Draw Wednesday, January 22, 1992

NUMBERS	PRIZES
2 8 1 3 0 0	\$100,000
8 1 3 0 0	\$1,000
1 3 0 0	\$250
3 0 0	\$50
0 0	\$10
0 0	\$2

TV A, the network of Loto-Quebec's draws

Claims: See back of tickets. In the event of discrepancy between this list and the official winning list, the latter shall prevail.

PLAY DARTS "HELP A CHILD" TOURNAMENT

Saturday, February 8, 1992

A.N.A.F. "HUT", Unit 318, 300 St. Francis, Lennoxville

3 against 3 (at least one woman per team)

\$15.00 per team "501" Double in

Registration time 1-2 p.m.

Games start at 2:15 p.m.

Minimum of 5 games. TROPHIES & PRIZES

ALL PROCEEDS GO TO
The Children's Wish Foundation of Canada
Eastern Townships Chapter

To quote a paragraph from the president of the foundation: "Most of us have time on our side to make our own dreams come true - there is always next week or next year. But the children I know often do not have a tomorrow - and yet they, like us, still have dreams."

The Massawippi Dart League would like to challenge anyone to match their donation of \$50.

For further information or to send donations, contact:

Perry Statton 597 Main St., Box 54, Bury, Que. J0B 1J0 (819) 872-3778	Frances Chaplin 75 Winder, apt. 2 Lennoxville, Que. J1M 1L6 (819) 564-2906
--	---

All donations must be received by February 8, 1992

Friday, Jan. 24, 1992



Your Birthday

Jan. 24, 1992

Sudden and dramatic changes in your social life are probabilities for the year ahead. You may become involved with some exciting, unusual people, vastly different from the types you've known in the past. The times ahead won't be dull. **AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19)** If you try to defend a controversial issue today, angry comments that should be left unsaid could be voiced — and nothing will be gained in the process. Get a jump on life by understanding the influences which govern you in the year ahead. Send for Aquarius' Astro-Graph predictions today by mailing \$1.25 plus a long, self-addressed, stamped envelope to Astro-Graph, c/o this newspaper, P.O. Box 91428, Cleveland, OH 44101-3428. Be sure to state your zodiac sign.

PISCES (Feb. 20-March 20) Be careful that an erratic friend who caused you complications previously doesn't draw you into something sticky again today. You're a bit vulnerable in this arrangement.

ARIES (March 21-April 19) If you suddenly renege on a commitment you made to another today, you could create a ripple effect of complications for which you'll be held accountable.

TAURUS (April 20-May 20) If you have to work with unfamiliar tools or materials today, be cautious and read all instructions and information at your disposal before throwing the first switch.

GEMINI (May 21-June 20) You might be a trifle adventurous and flirtatious today. This could cause you to impulsively form an attachment that might end as abruptly as it begins.

CANCER (June 21-July 22) A matter you hope to finalize can be completed to your satisfaction today, but there is a possibility outside influences may encourage you to make unnecessary delays.

LEO (July 23-Aug. 22) Actions you take today out of spite or anger are destined to be ill-fated. Don't let your temper or emotions do your thinking for you. Keep

a cool head. **VIRGO (Aug. 23-Sept. 22)** Speculative risks you wouldn't normally consider could be extremely tempting today. Slow down and carefully analyze any proposals offered you. **LIBRA (Sept. 23-Oct. 23)** Your impulsiveness could cause you to be abrasive today with those you hold near and dear. Provoking an ugly incident will cause you serious regrets. **SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22)** Under most conditions, you're pretty good at keeping secrets. But you may be a compulsive talker today and, without realizing it, tell much more than you should. **SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21)** Activities you participate in today that are relatively inexpensive are apt to be the ones that turn out to be the most fun. Don't try to buy a good time. **CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19)** Objectives you establish for yourself today are likely to be very difficult to achieve. This is because you may buck the tide instead of flowing with it.

Saturday, Jan. 25, 1992



Your Birthday

Jan. 25, 1992

In the year ahead, the pace is likely to pick up considerably with each ensuing month. Potentially, you could have more "good" irons in the fire than you've had for quite some time.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) If you do a good deed for another today, keep it between you and the individual you assist. Talking about the event will dull the glow of your noble gesture. Know where to look for romance and you'll find it. The Astro-Graph Matchmaker instantly reveals which signs are romantically perfect for you. Mail \$2 plus a long, self-addressed, stamped envelope to Matchmaker, c/o this newspaper, P.O. Box 91428, Cleveland, OH 44101-3428.

PISCES (Feb. 20-March 20) Even what might be considered a nominal investment in a new venture should be carefully analyzed before writing the check. You're clever today, but not at your business.

ARIES (March 21-April 19) Don't relegate yourself to the minor role where joint endeavors are concerned today. Humility could do you and your associate a disservice.

TAURUS (April 20-May 20) If you make a mistake today, admit to it promptly instead of trying to hide it. Errors can be effectively rectified, but if left unattended, they could result in problems.

GEMINI (May 21-June 20) Commercial situations can work out satisfactorily today, provided you adhere to prudent procedures. Risky moves could stimulate negative possibilities.

CANCER (June 21-July 22) You're likely to be an enjoyable individual to be around today — outside your domestic realm. Within the confines of your home, however, you might be quite difficult to please.

LEO (July 23-Aug. 22) You'll be an effective producer today, as long as you don't have anyone double-checking or criticizing your work. Try to operate in an area free from outside influences.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) Be a gracious recipient of any favors bestowed on you today. Your benefactors will do so because they want to, not to make you feel obligated.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) In inconsequential developments, you might bungle things a bit today. However, where the stakes are significant, you'll perform like a first-stringer.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) An associate who enjoys putting others down might throw a few darts in your direction today, only to realize you have the upper hand.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) A friend who has a tough time opening his wallet when the check arrives might be embarrassed today when your other pals compare your generous nature to his.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) At social gatherings that contain unfamiliar faces today, be very careful about revealing secrets of your trade. There's a possibility a friend of your competitors may be present.

Sunday, Jan. 26, 1992



Your Birthday

Jan. 26, 1992

As of now, start setting aside a little seed money; there's a strong possibility you might be offered an exciting business opportunity in the year ahead. However, check it out with experts before you jump in.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) Lady Luck still has her eye on you, and she's likely to pull a few rabbits out of the hat just when you might need them the most. Stew anyone? Aquarius, treat yourself to a birthday gift. Send for Aquarius' Astro-Graph predictions for the year ahead by mailing \$1.25 plus a long, self-addressed, stamped envelope to Astro-Graph, c/o this newspaper, P.O. Box 91428, Cleveland, OH 44101-3428. Be sure to state your zodiac sign.

PISCES (Feb. 20-March 20) If you have a particular issue or program that needs

group approval, step up and make your presentation today. Your audience could be extremely receptive and supportive.

ARIES (March 21-April 19) You might profit today from an incident where you place another's interests above your own. This could enable you to participate in the benefits that are realized.

TAURUS (April 20-May 20) Even though the basic concept is likely to be yours, let the person with whom you're associated take the bows. This individual needs an ego boost, whereas you don't.

GEMINI (May 21-June 20) An assignment performed well might be worth more to you today than you initially anticipated. The size of the reward could be an unexpected and welcome surprise.

CANCER (June 21-July 22) Individuals you associate with in a fun environment today, away from the demands of a material world, could turn out to be beneficial sources for you where your ambitions are concerned.

LEO (July 23-Aug. 22) You'll be motivated to do a better job today — if you keep in mind the fact that your labors are not for yourself, but for those you love.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) Good news that could brighten your spirits may be coming your way at this time. It pertains to a relationship you've recently initiated.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) An aura of opportunity could be embracing you today. The means to obtain something material that you've been wanting are looking positive. Keep thinking the same way.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) Your leadership qualities are very pronounced today, and this will be very evident to those you'll be involved with as well as to yourself. Don't take a back seat.

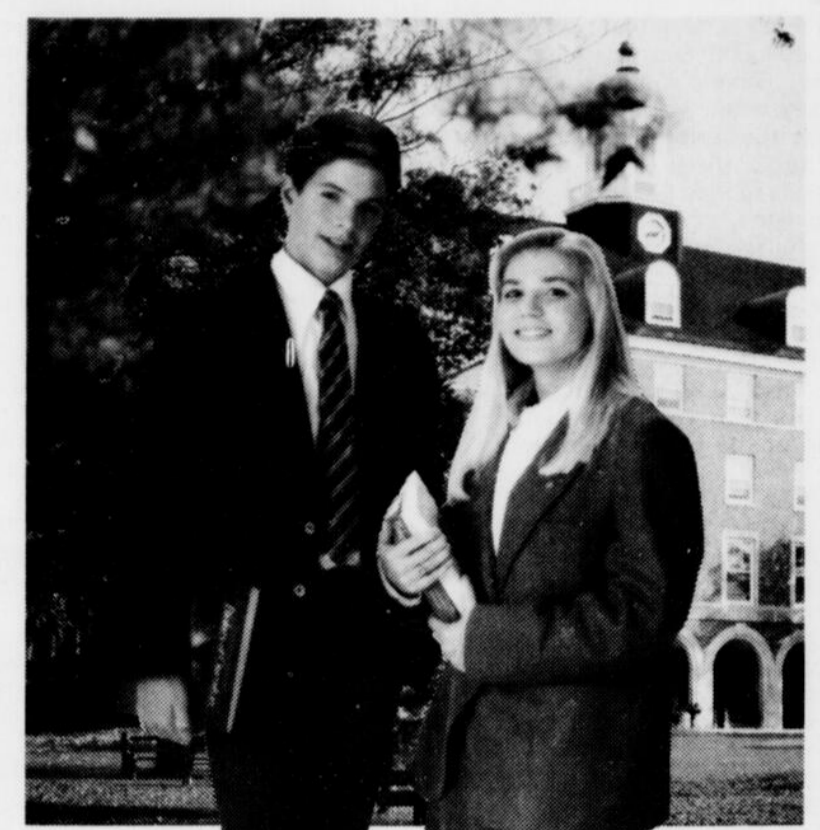
SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) This is a good time to start nailing down a financial arrangement on which you've previously done considerable spade work. It looks like it is going to gratify your expectation.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) You're innately equipped to make all the right moves today, whether it be directing a group endeavor or independently launching a bold enterprise you deem to be important.

★ ASTRO-TONE™
Your expanded daily horoscope ★
1-900-740-1010
Access Code 100
95 cents per minute.
Touch-tone phones only.

ASTRO-GRAPH
BERNICE BEDE OSOL

SAVE OUR SOIL **CONSERVONS NOS SOLS**



Stanstead SCHOLARSHIPS

For those of you not acquainted with Stanstead College, its outstanding reputation is based upon the following attributes — A lengthy tradition of academic excellence — A university preparatory curriculum — A personalized (value-oriented) approach to education — Exceptional academic, athletic and residential facilities — A wide range of co-curricular and athletic programmes — A spacious rural campus in Quebec's scenic Eastern Townships.

CANDIDATES FOR SCHOLARSHIPS
All boys and girls entering Grades 7 through 10 may compete for entrance scholarships of varying amounts. Students entering at the Grade 10 level are eligible for a full scholarship. Additional financial aid is available to all students, Grades 7 through 12, based on academic merit and financial need. To participate in the final round of the 1992-1993 scholarship competition, applications must be received on or before February 24, 1992. Examinations will be held on Saturday, February 29, 1992.

For more information, call, fax or write: ANDREW N. ELLIOT
THE DIRECTOR OF ADMISSIONS, STANSTEAD COLLEGE, STANSTEAD, QUEBEC, CANADA J0B 3E0 TEL: (819) 876-2223 FAX: (819) 876-5891

STANSTEAD COLLEGE
AN INDEPENDENT, CO-EDUCATIONAL BOARDING SCHOOL — GRADES 7 THROUGH 12

Waterloo

Alice Ashton

As the winter has started a good many people have been ill, one of those being Mrs. Dorothy Nielsen who before Christmas, observed her birthday and was also quite sick. She wishes to express her thanks to the Legion members for a basket of fruit, and to the Ladies Auxiliary members for cards and calls and to St. Paul's UCW for their thoughts and calls. She also thanks members of her family as she will be a shut-in till warmer weather comes.

At time of writing, Miss Marie-Flore Girard of the Courville Home, is in C.H.U. Sherbrooke, for observation. Her friends hope to see her back soon.

On January 18 Mr. and Mrs. Douglas Dunsmore and family came from Massachusetts and were overnight guests of friends. While here they visited the former's grandfather, Arthur Dunsmore, also his grandmother, Mrs. M. Breault, both at the Courville Home.

3 Great Carnival Weekends

North Hatley

Sunday February 9, «Great Duck Race»
Don't forget to buy your duck!

Free skating - cantine at rink on the weekend

ReMax balloon rides:
Dreamland Park
Sleigh Rides during kids events:
Skating Rink and Village Center
See next Friday's Record for the weekend events in North Hatley

RE/MAX
Mike Allatt 842-2698
Barbara Allatt 842-2170
Resident Agents

FOR MAXIMUM RESULT RE/MAX SHERBROOKE INC. 822-2222

Welcome to the Carnival!

Quality British & Canadian Sweaters.
Classic Clothes & Accessories
Personal service in peaceful surroundings
Open 7 days a week

330 River St. North Hatley (819) 842-4260

boutique SHETLAND SHOP

Saturday, January 25th,

Kids Events	10:00 - 3:00	Skating Rink
Pee Wee Hockey	11:00	Skating Rink
Broomball - Adults	12:00	Skating Rink
Puppet Show	3:34	School
Hockey - Adults	4:00	Skating Rink

Sunday January 26th

Cross Country Ski	10:00	Golf Club
Broomball - Adults	11:30	Skating Rink
Hockey - Adults	3:45	Skating Rink
Parents vs Kids (Ball Hockey)	3:30	Skating Rink

Taxi Lac Massawippi
Ronald Drew, prop.
Ayer's Cliff
Hatley Village
Local and long distance trips
Car phone

Serving: St. Catherine de Hatley, West Hatley, Hatley Township, North Hatley

Fixed Rates / No Meter 819-823-6191

Compliments of:

Pâtisserie JEANIE'S Bakery

JEAN BISHOP, Prop.

P. O. BOX 205 NORTH HATLEY, QUE. J0B 2C0
Tel.: 819-842-4305
Res.: 819-569-0615

IMMEUBLES - COURTIER

Redpath REALTIES - BROKER

Specializing in your needs in the North Hatley, Lake Massawippi area

Elisabeth Redpath 838-5830
Claude Ostiguy 838-4621

What's NEW in beautiful downtown North Hatley?

We have a red-hot BARGAIN for you...
Save 3 dollars per meal off our menu price with our winter "Early Bird Specials" 5 to 7 P.M.

Wednesdays - Rodeo Night
Minced sirloin with unbeatable flavor of peppercorn sauce. \$5.95

Thursdays - Pasta Night
Chef's choice between Fettucine, Tortellini or Fusilli and his super tasty sauces. \$5.95

Fridays - Fish & Fries
Delicious lightly battered Atlantic cod with our famous home fries & salad. \$5.50

Stay tuned for further PILSEN New Flashes...
Your hosts: Gail & Gilles Péloquin

The Pilsen Restaurant & Pub Inc.
55 Main Street, North Hatley, Quebec J0B 2C0
(819) 842-2971
Reservations are appreciated.
OPEN WEDNESDAY THROUGH SUNDAY